



## *Manuel d'utilisation*



Manufacture en Europe:  
Aqua-Swiss-Jet Doel  
Zi.Industriska 14  
2320 Delcevo  
Mk-Macedonia  
Tel:00389 33 412.550  
Fax.00389 33 412.550  
E-mai:aqua.swiss.jet@gmail.com

Office Distributeur en Suisse:  
Aqua-Swiss-Jet S.a.r.l  
Route du Flonzaley 12  
1070 Puidoux  
CH-Suisse  
Mob:0041.78.656.06.54  
Tel&Fax.0041.21.946.27.90  
E-mai:aqua.swiss.jet@gmail.com

***Aqua-Swiss-Jet vous félicite. Vous venez d'acquérir le meilleur spa disponible sur le marché... Bienvenue dans la grande famille des heureux propriétaires de spas***

Ce manuel d'utilisation vous fournira des instructions générales sur le fonctionnement et l'entretien de votre nouveau spa. Nous vous conseillons d'en lire attentivement les neuf sections et de le conserver à portée de main en tant que référence.

Si vous avez des questions sur tout aspect du réglage, du fonctionnement ou de l'entretien de votre spa, prenez contact avec votre agent agréé. Il s'agit d'un professionnel, dûment formé, qui connaît non seulement le produit, mais aussi toutes les questions que peuvent se poser les nouveaux propriétaires de spa. Grâce à son expérience, le plaisir que vous tirerez de votre nouveau spa sera encore plus grand.

L'étiquette portant le numéro de série/d'identification est située à l'intérieur du bloc technique de votre spa Aqua-Swiss-Jet.

Le numéro de série est également indiqué sur le récépissé de livraison de votre agent.

**IMPORTANT :** Aqua-Swiss-Jet se réserve le droit de modifier les spécifications, les couleurs, les matériaux de surface ou le design de ses modèles sans préavis ni obligation quelconque.

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_

DATE D'INSTALLATION: \_\_\_\_\_

AGENT : \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

MODÈLE/N° SÉRIE DU SPA : \_\_\_\_\_

N°SÉRIE DU COUVERCLE: \_\_\_\_\_

Dans la plupart des localités, il sera nécessaire de demander un permis pour l'installation de circuits électriques ou la construction de bâtiments extérieurs terrasses. De plus, certaines communautés imposent des codes régissant la délimitation des propriétés par des clôtures ou des barrières à fermeture automatique afin d'empêcher les enfants de moins de cinq ans d'accéder à une piscine(ou un spa) sans surveillance. Votre spa Aqua-Swiss-Jet est équipé d'un couvercle verrouillable, conforme à la norme de sécurité. Aussi échappe-t-il fréquemment à cette obligation de clôture. D'une manière générale, toutes les exigences en vigueur concernant la clôture des propriétés vous seront communiquées par les autorités locales lorsque vous demanderez le permis d'installation d'un circuit électrique. Votre agent peut vous renseigner sur les permis nécessaires.

# TABLE DES MATIÈRES

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Consignes importantes de sécurité.....	1
Instructions importantes sur le spa.....	2

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Préparation du site.....	4
Installation en plein air et béton.....	5
Installation sur une terrasse.....	5
Installation à l'intérieur ou au sous-sol.....	5
Préparation de mise à niveau du spa.....	5
Installation du couvercle du spa.....	6
Câblage du tableau de distribution.....	6

## MENU DU SYSTÈME DES MODÈLES ET JETS

« Modèle Hawaï ».....	9
« Modèle Colorado ».....	10
« Modèle California ».....	11
« Modèle Manathan ».....	12

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Procédures de mise en marche et de remplissage.....	13
Systèmes de chauffage et d'hydromassage.....	14
Équipements de sécurtié.....	15

## QUALITÉ ET ENTRETIEN DE L'EAU

Informations générales.....	16
Méthodes de contrôle de l'eau du spa.....	16
Entretien de l'eau du spa .....	17

## QUESTIONS FRÉQUENTES SUR LA COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU P.19

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU SPA

Entretien du filtre.....	20
Entretien des coussins du spa.....	20
Entretien de l'extérieur du spa.....	20
Entretien du couvercle du spa.....	21
Entretien de l'habillage du spa.....	22
Vidange du spa.....	22
Non fonctionnement dans les climats froids.....	22
Remplissage hivernal du spa.....	23

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Informations générales.....	24
Disjoncteur différentiel et thermostat de sécurité.....	24
Informations techniques diverses.....	24
Amorçage de la ou les pompes.....	25
Garantie	
Protocole de remise en place le spa	

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

## CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lisez et suivez toutes les instructions

### PRÉVENIR LES RISQUES ENCOURUS PAR LES ENFANTS

#### **AVERTISSEMENT:**

- RISQUE DE NOYADE POUR LES ENFANTS. Tout doit être mis en oeuvre pour éviter l'utilisation abusive du spa par les enfants. Afin d'éviter tout accident, veuillez vous assurer que les enfants ne peuvent accéder au spa que sous l'étroite surveillance d'une personne responsable.
- Afin de limiter le risque de blessure, n'autorisez jamais les enfants à utiliser ce produit sans étroite surveillance.
- Afin de limiter le risque de blessure, il est recommandé d'utiliser des températures peu élevées pour les jeunes enfants. Les enfants sont très sensibles à l'eau chaude.

#### **✓ CE QU'IL FAUT FAIRE:**

- S'assurer que les verrous du couvercle (dotés d'un dispositif d'ouverture résistant aux enfants) sont bien verrouillés après l'utilisation du spa, pour la sécurité des plus jeunes. Tous les spas sont munis d'un couvercle de fermeture répondant aux normes de sécurité.
- Tester la température de l'eau avec la main pour s'assurer qu'elle est à la bonne température avant de laisser les enfants pénétrer dans le spa. Les enfants sont très sensibles à l'eau chaude.
- Rappeler aux enfants que les surfaces mouillées sont très glissantes. Assurez-vous que les enfants font très attention quand ils entrent dans le spa ou quand ils en sortent.

#### **✗ CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE:**

- Laisser les enfants monter sur le couvercle du spa.
- Laisser les enfants avoir accès au spa sans surveillance.

### ÉVITER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Votre spa ne peut être branché que sur un circuit électrique relié à la terre. Le spa sera raccordé à un disjoncteur différentiel automatique. Aqua-Swiss-Jet ne livre pas de disjoncteur différentiel avec le spa. Aqua-Swiss-Jet conseille de placer ce disjoncteur différentiel à l'extrémité du câble électrique du spa. De plus, le disjoncteur différentiel doit être agréé VDE et approuvé par un électricien qualifié comme étant conforme à tous les codes locaux, utilisant 16 A et avec un déclenchement maximum de 10 mA par phase. Contactez votre agent agréé.

#### **AVERTISSEMENT:**

Testez toujours le disjoncteur différentiel avant d'utiliser le spa. En cas de mauvais fonctionnement, le disjoncteur laisse passer un courant de terre et vous risquez d'être électrocuté. Coupez l'alimentation électrique du spa jusqu'au moment où la panne a été identifiée et réparée.

- N'enterrez pas le câble électrique. L'enfouissement du câble d'alimentation présente un risque mortel ou de blessures graves par électrocution si un câble spécialement prévu pour être enterré n'est pas utilisé ou si l'enfouissement n'est pas effectué correctement.

#### **AVERTISSEMENT:**

- Installez le spa à une distance minimum de 1,5 m de toute surface métallique. Il est possible de procéder à une installation à moins de 1,5 m d'une surface métallique à condition que chaque surface soit connectée de manière permanente par un connecteur en cuivre à âme pleine de 6 mm<sup>2</sup> (10 AWG) au minimum, raccordé au connecteur de mise à la terre de la boîte de raccordement, fournie à cet effet.
- Ne laissez aucun appareil électrique, tel qu'une lampe, un téléphone, une radio, ou une télévision, à moins de 1,5 m du spa. Le non-respect de la distance de sécurité fait courir un risque mortel ou peut provoquer des blessures graves par électrocution si un appareil électrique tombe dans le spa.

# **DANGER : RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- Installez le spa à une distance minimum de 1,5 m de toute surface métallique. Il est possible de procéder à une installation à moins de 1,5 m d'une surface métallique à condition que chaque surface soit connectée de manière permanente par un connecteur en cuivre à âme pleine de 6 mm<sup>2</sup> (10 AWG) au minimum, raccordé au connecteur de mise à la terre de la boîte de raccordement, fournie à cet effet.
- Ne laissez aucun appareil électrique, tel qu'une lampe, un téléphone, une radio, ou une télévision, à moins de 1,5 m du spa. Le non-respect de la distance de sécurité fait courir un risque mortel ou peut provoquer des blessures graves par électrocution si un appareil électrique tombe dans le spa.

## **✓ CE QU'IL FAUT FAIRE**

- S'assurer que le spa est branché correctement sur le secteur - faire appel à un électricien agréé.
- Débrancher le spa de l'alimentation électrique avant de le vider ou de procéder à l'entretien ou à la réparation des composants électriques.
- Tester le ou les disjoncteur(s) différentiel(s) avant chaque utilisation.

## **✗ CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE**

- Utiliser le spa lorsque le clapet du bloc technique est retiré.
- Placer des appareils électriques à moins de 1,5 m du spa.
- Utiliser une rallonge pour raccorder le spa à son alimentation électrique. La rallonge risque de ne pas avoir de mise à la terre correcte et la connexion peut présenter un risque d'électrocution. Les rallonges peuvent aussi entraîner une baisse de tension, causant ainsi une surchauffe du moteur de la pompe du jet et l'endommagement du moteur.
- Essayer d'ouvrir le boîtier des commandes électriques. Il ne contient aucune pièce susceptible de requérir un entretien effectué par les utilisateurs.

## **RISQUES À ÉVITER**

### **DANGER: RISQUE DE BLESSURE**

- NE vous asseyez JAMAIS dans la zone du bloc de filtration. Vous pourriez en effet :  
a) Limiter le processus d'aspiration/vide du filtre de la pompe.    b) Endommager les composants.  
Donc ne vous asseyez pas dans cette zone car vous pourriez vous blesser. Si les composants de cette zone venaient à être endommagés remplacez-les immédiatement !
- Afin de réduire le risque de blessure corporelle, NE retirez PAS les embouts d'aspiration (crépines de filtre) qui se situent dans le bloc de filtration !
- Les embouts d'aspiration (crépines) du spa sont dimensionnés en fonction du débit d'eau spécifique créé par la pompe. Lors du remplacement éventuel de ces embouts d'aspiration ou de la pompe, assurez-vous de la compatibilité des débits.
- Il y a un risque de glissade ou de chute. N'oubliez pas que les surfaces mouillées peuvent être très glissantes. Faites attention en entrant et en sortant du spa.
- Les personnes souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.
- Conservez tous les vêtements amples ou les bijoux qui pendent à l'écart des jets rotatifs et autres composants mobiles.

### **EFFETS AGGRAVANTS DES TRAITEMENTS MÉDICAUX**

- La consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut engendrer un risque de perte de connaissance, accompagné d'un risque de noyade.
- Les personnes sous médicaments consulteront un médecin avant d'utiliser le spa en raison des risques de somnolence et de modifications du rythme cardiaque, de la tension artérielle ou de la circulation qui sont liés à la prise de certaines substances thérapeutiques.
- Les personnes qui prennent des médicaments induisant une somnolence, tels que des tranquillisants, des antihistaminiques ou des anticoagulants, s'abstiendront d'utiliser le spa.

## **PROBLÈMES DE SANTÉ AFFECTÉS PAR L'UTILISATION DU SPA**

- Les femmes enceintes doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa.
- Les personnes souffrant d'obésité, de maladie cardiaque, d'hypotension ou d'hypertension, de troubles circulatoires ou de diabète prendront aussi conseil auprès de leur médecin avant d'utiliser le spa.

### **EAU SALE**

- Conservez la propreté de l'eau et désinfectez celle-ci avec des produits chimiques adéquats. Les valeurs recommandées pour votre spa sont les suivantes :

Chlore libre disponible (FAC) :	3,0 à 5,0 ppm
Alcalinité totale :	40 à 120 ppm
pH de l'eau :	7,2-7,6
Dureté calcique :	50 à 150 ppm

(Reportez-vous à la section "Qualité et entretien de l'eau" pour de plus amples instructions.)

**Important :** Faites tourner la pompe à jet pendant 10 minutes après avoir ajouté UN QUELCONQUE produit chimique pour spa dans le bloc de filtration.

- Nettoyez la cartouche de filtre une fois par mois afin d'enlever les déchets et le dépôt minéral susceptibles d'affecter les performances des jets d'hydromassage, de limiter le débit d'eau ou de déclencher le thermostat de sécurité, qui interrompra le fonctionnement de votre spas.

## **LIMITER LE RISQUE D'HYPERTHERMIE**

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut provoquer une HYPERTHERMIE, un état pathologique se produisant lorsque la température interne du corps dépasse la température normale (37 °C). L'hyperthermie peut se manifester, entre autres, par la non-perception d'un danger imminent et par la perte de conscience de la chaleur. La personne en hyperthermie ne se rend pas compte qu'elle doit sortir du bain ou est incapable d'en sortir et risque de se noyer si elle perd connaissance. Chez la femme enceinte, l'hyperthermie peut engendrer des séquelles fatales.

### **AVERTISSEMENT :**

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie dans les bains bouillonnants et les spas.

## **RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE :**

- La température de l'eau du spa ne doit jamais dépasser 40 °C. Les températures comprises entre 38 °C et 40 °C sont considérées sans danger pour des adultes en bonne santé. Une utilisation prolongée peut provoquer une hyperthermie. Toutefois, si vous avez l'intention d'utiliser le spa pendant une période de temps prolongée (plus de dix minutes) ou en compagnie de jeunes enfants, il est recommandé d'abaisser cette température.
- Les femmes enceintes ou pouvant éventuellement être enceintes doivent limiter la température de l'eau du spa à 36°C. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'entraîner des malformations permanentes chez l'enfant.
- N'utilisez pas le spa immédiatement après des exercices physiques intenses.

## **ÉVITER LE RISQUE DE BRÛLURE CUTANÉE :**

### **AVERTISSEMENT:**

- Afin de limiter le risque de blessure, l'utilisateur doit mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans l'eau car la tolérance des dispositifs de régulation thermique varie.
- Contrôlez la température de l'eau avec la main avant d'entrer dans le spa.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LE SPA

Nous vous recommandons vivement de lire et d'appliquer les informations importantes ci-dessous.

## ✓ CE QU'IL FAUT FAIRE :

- Remettre et verrouiller le couvercle sur le spa après utilisation, que celui-ci soit plein ou vide.
- Respecter les recommandations sur le nettoyage et l'entretien du spa indiquées dans ce manuel.
- N'utiliser que des accessoires agréés et des produits chimiques et de nettoyage recommandés .

## ✗ CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE :

- Laisser le spa exposé au soleil sans eau ou découvert. L'exposition à la lumière directe du soleil risque d'endommager le matériau de la coque.
- Faire rouler ou glisser le spa sur le côté. Cela abîme le revêtement latéral.
- Soulever ou porter le couvercle en vinyle en utilisant les attaches du couvercle; soulever ou porter toujours le couvercle par les poignées.
- Essayer d' ouvrir le boîtier des commandes électriques. Il ne contient aucune pièce susceptible de requérir un entretien effectué par les utilisateurs. Ouvrir le boîtier de commande annule la garantie. Si vous constatez un problème de fonctionnement, suivez attentivement les instructions indiquées dans la section de dépannage. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, appelez votre agent agréé Hot Spot. Un grand nombre de problèmes peuvent être identifiés facilement au téléphone par des techniciens agréés.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION PRÉPARATION DU SITE

Vous avez probablement déjà choisi un endroit pour votre nouveau spa, qu'il s'agisse d'un site intérieur ou extérieur, d'un patio ou d'une terrasse. Il vous suffit de vérifier les points suivants :

- Installez toujours votre spa sur une surface plane, dotée d'une structure solide. Un spa rempli pèse très lourd. Assurez-vous que le site choisi est capable de supporter un tel poids.
- N'oubliez pas de mettre votre spa de niveau avant de le remplir (reportez-vous à la section de la page suivante sur la préparation de mise à niveau du spa).
- Installez le bloc technique, contenant tous les composants électriques, dans un endroit permettant l'évacuation de l'eau. La pénétration d'eau dans le bloc technique risque d'endommager les composants électroniques ou de déclencher le disjoncteur de votre habitation.
- Ménagez-vous un accès facile au disjoncteur différentiel pour pouvoir procéder à des tests. Le disjoncteur différentiel est situé à l'extrémité du cordon d'alimentation ou au niveau du tableau de distribution électrique secondaire si votre spa est câblé.
- Ne laissez jamais pénétrer d'eau dans le tableau de distribution électrique secondaire ou dans la prise électrique sur laquelle le spa est branché. Consultez l'organisation responsable de vos codes locaux pour déterminer si une prise électrique munie d'un couvercle est requise pour l'installation.
- Prévoyez un espace près du bloc technique afin de pouvoir nettoyer et entretenir les équipements de votre spa de façon périodique.

**AVERTISSEMENT : L'ENDOMMAGEMENT DES COMPOSANTS DU BLOC THECNIQUE OU DU SYSTÈME DE PLOMBERIE INTERNE DU SPA CAUSÉ PAR DES RONGEURS N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !**

# INSTALLATION EN PLEIN AIR ET SUR DU BÉTON

Quel que soit l'endroit choisi pour installer votre nouveau spa, il est important qu'il soit monté sur de solides fondations. Les dommages structurels du spa provenant d'une installation incorrecte ou d'un placement sur des fondations inappropriées, ne sont pas couverts par la garantie limitée du spa.

Si vous installez votre spa à l'extérieur, nous vous recommandons de le placer sur une dalle en béton armé d'une épaisseur minimum de 10 cm. La tige ou la grille d'armature de la dalle doit être fixée à un fil de connexion.

## INSTALLATION SUR UNE TERRASSE

Pour être certain que votre terrasse peut supporter le poids de votre spa, il est indispensable que vous connaissiez la charge maximale de cette terrasse. Prenez contact avec un entrepreneur en bâtiment agréé ou un ingénieur de structure. Pour déterminer le poids de votre spa, son contenu et sa capacité, reportez-vous au tableau des spécifications du spa à la dernière page. Ce poids par pied carré ne doit pas dépasser la capacité nominale de la structure. Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des dommages importants.

## INSTALLATION À L'INTÉRIEUR/AU SOUS-SOL

Si vous voulez installer votre spa à l'intérieur, n'oubliez jamais certains éléments. De l'eau jaillira sur le sol autour du spa, risquant de vous faire glisser. Choisissez par conséquent un dallage qui vous permette à la fois de ne pas glisser et d'évacuer facilement l'eau. Si vous construisez une nouvelle pièce pour installer votre spa, prévoyez l'aménagement d'un système de vidange au sol. L'humidité sera plus élevée si le spa est installé à l'intérieur. L'eau peut pénétrer dans la boiserie et engendrer la formation de champignons du bois, de moisissure ou d'autres problèmes. Vérifiez donc les effets de l'humidité ambiante sur le bois, le papier, etc. se trouvant déjà dans le local. Afin de réduire ces effets, il est recommandé de bien ventiler l'endroit où se trouve le spa. Un architecte peut vous aider à déterminer vos besoins en ventilation.

Votre agent peut vous fournir toutes les informations concernant les règlements de zonage et de construction.

### AVERTISSEMENT :

**Si vous installez votre spa à l'intérieur ou dans un endroit confiné, veillez à ce que son périmètre soit bien aéré.**

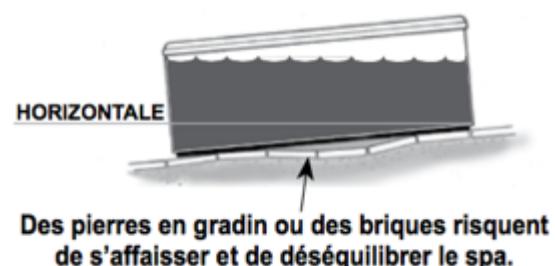
Dans le cas contraire, les fragments bactériens et les produits chimiques du spa risquent d'atteindre une concentration supérieure à la normale ou de s'accumuler. Ces produits chimiques et/ou fragments bactériens dispersés du spa risquent d'être inhalés et de provoquer des difficultés respiratoires ou des lésions pulmonaires chez certaines personnes souffrant d'un système immunitaire compromis ou d'une infection respiratoire. Si vous-même ou un autre baigneur êtes(est) affecté, veuillez consulter immédiatement un médecin.

## PRÉPARATION DE MISE À NIVEAU DU SPA

Une pente en béton de 1,3 cm par 305 cm est préférable afin d'éviter que l'eau de pluie et les débordements provenant du spa s'accumulent sous celui-ci (l'eau qui stagne pendant une période prolongée risque de détériorer le bois). Les autres options sont des briques, des pierres en gradin ou des blocs.

Il est important de noter que les surfaces meubles ont tendance à s'affaisser et que le spa ne sera donc plus de niveau, même lorsque des dalles sont utilisées pour répartir le poids de manière homogène.

**REMARQUE :** Installer le spa sur du gazon ou de la terre risque d'augmenter la quantité de débris amenés par inadvertance dans l'eau du spa. Ceci risque d'endommager les équipements et la surface du spa, ce qui n'est pas alors couvert par la garantie.



## MISE À NIVEAU DU SPA

Matériau de calage approuvé d'une épaisseur de 0,5 cm à 1,5 cm, coupé en rectangles de 5 cm x 10 cm :

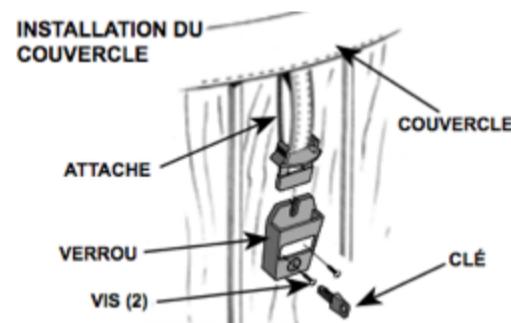
- Bardeau de cèdre
- Contreplaqué traité pour l'extérieur
- Séquoia Redwood
- Bois débité traité pour l'extérieur

### Procédure de mise à niveau suggérée :

1. Utilisez un niveau de charpentier de 1,8 m (ou un niveau court et un morceau de bois droit d'une longueur approximative de 2,5 m) pour identifier le coin le plus bas et le coin le plus haut du spa.
2. Placez une extrémité du niveau de charpentier sur le coin le plus élevé du spa et l'autre extrémité sur le coin le plus bas. Soulevez doucement la partie basse du niveau avec des cales placées sur le coin de la coque du spa, jusqu'à ce que le niveau soit horizontal.
3. Soulevez doucement le niveau de charpentier et faites le pivoter (de manière à ne pas démolir la pile de cales) vers l'autre coin. Le spa peut être calé sous n'importe quel point de mise à niveau (•) illustré à la page suivante. Placez le nombre de cales requis sous l'extrémité du niveau à chaque coin et le long du côté arrondi, jusqu'à ce que le niveau soit horizontal. Vous avez maintenant sélectionné vos cales.
4. Retirez doucement le niveau de charpentier et l'ensemble de cales. Une ou plusieurs personnes soulevant le côté le plus bas du spa, mettez un bloc de 10-cm x 10 cm sous la base du spa, au centre du côté soulevé.
5. Mettez les cales sélectionnées sous le support de base en bois à chaque point de calage, tel qu'illustré. Soulevez le spa, retirez le bloc de support, puis placez le spas sur les cales. Répétez, si nécessaire, la procédure pour le côté opposé du spa.
6. Utilisez le niveau de charpentier pour vérifier à nouveau le niveau du spa.
7. Identifier l'emplacement de tout point de calage restant à l'aide de l'illustration ci-dessous, puis faites glisser doucement des cales d'aide sous le spa à chaque de ces emplacements. Ces cales d'aide permettent de bien ajuster la fondation et le système de soutien de la base. Si vous devez soulever le spa pour placer les cales d'aide, veillez à ne pas déloger les cales placées à l'origine au niveau des coins.

## INSTALLATION DU COUVERCLE DU SPA

- Placez bien le couvercle sur le spa.
- Positionnez les fermetures (incluses au couvercle) sur le côté du spa afin qu'elles puissent être facilement atteintes par les attaches du couvercle. Laissez un jeu de 1,3 à 1,9 cm dans les attaches pour qu'elles soient faciles à insérer dans les fermetures et pour compenser le rétrécissement du vinyle par temps froid.
- Fixez les fermetures à l'aide des vis fournies, puis insérez les attaches du couvercle dans les fermetures.



**REMARQUE :** Toujours laisser le couvercle en place lorsque le spa n'est pas utilisé permet de réduire la durée de fonctionnement du réchauffeur, et donc de minimiser les coûts de fonctionnement.

### **DANGER. RISQUE DE BLESSURE.**

- **Ne laissez jamais le spa ouvert ou sans surveillance.**
- **Ne laissez jamais un spa couvert sans être verrouillé.**
- **Ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas ou ne vous étendez pas sur le couvercle.**

# INSTALLATION ÉLECTRIQUE

## EXIGENCES ET PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES

Votre spa a été étudié avec soin pour vous offrir une protection maximum contre les risques d'électrocution. Toutefois, un grand nombre de ces mesures seront sans effet si vous raccordez votre spa à un circuit électrique mal câblé. Tout câblage incorrect présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres accidents. Veuillez lire et suivre attentivement toutes les exigences et instructions d'installation relatives à votre spa !

**LES SPAS AQUA-SWISS-JET DOIVENT ÊTRE CÂBLÉS SELON LES RÈGLEMENTS ÉLECTRIQUES EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS. TOUTE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE CONFIEE A UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ ET EXPÉRIMENTÉ. NOUS RECOMMANDONS L'UTILISATION DE CÂBLES, DE RACCORDS ET DE FILS ÉLECTRIQUES APPROPRIÉS POUR TOUS LES CIRCUITS**

### INSTALLATION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES

1. Afin de réaliser le branchement électrique, commencez par dévisser la porte du bloc technique. Tirez soigneusement le panneau de la porte, puis tournez-le vers le bas de façon à pouvoir le retirer complètement du spa.
2. Repérez le boîtier de commande. Desserrez les vis situées à l'avant du boîtier de commande. Retirez les vis et le couvercle du boîtier de commande.
3. Faites passer le câble électrique dans l'ouverture ménagée dans le spa.
4. Reliez le câble d'alimentation au boîtier de commande et effectuez le câblage tel que décrit de manière détaillée à la page suivante ou sur l'étiquette collée à l'intérieur du couvercle du boîtier de commande.

**AVERTISSEMENT :** Si vous supprimez ou contournez le disjoncteur différentiel, vous menacez la sécurité de votre spa, auquel cas la garantie sera sans effet.

**IMPORTANT :** Si vous devez déplacer votre spa, il est essentiel de comprendre et de respecter ces consignes d'installation. Votre spa Aqua-Swiss-Jet a été étudié avec soin pour vous offrir une protection maximum contre les risques d'électrocution. N'oubliez pas que connecter le spa à un circuit câblé incorrectement annule un grand nombre de ses caractéristiques de sécurité.

**REMARQUE :** Les câbles extrêmement longs peuvent nécessiter des calibres supérieurs à ceux indiqués.

## CÂBLAGE DU TABLEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE DE 240 VOLTS, 50 HZ





## AVERTISSEMENTS :

Avant d'installer ou de brancher l'appareil, veuillez lire les instructions suivantes.

---

- \* POUR LES APPAREILS UTILISÉS DANS LES RÉSIDENCES AUTRES QU'UNIFAMILIALES, UN INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ CLAIREMENT IDENTIFIÉ DOIT ÊTRE PRÉVU LORS DE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. L'INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ FACILEMENT ACCESSIBLE AUX OCCUPANTS ET ÊTRE INSTALLÉ ADJACENT À L'APPAREIL (EN VUE), À AU MOINS 1,52 M (5 PIEDS) DE DISTANCE DE CE DERNIER.
- \* TOUT CÂBLE ENDOMMAGÉ DOIT ÊTRE REMPLACÉ.
- \* ASSUREZ-VOUS DE METTRE L'ÉQUIPEMENT HORS TENSION AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN OU DE MODIFIER LES RACCORDS DE CÂBLE.
- \* POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET/OU DE DOMMAGE PAR L'EAU AU SYSTÈME DE CONTRÔLE, TOUS LES PASSE-FILS INUTILISÉS DOIVENT ÊTRE OBTURÉS AVEC LES BOUCHONS FOURNIS.
- \* CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ À PROXIMITÉ DE MATIÈRES HAUTEMENT INFLAMMABLES.
- \* UNE BASSE TENSION D'ALIMENTATION OU UN CÂBLAGE INCORRECT PEUT ENDOMMAGER CE SYSTÈME DE CONTRÔLE. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE LORS DU RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
- \* CE SYSTÈME DE SPA NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE. CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ POUR TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION.
- \* TOUTES LES CONNEXIONS DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉES EXCLUSIVEMENT PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ, EN CONFORMITÉ AVEC LE CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ DU PAYS D'INSTALLATION EN VIGUEUR AU MOMENT DE L'INSTALLATION DE CET APPAREIL.
- \* CE PRODUIT DOIT ÊTRE MIS AU REBUT, SÉPARÉ DES AUTRES DÉCHETS, SELON LA LOI SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS EN VIGUEUR DANS VOTRE RÉGION.

## Introduction



## la série Y

quel que soit le spa,  
c'est votre système de contrôle

La série Y offre la simplicité qui permet d'obtenir un produit original de qualité supérieure. C'est le choix naturel pour les personnes qui veulent une solution multi-applications facile à comprendre.

Avec la série Y de Gecko, vous n'avez pas à vous inquiéter de la compatibilité; vous avez plutôt que la certitude rassurante que, lorsque vous investissez dans la série Y, toutes les configurations de spa sont prises en charge.

De plus, la compatibilité future est également prise en compte; vous bénéficiez ainsi d'une tranquillité d'esprit, sachant que vous pourrez profiter de votre série Y pendant de nombreuses années.

## Caractéristiques

Les systèmes de la série Y possèdent une longue liste de caractéristiques techniques. Chacune d'entre elles assure des solutions de pointe aux propriétaires de spa équipés de systèmes de la série Y :



**in.seal**  
protection étanche

Les composants électroniques sont protégés dans des compartiments séparés et inaccessibles. Seules les pièces réparables sont accessibles aux techniciens de service.



**in.flo**  
protection électronique contre la marche à vide

Le in.flo est une protection électronique contre la marche à vide sur le chauffe-eau heat.wav de la série Y. Le in.flo élimine les réglages, les calibrages et les anomalies associés aux capteurs de débit d'eau.



**in.stik**  
configurateur de système de spa

Le in.stik est un périphérique de stockage amovible avec un connecteur in.link similaire à une clé USB. Il se connecte au contrôle de spa et contient les données pour programmer et configurer le système. Le système exécute le chargement des données automatiquement.



**in.t.cip**  
algorithme de la température de l'eau

Le in.t.cip est un algorithme de régénération qui calcule le temps optimal pour démarrer les pompes et mesure la température de l'eau. Le in.t.cip réajuste continuellement l'heure de démarrage du chauffe-eau (en tenant compte de la température extérieure).



**in.touch**  
la relaxation au bout des doigts en tout temps

La série Y supporte l'interface WiFi du in.touch, vous permettant d'utiliser votre dispositif iOS favori pour communiquer avec votre spa.

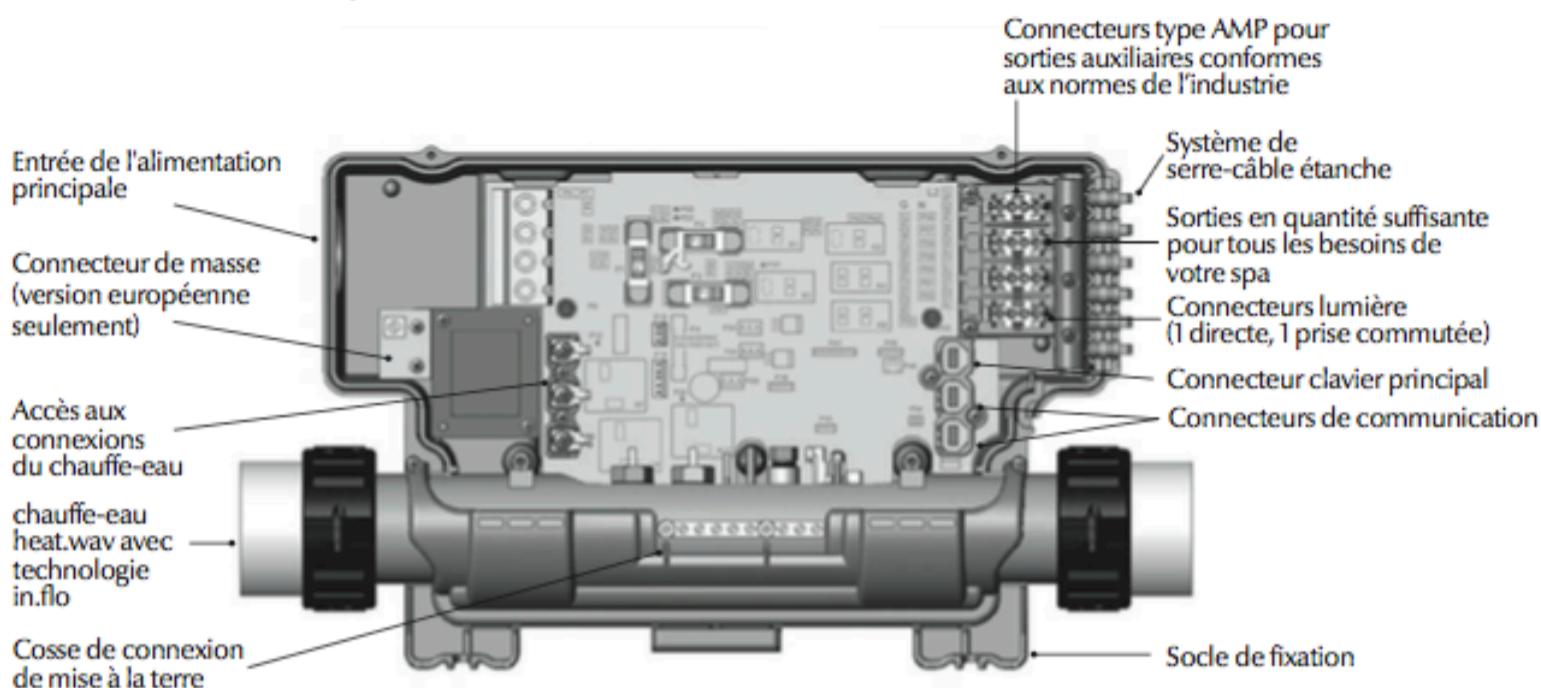


**in.link**  
fiches et connecteurs

La série Y est seulement compatible avec la famille bas voltage des connecteurs in.link tels que ceux utilisés par les claviers et accessoires similaires.

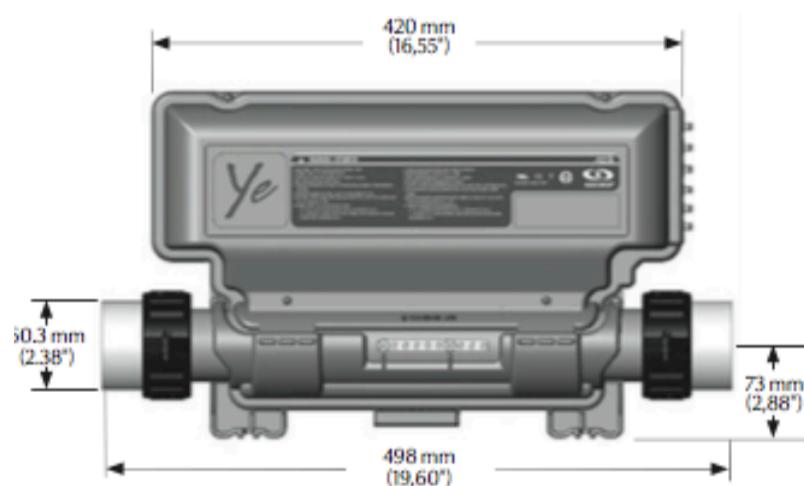
# Vue d'ensemble

## Vue d'ensemble du in.ye

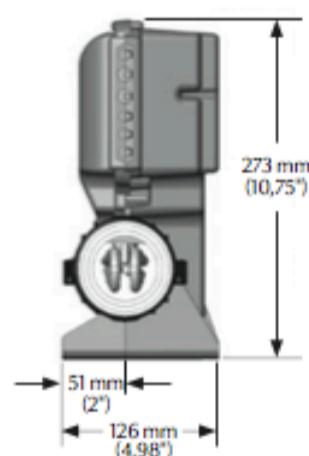


## Dimensions du in.ye

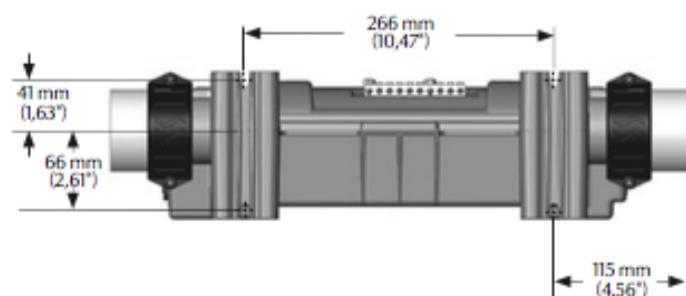
Vue de face



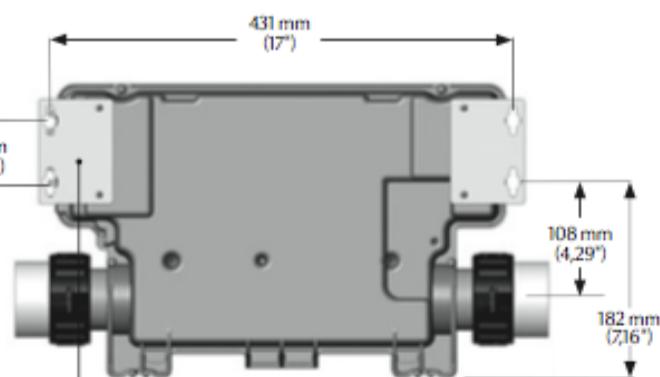
Vue de côté



Vue de dessous



Vue arrière



Remarque : Présenté avec supports de fixation murale optionnels (voir installation).

## Installation de la série Y

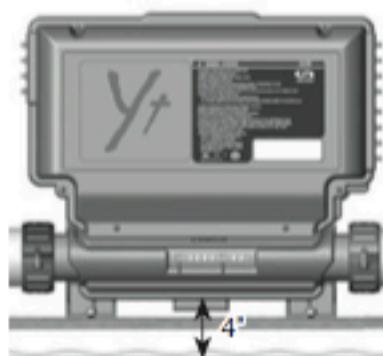
**IMPORTANT!** Veuillez lire ce qui suit avant de mettre l'appareil en marche.

Veuillez noter qu'il ne faut pas utiliser des vis à tête fraisée plate, car elles peuvent endommager le support du module de puissance.

L'élément-chauffant heat.wav doit être installé sur le circuit de retour de la pompe principale (côté refoulement).

### Avertissement!

L'application de certains produits fréquemment utilisés contre la corrosion (comme la gamme de produits WD-40) pourrait endommager la boîte d'alimentation à cause de la réaction chimique négative entre les huiles industrielles et le boîtier de plastique. Tout autre matériel susceptible d'entrer en contact avec le boîtier doit être évalué pour la compatibilité.



*Note : Le système de contrôle doit être installé à au moins 4" (100 mm) au-dessus du niveau maximal jusqu'où il y a risque d'inondation. Si le plancher est au niveau du sol, le système de contrôle doit être surélevé d'au moins 4" (100 mm).*

## Installation au sol avec plaque guide optionnelle

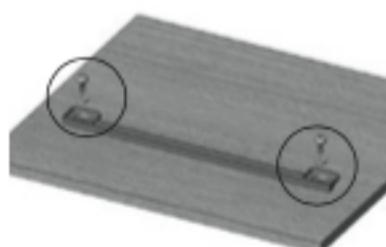
### Material:

Quatre vis no 10 de longueur appropriée à tête ronde, bombée ou cylindrique bombée.

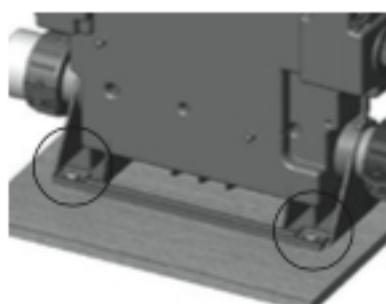
4 rondelles 1/2 po OD x 1/16 po d'épaisseur (12 mm OD x 1,5 mm)

### Plaque guide

Numéro de pièce plaque guide:  
9917-102148 (modèle in.ye)  
9917-100873 (modèle in.yt)



Choisissez l'endroit où vous voulez installer le système de spa et fixez solidement la plaque à la base de bois à l'aide des deux vis et de deux rondelles.



Glissez l'arrière du système de spa dans la plaque guide. Il devrait glisser aisément en place.



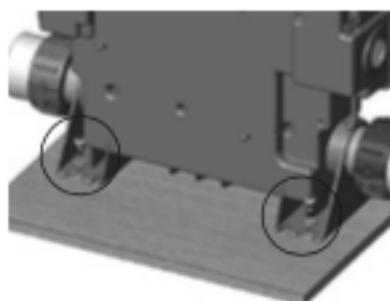
Maintenant, fixez l'avant du bloc à la base en bois à l'aide de deux autres vis et de deux rondelles.

## Installation au sol sans plaque guide

### Le matériel suivant est recommandé :

4 vis no 10 de longueur appropriée à tête ronde, bombée ou cylindrique bombée.

4 rondelles 1/2 po OD x 1/16 po d'épaisseur (12 mm OD x 1,5 mm)



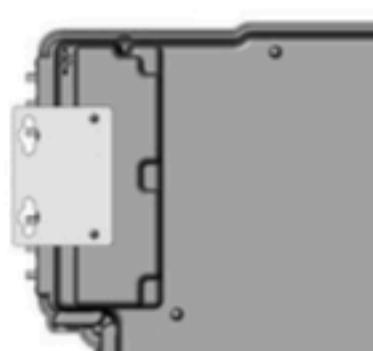
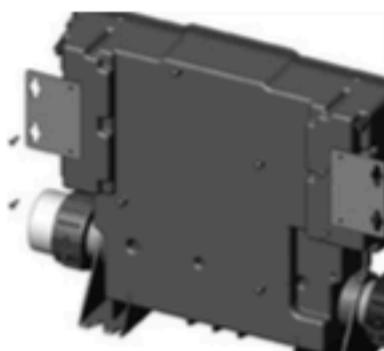
Choisissez l'endroit où vous voulez installer le système de spa et fixez solidement les deux socles arrière à la base de bois à l'aide de deux vis et de deux rondelles.



Maintenant, fixez l'avant du bloc à la base en bois à l'aide de deux autres vis et de deux rondelles.

## Installation de la série Y

### Installation murale avec supports de fixation murale optionnels



Installez les supports de fixation des deux côtés, à l'arrière du bloc, à l'aide des vis fournies avec le support.

Serrez au couple à 13 lb-po au maximum (1,49 N.m.).

Le matériel suivant est recommandé :

4 vis no 10 de longueur appropriée à tête ronde, bombée ou cylindrique bombée.

4 rondelles 1/2 po OD x 1/16 po d'épaisseur (12 mm OD x 1,5 mm)

Utilisez deux (2) poteaux muraux standards (2 x4 ou 2x6) espacés de 17 po de centre à centre pour fixer le système de spa.

Fixez solidement les vis, une à la fois, dans les trous de montage du haut, situés de chaque côté du système de spa en utilisant deux (2) vis et deux (2) rondelles.

Fixez solidement les vis dans les trous de montage du bas, situés de chaque côté du système de spa en utilisant les deux (2) vis et rondelles disponibles. Les trous de montage du bas sont situés à 2 po (51 mm) sous les trous de montage du haut.

*Numéro de pièce :  
Kit d'attaches murales de  
100 mcx - 9920-101474  
(avec 200 vis pour visser les  
plaques de fixation à l'arrière  
du système de contrôle).*

### Installation du clavier

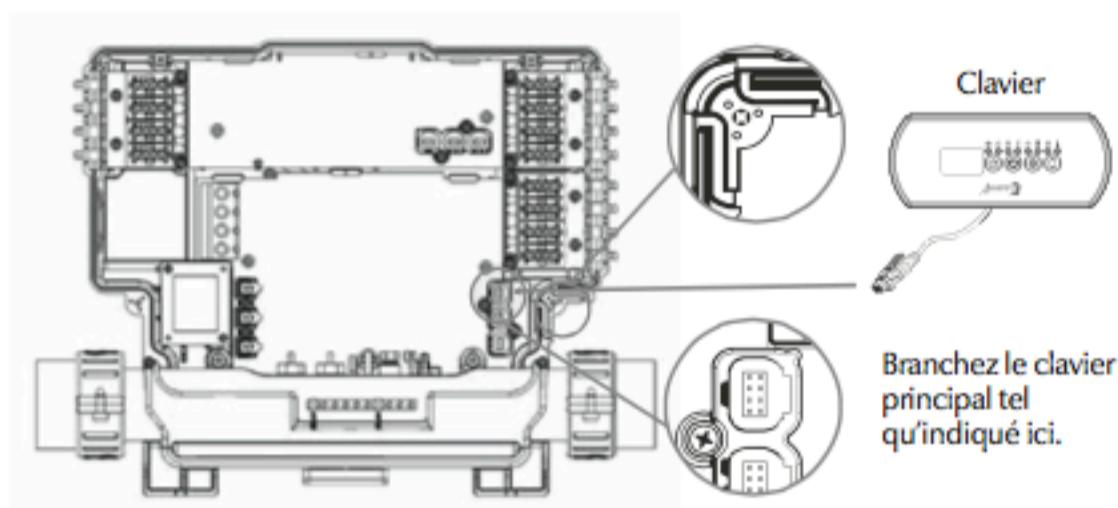
Veillez consulter le techbook correspondant à votre modèle de clavier pour des instructions d'installation détaillées et un gabarit de perçage.

## Connexions de la série Y

### Connexion du clavier principal au système de spa

Pour raccorder le clavier, retirez d'abord le couvercle, puis insérez le connecteur in.link dans le connecteur de clavier approprié (tel qu'illustré). Dirigez le câble dans un des conduits de serre-câble moulé dans le coin inférieur droit du système de spa (tel qu'illustré). Comblez les interstices à l'aide des bagues d'étanchéité en caoutchouc mousse qui vous sont fournies. N'oubliez pas de remettre le couvercle et toutes les vis (serrez au couple à 8 lb-po au maximum (0,9 N.m.).

*Remarque : Toujours couper l'alimentation avant de connecter un accessoire au in.ye ou au in.yt.*



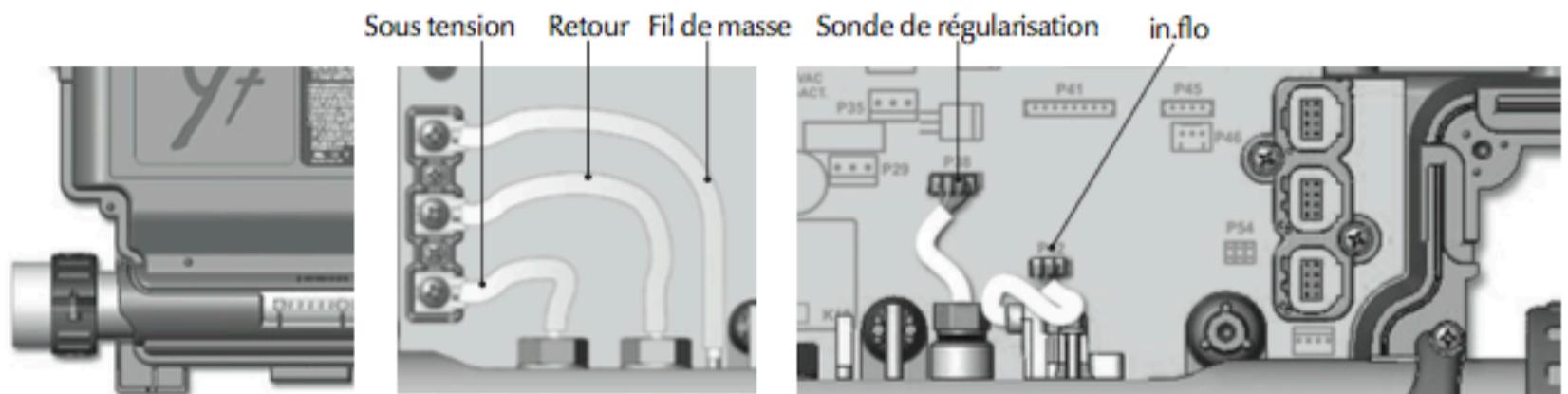
## Programmer la série Y

Veillez consulter la Fiche de démarrage rapide appropriée pour connaître la configuration interne et les connecteurs adéquats pour votre modèle. Veillez communiquer avec l'OEM pour obtenir les configurations spécifiques de votre spa.

Modèle	Numéro de Fiche de Démarrage Rapide
in.ye-3	9919-101202
in.ye-3-ce	9919-101203
in.ye-5	9919-101192
in.ye-5-ce	9919-101193
in.yt-7	9919-101204
in.yt-7-ce	9919-101205
in.yt-12	9919-101206

# Connexions de la série Y

## Connexions du chauffe-eau



### Chauffe-eau heat.wav

Les systèmes de la série Y possèdent un chauffe-eau heat.wave de haut rendement sans pressostat, ils disposent d'une protection intégrée contre la marche à vide, l'in.flo.

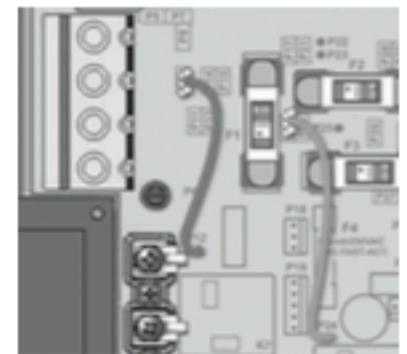
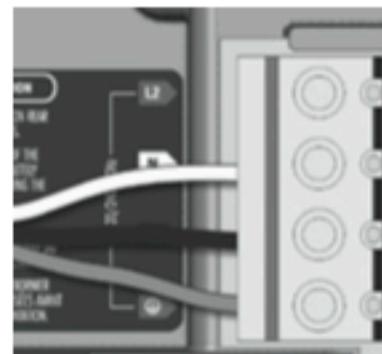
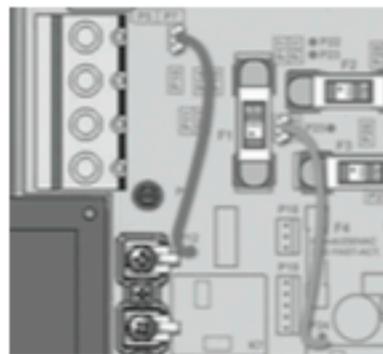
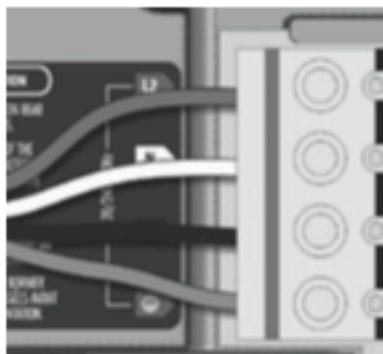
Le chauffe-eau heat.wav est configuré en usine à 240 V / 4 kW, mais il est possible de le convertir en 120 V / 1 kW en changeant simplement un port de connexion. (La conversion en 120 V est disponible seulement sur les modèles in.ye-3 nord-américains).

Résumé des spécifications du heat.wav :

- Compatible 120 V ou 240 V
- Protégé par un disjoncteur externe (aucun fusible)\*
- Élément chauffant Incoloy®
- Chauffe-eau de 5,5 kW, 240 V optionnel offert.

\*Remarque : Les modèles européens sont 230 ou 240 VAC et protégés par un fusible.

Toutes les connexions du chauffe-eau sont accessibles lorsque le couvercle est retiré. Les connexions comprennent la protection in.flo contre la marche à vide, les connecteurs de la sonde de surchauffe/régulation, ainsi que les connexions de câble d'alimentation et de masse.



**Connexions pour tous les chauffe-eau de 240 V (installations nord-américaines seulement)**

Le câble BRUN doit être correctement et complètement branché entre P12 et P9.

*Pour les installations des versions Nord-américaines antérieures, le câble JAUNE doit être entre P25 et P20. Le câble ORANGE doit être entre P24 et P16.*

**Connexions pour tous les chauffe-eau de 120 V**

Le câble BRUN doit être correctement et complètement branché entre P12 et P10.

*Remarque : Pour convertir ce modèle en système 120 V, le câble accessoire BLANC doit être déplacé. Pour plus d'informations, veuillez consulter le schéma de câblage électrique.*

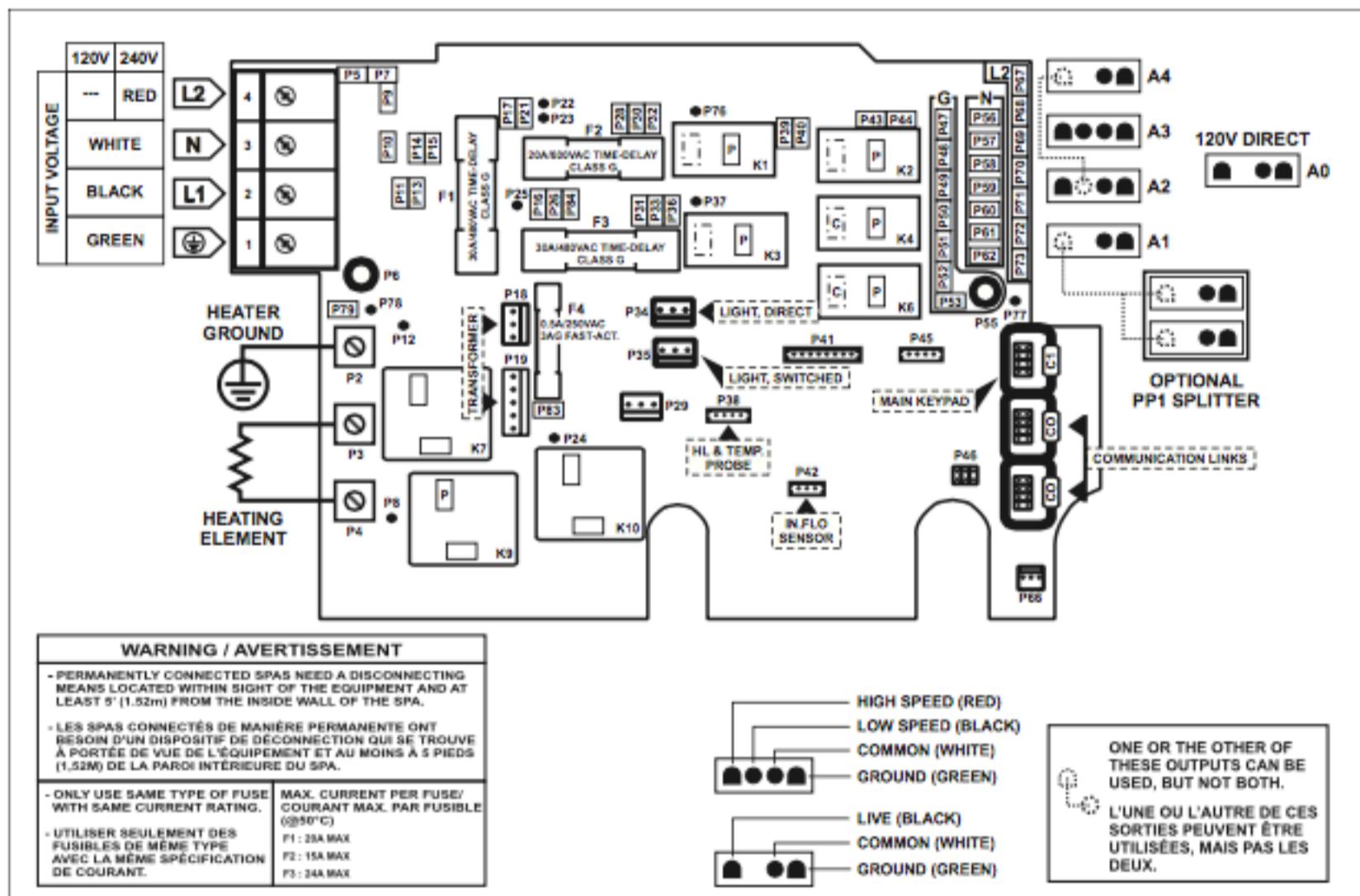
# Connexions de la série Y

## Connexions d'accessoires à haute tension

Deux options sont offertes avec les blocs de spa de la série Y pour connecter les accessoires à haute tension : borniers à raccordement rapide de 0,250 po ou pins et les boîtiers AMP conformes aux normes de l'industrie.

### Connexion des accessoires à haute tension : in.ye

Ces languettes requièrent des accessoires à haute tension afin d'avoir des terminaux droits, non isolés, femelles, à raccordement rapide pour toutes les connexions, y compris les connexions de masse. Selon l'endroit où les connexions sont effectuées dans le bloc de l'in.ye, le PCB et les accessoires à 120 V et à 240 V sont pris en charge. Consultez les tableaux ci-dessous pour connaître les bonnes connexions. Veuillez noter que tous les borniers femelles doivent être correctement et entièrement posés sur la languette de PCB pour obtenir les courants nominaux adéquats.



#### Sortie directe 1 (in.ye-5 ce seulement) (Connecteur flottant)

Voltage	120 V	240V
Fil de masse / Vert	P47	P47
Ligne / Noir	P32	P32
Commun / Blanc	P56	P67

#### Pompe 1 (A3)

Voltage	120 V	240V
Fil de masse / Vert	P49	P49
Faible vitesse / Noir	K2-P	K2-P
Commun / Blanc	P58	P69

#### Pompe 3 (A4) (in.ye-5 ce seulement)

Voltage	120 V	240V
Fil de masse / Vert	P48	P48
Faible vitesse / Noir	K6-P	K6-P
Commun / Blanc	P57	P68

#### Ozonateur\* (A1)

Voltage	120 V	240V
Fil de masse / Vert	P52	P52
Ligne/ Noir	K1-P	K1-P
Commun / Blanc	P61	P72

#### Pompe 2 (A2)

Voltage	120V	240V
Fil de masse / Vert	P51	P51
Faible vitesse / Noir	K6-P	K6-P
Haute vitesse / Rouge	K3-P	K3-P
Commun / Blanc	P60	P71

#### Pompe de circulation\* (A1)

Voltage	120 V	240V
Fil de masse / Vert	P52	P52
Ligne/ Noir	K1-P	K1-P
Commun / Blanc	P61	P72

#### Soufflerie (A4) (in.ye-5 ce seulement)

Voltage	120 V	240V
Fil de masse / Vert	P48	P48
Ligne/ Noir	K6-P	K6-P
Commun / Blanc	P57	P68

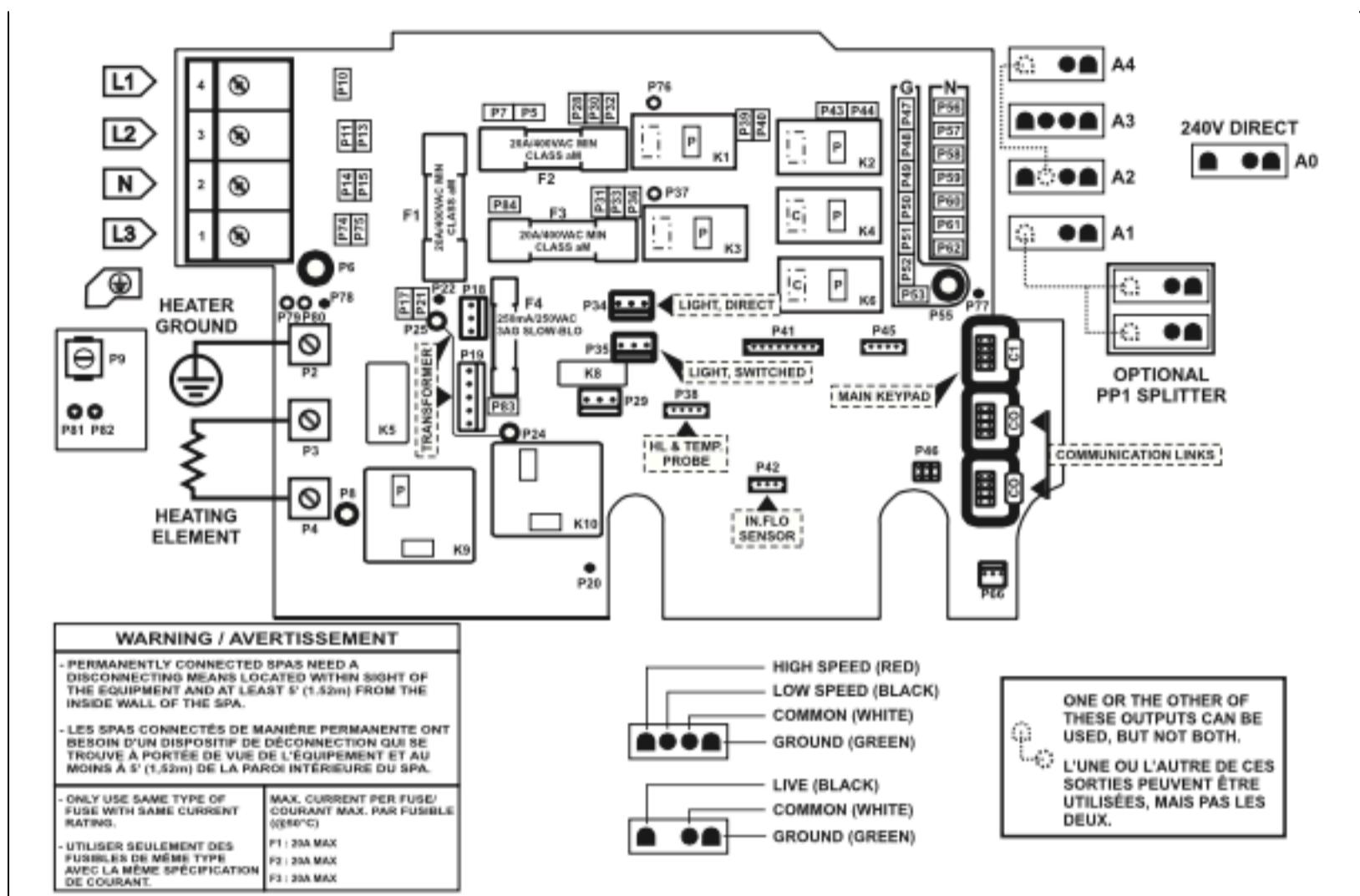
#### Lumière (12 V AC, 1A Max.)

Voltage	
Toujours activé	P34
Relais	P35

\* L'ozonateur et la pompe de circulation peuvent être combinés dans la même sortie à l'aide du répartiteur optionnel PPI.

## Connexion des accessoires à haute tension : in.ye-ce (Européen)

Ces languettes requièrent des accessoires à haute tension afin d'avoir des terminaux droits, non isolés, femelles, à raccordement rapide pour toutes les connexions, y compris les connexions de masse. Sur les packs CE, seulement les accessoires requérant 230V sont supportés. Consultez les tableaux ci-dessous pour connaître les bonnes connexions. Veuillez noter que tous les borniers femelles doivent être correctement et entièrement posés sur la languette de PCB pour obtenir les courants nominaux adéquats.



### Sortie directe 1 (in.ye-5 ce seulement) (Connecteur flottant)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P47
Ligne / Noir	P32
Commun / Blanc	P56

### Pompe 1 (A3)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P49
Faible vitesse / Noir	K2-P
Haute vitesse / Rouge	K1-P
Commun / Blanc	P59

### Pompe 3 (A4) (in.yt-5 ce seulement)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P48
Faible vitesse / Noir	K6-P
Commun / Blanc	P57

### Ozonateur\* (A1)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P52
Ligne / Noir	K4-P
Commun / Blanc	P62

### Pompe 2 (A2)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P51
Faible vitesse / Noir	K6-P
Haute vitesse / Rouge	K3-P
Commun / Blanc	P60

### Pompe de circulation\* (A1)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P52
Ligne / Noir	K4-P
Commun / Blanc	P62

### Soufflerie (A4) (in.ye-5 ce seulement)

Voltage	230 V
Fil de masse / Vert	P48
Ligne / Noir	K6-P
Commun / Blanc	P57

### Lumière (12 V AC, 1A Max.)

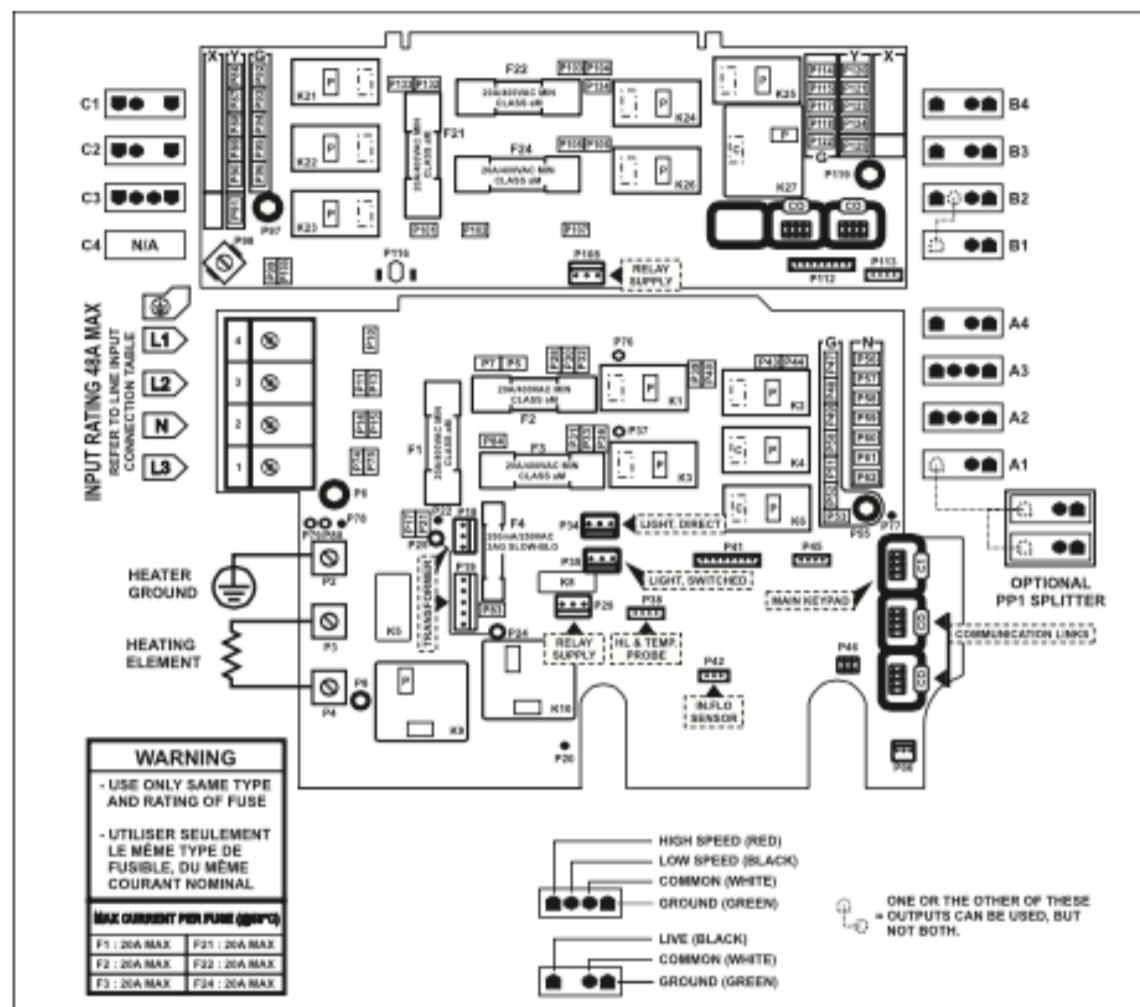
Voltage	
Toujours allumé	P34
Relais	P35

\* L'ozonateur et la pompe de circulation peuvent être combinés dans la même sortie à l'aide du répartiteur optionnel PPI.

Ce tableau montre les connexions typiques. Les OEM peuvent avoir un schéma de connexion différent.

## Connexion des accessoires à haute tension : in.yt-ce (Européen)

Ces languettes requièrent des accessoires à haute tension afin d'avoir des terminaux droits, non isolés, femelles, à raccordement rapide pour toutes les connexions, y compris les connexions de masse. Sur les packs CE, seulement les accessoires requérant 230V sont supportés. Consultez les tableaux ci-dessous pour connaître les bonnes connexions. Veuillez noter que tous les borniers femelles doivent être correctement et entièrement posés sur la languette de PCB pour obtenir les courants nominaux adéquats.



### Sortie directe 1 (A4)

Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P47
Ligne / Noir	P32
Commun / Blanc	P56

### Sortie directe 2 (C1) (in.yt-seulement)

Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P92
Ligne / Noir	P133
Commun / Blanc	P86

### Auxiliaire (B1) (in.yt-12 seulement)

Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P118
Ligne / Noir	K26-P
Commun / Blanc	P124

### Ozonateur (A1)

Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P52
Ligne / Noir	K4-P
Commun / Blanc	P61

### Soufflerie (B4) (in.yt-12 seulement)

Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P114
Ligne / Noir	K25-P
Commun / Blanc	P120

### Lumière (12 V AC, 1A Max.)

Voltage	
Toujours allumé	P34
Relais	P35

Pompe 1 (A3)	
Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P49
Faible vitesse / Noir	K2-P
Haute vitesse / Rouge	K1-P
Commun / Blanc	P58

Pompe 3 (C3) (in.yt-7 et in.yt-12)	
Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P94
Faible vitesse / Noir	K22-P
Haute vitesse / Rouge	K21-P
Commun / Blanc	P88

Pompe 5 (B3) (in.yt-12 seulement)	
Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P115
Ligne / Noir	K24-P
Commun / Blanc	P121

Pompe 2 (A2)	
Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P51
Faible vitesse / Noir	K6-P
Haute vitesse / Rouge	K3-P
Commun / Blanc	P60

Pompe 4 (B2) (in.yt-12 seulement)	
Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P118
Faible vitesse / Noir	K26-P
Haute vitesse / Rouge	K27-P
Commun / Blanc	P123

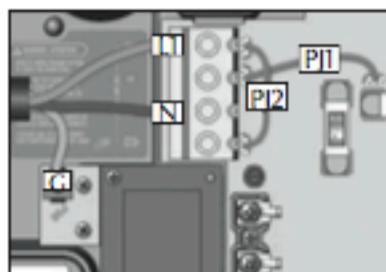
Pompe de circulation (C2) (in.yt-7 et in.yt-12)	
Voltage	230 V
Fil de masse / vert	P93
Ligne / Noir	K23-P
Commun / Blanc	P87

Ce tableau montre les connexions typiques. Les OEM peuvent avoir un schéma de connexion différent.

## Câblage électrique série Y

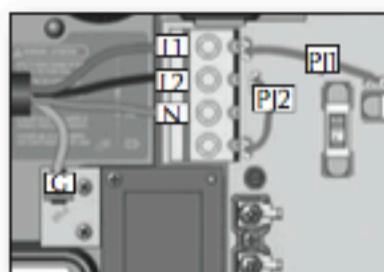
### Câblage électrique pour le modèle in.ye-ce (européen)

Pour plus d'information, veuillez consulter le schéma de câblage qui figure à l'intérieur du couvercle du boîtier.



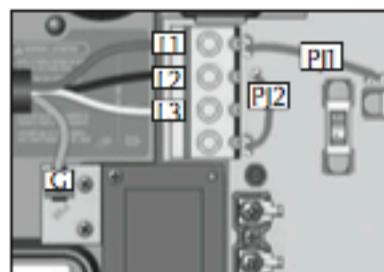
#### Monophasé

Le courant L1 revient par le neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P13.  
Connectez P2 entre P10 et P74.



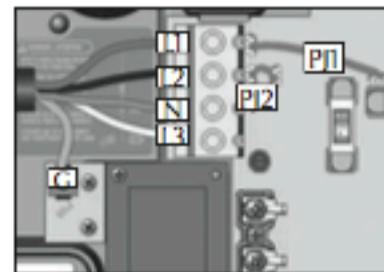
#### Biphasé avec neutre simple

Les courants L1/L2 reviennent par le neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P10. Connectez P2 entre P13 et P74.



#### Triphasé Delta (sans neutre)

Utilisé la configuration biphasé, avec L3 qui sert de neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P10. Connectez P2 entre P13 et P74.



#### Triphasé "Y" (avec neutre)

Les courants L1/L2/L3 reviennent par le neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P10. Connectez P2 entre P11 et P13.

### in.ye.ce 230 VAC ou 230/400 VAC

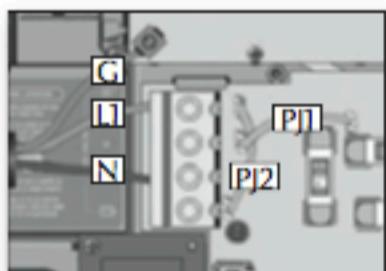
Il est essentiel de s'assurer du raccordement correct du coffret électrique, du RCD et du bornier de connexion du spa. Au besoin, appelez un électricien.

#### ⚠ Avertissement!

Les modèles in.ye.ce doivent toujours être raccordés à un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA.

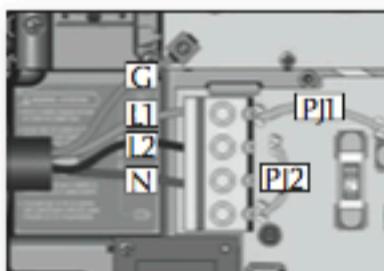
### Câblage électrique pour le modèle in.yt-ce (européen)

Pour plus d'information, veuillez consulter le schéma de câblage qui figure à l'intérieur du couvercle du boîtier.



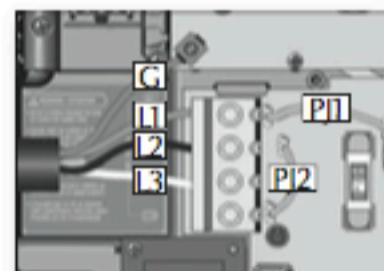
#### Monophasé

Le courant L1 revient par le neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P13. Connectez P2 entre P10 et P74.



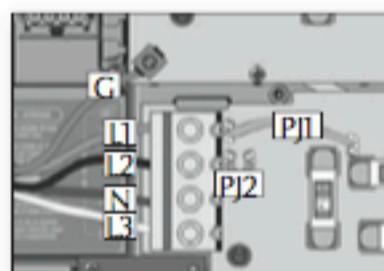
#### Biphasé avec neutre simple

Les courants L1/L2 reviennent par le neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P10. Connectez P2 entre P13 et P74.



#### Triphasé Delta (sans neutre)

Utilisé la configuration biphasé, avec L3 qui sert de neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P10. Connectez P2 entre P13 et P74.



#### Triphasé "Y" (avec neutre)

Les courants L1/L2/L3 reviennent par le neutre.  
Connectez P1 entre P7 et P10. Connectez P2 entre P11 et P13.

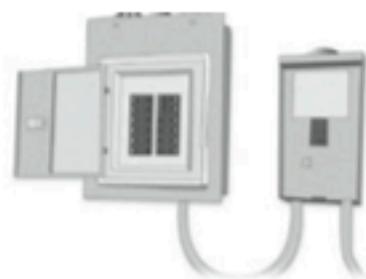
### in.yt.ce 230 VAC ou 230/400 VAC

Il est essentiel de s'assurer du raccordement correct du coffret électrique, du RCD et du bornier de connexion du spa. Au besoin, appelez un électricien.

#### ⚠ Avertissement!

Les modèles in.yt.ce doivent toujours être raccordés à un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA.

# Mise sous tension et réglage du disjoncteur



**IMPORTANT!** Veuillez lire ce qui suit avant de mettre l'appareil en marche.

Éteignez le disjoncteur.

Assurez-vous que tous les accessoires sont liés au connecteur de liaison et branchés au bloc du spa.

Un débit minimum de 68 LPM (18 GPM) est requis. Assurez-vous que toutes les vannes du circuit d'alimentation en eau du spa sont ouvertes et que le débit d'eau est suffisant entre la pompe principale et le chauffe-eau.

Mettez le disjoncteur en fonction.

## Protection électronique contre la marche à vide in.flo

Au moment de la mise en marche, le détecteur in.flo vérifie le débit d'eau selon la séquence suivante :

La pompe 1 ou la pompe de circulation se met en marche pendant 2 minutes.

L'écran affiche «\_ \_» pendant la vérification du débit. Après deux minutes, le système confirme ou non que le débit est adéquat. Si le débit est insuffisant, le système fait une nouvelle tentative. La température de l'eau est affichée sur l'écran du clavier. Lorsque l'eau a atteint la température de consigne plus 0,45 °C (0,8 °F), le chauffe-eau s'éteint.

Démarrez la séquence d'affichage (Chaque paramètre est affiché pendant 2 secondes)

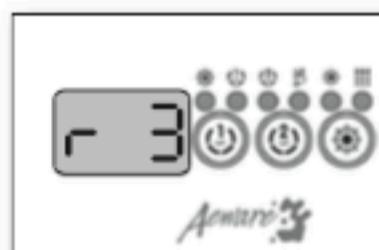


Test des voyants

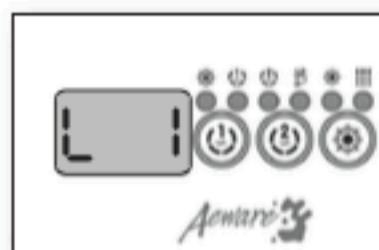
Tous les segments et les voyants DEL sont allumés.



Numéro de logiciel

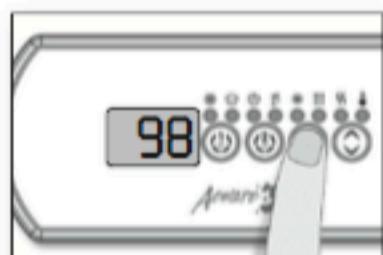


Révision de logiciel



Sélection de configuration interne

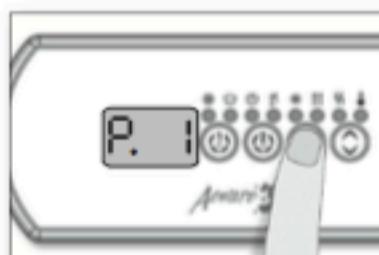
Configuration interne choisie du menu de configuration.



Il est important de spécifier le courant nominal utilisé du disjoncteur différentiel utilisé pour assurer une gestion du courant efficace et sécuritaire (et réduire le déclenchement du disjoncteur différentiel).

Appuyez sur la touche **Prog.** jusqu'à l'affichage du menu de réglage du disjoncteur (le menu programmation apparaîtra tout d'abord).

*Note : Si le clavier n'a pas de touche Prog, utilisez plutôt la touche Lumière.*



Choisissez le nombre de phases pour l'alimentation du spa (1 à 3). Utilisez la touche **Haut** ou **Bas** pour sélectionner le nombre de phases et appuyez sur la touche **Prog.** pour confirmer la sélection.

Sélection nombre de phases

UL	Menu non disponible
CE	1, 2 ou 3
UL Swim*	1 ou 2
CE Swim*	1, 2 ou 3

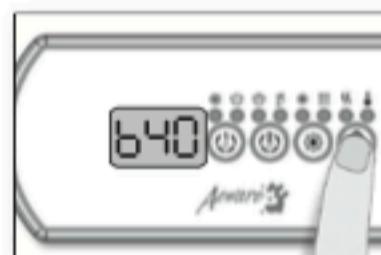
\*Pour plus d'informations voir le manuel du spa de nage.



Les valeurs affichées par le système correspondent à 0,8 de l'intensité en ampères maximale du disjoncteur différentiel (RCD).

Utilisez la touche **Haut** ou **Bas** pour sélectionner la valeur désirée.

La valeur peut être modifiée de 10 à 48 AMP

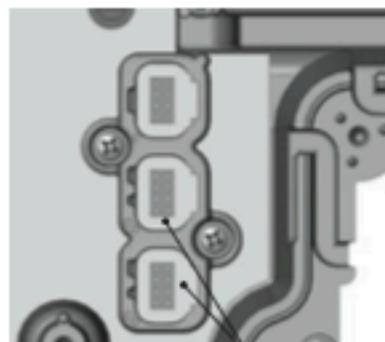


Appuyez sur la touche **Prog.** pour régler le disjoncteur. Voici un tableau de réglages typiques de b pour différents réglages du différentiel. Sélectionnez celui qui correspond à votre disjoncteur.

GFCI	b
60 Amp	48 Amp
50 Amp	40 Amp
40 Amp	32 Amp
30 Amp	24 Amp
20 Amp	16 Amp

*Remarque: Chaque OEM a ses propres configurations prédéterminées.*

## Programmer la série Y



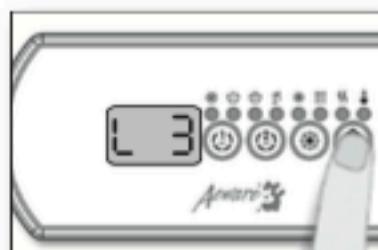
ports de communications

### Programmer la série Y à partir du in.stik

Exécutez les étapes qui suivent pour télécharger des nouvelles configurations internes prédéterminées de programmation dans le système de spa.

Mettez l'équipement hors tension.

Retirez le couvercle pour accéder aux connecteurs in.link à basse tension à l'intérieur, raccordez l'in.stik au port de communication (voir l'image), puis remettez le bloc sous tension.



Lors de la mise sous tension, le système de spa téléchargera toutes les configurations à partir de la mémoire in.stik.

L'unité sera alors en mode de configuration interne.

L'écran affiche L xx, où « xx » représente le numéro de configuration établi antérieurement dans le système.

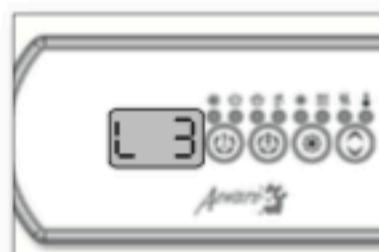
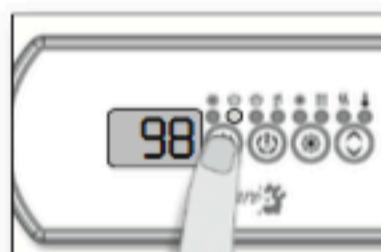
Utilisez la touche **Haut/Bas** pour sélectionner le numéro de la configuration interne désirée.

Appuyez sur la touche **Prog.** pour confirmer la configuration sélectionnée.

Si vous n'appuyez pas sur la touche **Prog.** dans les 25 secondes suivantes, le système quitte le menu sans sauvegarder les modifications.

*Remarque : Si le clavier utilisé n'est pas muni de la touche **Prog.**, utilisez la touche **Lumière**.*

*Remarque : Lorsque la programmation est terminée, n'oubliez pas de mettre l'équipement hors tension, de retirer l'in.stik, et de remettre le couvercle du système de spa.*



### Programmer la série Y à partir du clavier

Même si chaque système de spa de la série Y est configuré en usine, dans certains cas lors de l'entretien ou du remplacement de l'équipement, il peut être nécessaire de reconfigurer la programmation interne.

Exécutez les étapes qui suivent pour accéder au menu de programmation interne à l'aide du clavier :

Maintenez la **Touche 1** enfoncée pendant 30 secondes.

L'écran affiche L xx, où « xx » représente le numéro de configuration établi antérieurement dans le système.

Utilisez la touche **Haut/Bas** pour sélectionner le numéro de la configuration interne désirée et appuyez sur la touche **Prog.** pour confirmer la configuration sélectionnée (consultez le tableau de sélection de configuration interne dans le présent manuel).

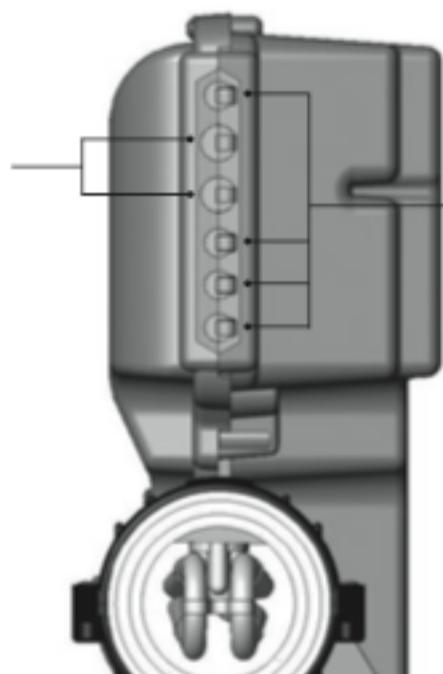
Si vous n'appuyez pas sur la touche **Prog.** dans les 25 secondes suivantes, le système quitte le menu sans sauvegarder les modifications.

*Remarque : Si le clavier utilisé n'est pas muni de la touche **Prog.**, utilisez la touche **Lumière**.*

## Câbles de sortie

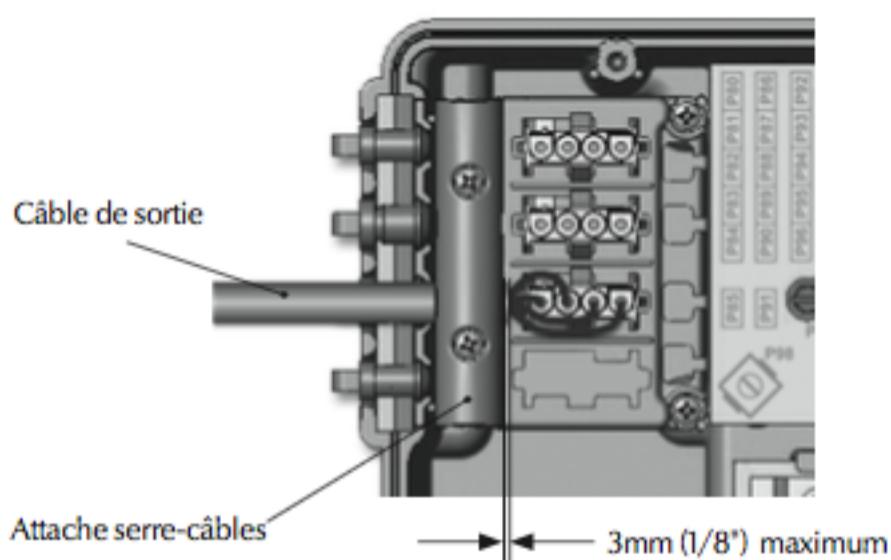
in.ye

Pour les câbles de taille 14-4/14-3 (ø 0.365" à 0.425")



Pour les câbles de taille 14-3/18-3 (ø 0.305" à 0.375")

## Installation du câble de sortie



La gaine du câble ne doit pas dépasser le serre-câbles de plus de 1/8" (3mm).

# Options de programmation de la série Y

## Configuration personnalisée

Si aucune des configurations internes pré-programmées dans le système de contrôle ne convient à votre modèle de spa, il est possible d'effectuer une configuration personnalisée du système en entrant manuellement les paramètres de réglage (voir le Tableau 1). Pour accéder à ce menu, appuyez sur la touche **Prog** (ou **Lumière**) pendant 30 secondes. Utilisez les touches **Haut/Bas** pour sélectionner les réglages. Appuyez sur la touche **Prog** (ou **Lumière**) pour aller au paramètre suivant. Les paramètres disponibles dépendent du modèle.

Tableau 1

Paramètre	Écran	Options	Description
Sortie 1	1. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 1
Sortie 2	2. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 2
Sortie 3	3. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 3
Sortie 4	4. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 4
Sortie 5	5. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 5
Sortie 6	6. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 6
Sortie 7	7. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 7
Sortie 8	8. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 8
Sortie 9	9. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 9
Sortie 10	A. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 10
Sortie 11	b. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 11
Sortie 12	c. _ _	-,1H,1L,2H,2L,3H,3L,4H,4L,P5,BL,CP,O3,L2,H, ON	Accessoire connecté au relais de la sortie 12
Sortie 13	d. _ _	-,CP	Accessoire connecté à la sortie 1
Sortie 14	E. _ _	-,CP	Accessoire connecté à la sortie 2
Chauffe-eau	H. _ _	-,H	Accessoire connecté au relais du chauffe-eau
Utilisation de la CP	[u. _ _	Standard CP = 0 CP toujours activée = 1	Utilisation de la pompe de circulation
Utilisation de l'ozonateur	ou. _ _	Ozonateur avec filtration = 0 Ozonateur toujours activé = 1	Utilisation du générateur d'ozone
Pompe de l'ozonateur	oP. _ _	Pompe de circulation = 0 Pompe 1 = 1	Pompe associée au générateur d'ozone
Type d'ozonateur	o. _ _	Standard (UV) = 0 Minuté (Corona) = 1	Type de générateur d'ozone
Pompe du chauffe-eau	HP. _ _	Pompe de circulation = 0 Pompe 1 = 1	Pompe associée au chauffe-eau
Config. filtre	FL. _ _	Purge seulement = 0 Début/Durée/Fréq. avec Pompe circ. = 1 Début/Durée/Fréq avec Pompe 1 = 2 Durée seulement avec Pompe 1 = 3	Configuration du cycle de filtration
Unités de temp.	Un. _ _	°F = 0 °C = 1	Unités de température affichées
Format horloge	[L. _ _	Pas d'heure affichée = 0 Mode AM/PM = 1 Mode 24H = 2	Mode de l'horloge

# Options de programmation de la série Y

Tableau 1 (suite)

Paramètre	Écran	Options	Description																				
Refroidissement	Ⓛ. _ _	30 à 240 secondes	Refroidissement de l'élément du chauffe-eau en quelques secondes																				
Courant sortie 1	1. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 1																				
Courant sortie 2	2. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 2																				
Courant sortie 3	3. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 3																				
Courant sortie 4	4. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 4																				
Courant sortie 5	5. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 5																				
Courant sortie 6	6. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 6																				
Courant sortie 7	7. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 7																				
Courant sortie 8	8. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 8																				
Courant sortie 9	9. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 9																				
Courant sortie A	A. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 10																				
Courant sortie B	b. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 11																				
Courant sortie C	Ⓛ. _ _	0 à 15 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 12																				
Courant sortie D	d. _ _	0 à 5 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 1																				
Courant sortie E	E. _ _	0 à 5 ampères	Courant de l'accessoire connecté à la sortie 2																				
Courant sortie H	H. _ _	0 à 23 ampères	Courant du chauffe-eau																				
Configuration CE	ⓁE. _	UL = 0 CE = 1	CE ou configuration UL																				
Nombre de phases	P. _ _	1 ou 2 (UL) 1, 2 ou 3 (CE)	Nombre de phases / disjoncteur <u>Sélection nombre de phases</u> UL            Menu non disponible CE            1, 2 ou 3 UL Swim     1 ou 2 CE Swim     1, 2 ou 3																				
Courant d'entrée	b. _ _	10 à 60A monophasé (UL et CE) 10 à 48A biphasé (UL) 10 à 40A biphasé (CE) 10 à 20A triphasé (CE)	Courant d'alimentation disponible <u>Courant maximum d'entrée</u> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1 phase</th> <th>2 Phases</th> <th>3 Phases</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UL</td> <td>48</td> <td>nd</td> <td>nd</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>48</td> <td>20</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>UL Swim</td> <td>60</td> <td>48</td> <td>nd</td> </tr> <tr> <td>CE Swim</td> <td>60</td> <td>40</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table>		1 phase	2 Phases	3 Phases	UL	48	nd	nd	CE	48	20	16	UL Swim	60	48	nd	CE Swim	60	40	20
	1 phase	2 Phases	3 Phases																				
UL	48	nd	nd																				
CE	48	20	16																				
UL Swim	60	48	nd																				
CE Swim	60	40	20																				



# in.K800™

clavier couleur intuitif

**Contrôle complet en couleur**  
**Commandes audio à l'écran**  
**Sélection de l'entretien de l'eau**



# Table des matières

Avertissements .....	2
Introduction .....	3
Vue d'ensemble	
- Dimensions du in.k800 .....	4
Installation	
- Installation du in.k800 .....	5
- Modèle de perçage .....	6
- Remarques sur l'installation .....	7
- Connexion du clavier in.k800 au système de spa .....	7
- Erreurs d'installation .....	8
Connexion du in.stream et du in.tune au système de spa	
- in.stream .....	9
- in.tune .....	9
Fonctions du clavier	
- Fonctions du in.k800 .....	10
- Touche Réglage .....	10
- Touche Mode .....	10
- Écran principal .....	10
- Alimentation .....	10
- Démarrer ou arrêter des accessoires .....	11
- Notifications .....	11
- Régulation de la température .....	12
- Réglages .....	12
- Traitement de l'eau .....	13
- Modes de traitement de l'eau .....	13
- Modifier les horaires .....	14
- Audio .....	14
- in.clear-200 (modèle à connexion directe) .....	15
- Maintenance .....	15
- Rappels d'entretiens .....	16
- Arrêt pour entretien .....	16
- Erreurs archivées .....	17
- Date et heure .....	18
- Réglages du clavier .....	18
- Wi-Fi .....	19
- Configuration électrique .....	20
- Réinitialisation / Configuration Audio .....	21
- À propos .....	21
- Fonctionnement du in.mix .....	22
- Fonctionnement du in.tune .....	23
- Fonctionnement du in.stream .....	24
- Fonctionnement du in.clear .....	25
Messages d'erreur .....	26
Spécifications .....	27



## AVERTISSEMENTS:

Avant d'installer ou de brancher l'appareil, veuillez lire les instructions suivantes:

---

À DÉFAUT DE RESPECTER CES AVERTISSEMENTS CELA POURRAIT GRANDEMENT RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT ET PROVOQUER DES DÉFAILLANCES AINSI QUE DES CONDITIONS DANGEREUSES\*. LE BON SENS DOIT TOUJOURS PRÉVALOIR LORSQUE VOUS ÉVALUEZ L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION D'UN CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LORS D'UNE APPLICATION FINALE.

- RESPECTER LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES ÉNUMÉRÉES À LA FIN DU PRÉSENT TECHBOOK.
- CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.
- CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE ENTRETENUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ SEULEMENT. IL N'Y A PAS DE PIÈCES REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR.
- CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE SUR UNE SURFACE PROPRE ET PLANE.
- LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DERRIÈRE L'APPAREIL EST PRÉSENT POUR PRÉVENIR LES INFILTRATIONS D'EAU, DERRIÈRE LA SURFACE DE MONTAGE. SI LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EST ENDOMMAGÉ, L'UTILISATEUR DOIT SCELLER L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL AVEC DU SILICONE POUR ÉVITER LES FUITES DERRIÈRE LA SURFACE DE MONTAGE.
- CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE SUR LE BORD EXTÉRIEUR DU SPA. CONSULTEZ LA SECTION SUR L'INSTALLATION POUR OBTENIR PLUS DE DÉTAILS.
- L'ARRIÈRE DE CETTE UNITÉ NE DOIT PAS ÊTRE PLACÉ DANS UN BOÎTIER FERMÉ DE FAÇON QUE L'EAU PUISSE S'Y ACCUMULER. CONSULTEZ LA SECTION SUR L'INSTALLATION POUR OBTENIR PLUS DE DÉTAILS.
- \* CONDITIONS DANGEREUSES :  
UNE CONDITION QUI EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE DOMMAGEABLE ET/OU DANGEREUSE POUR L'OPÉRATEUR OU LES ALENTOURS, CELA COMPREND, MAIS NE SE LIMITE PAS À : INCENDIE, INONDATION OU AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'EAU, RUPTURES DIÉLECTRIQUES (PRÉSENCE DE HAUTE TENSION), ETC.

## ENTRETIEN

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.  
Retournez-le à votre marchand ou dans un centre de service pour effectuer l'entretien.

## PIÈCES DE RECHANGE

Assurez-vous de n'employer que les pièces recommandées. L'utilisation d'autres pièces pourrait endommager l'intérieur de l'appareil ou empêcher de l'installer de façon sécuritaire. Les pièces pourraient alors se desserrer, ce qui peut être dangereux ou entraîner une défaillance du produit.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT

L'appareil (ou le produit) doit être éliminé séparément, conformément à la législation locale sur l'élimination des déchets en vigueur.



## Vue d'ensemble du clavier

### Introduction

## in.k800

### clavier couleur intuitif



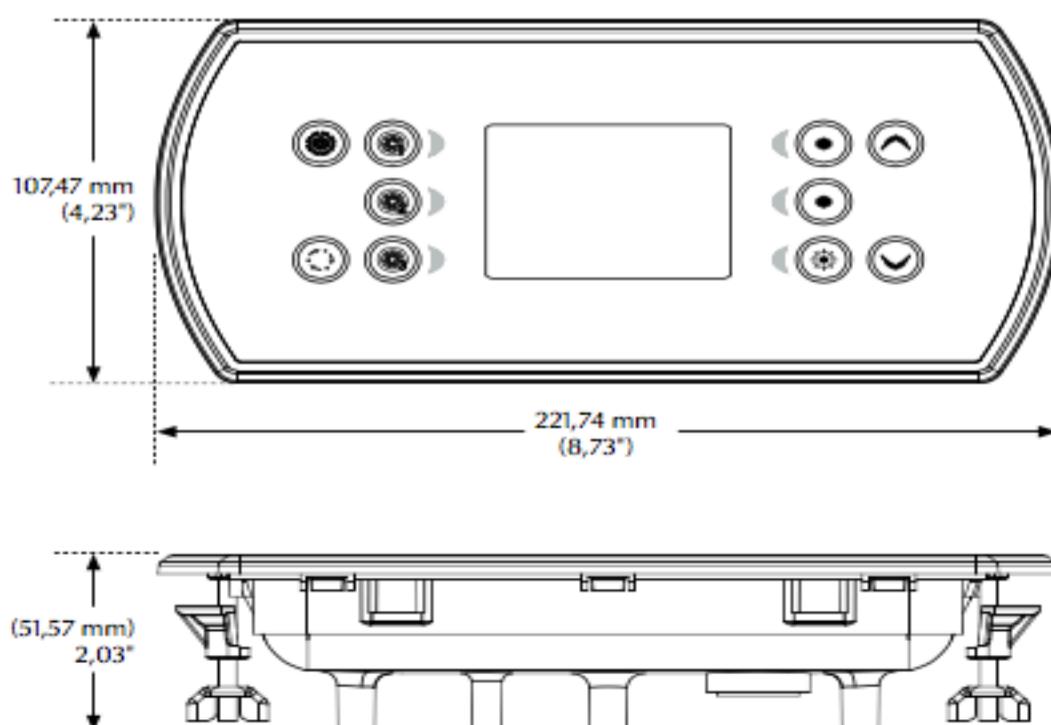
Avec son écran lumineux, tout en couleur, le clavier in.k800 offre une expérience d'utilisation intuitive, alors que la haute résolution de son écran entraîne les interfaces utilisateur de spa vers une nouvelle dimension. À l'aide d'une grande capacité de mémoire et d'un puissant processeur de bord, nous avons créé l'interface graphique homogène que les utilisateurs de spa attendaient.

Ce TechBook présente les différentes fonctionnalités et menus disponibles sur votre in.k800. Le fonctionnement et la disponibilité de ceux-ci peuvent varier en fonction de la révision du logiciel de votre in.k800. Pour savoir quel sont les menus disponibles en fonction de votre révision de logiciel\* référez-vous au tableau des options disponibles de la section « Spécifications ».

\* Pour connaître la révision du logiciel de votre in.k800, référez-vous à la section « À propos ».

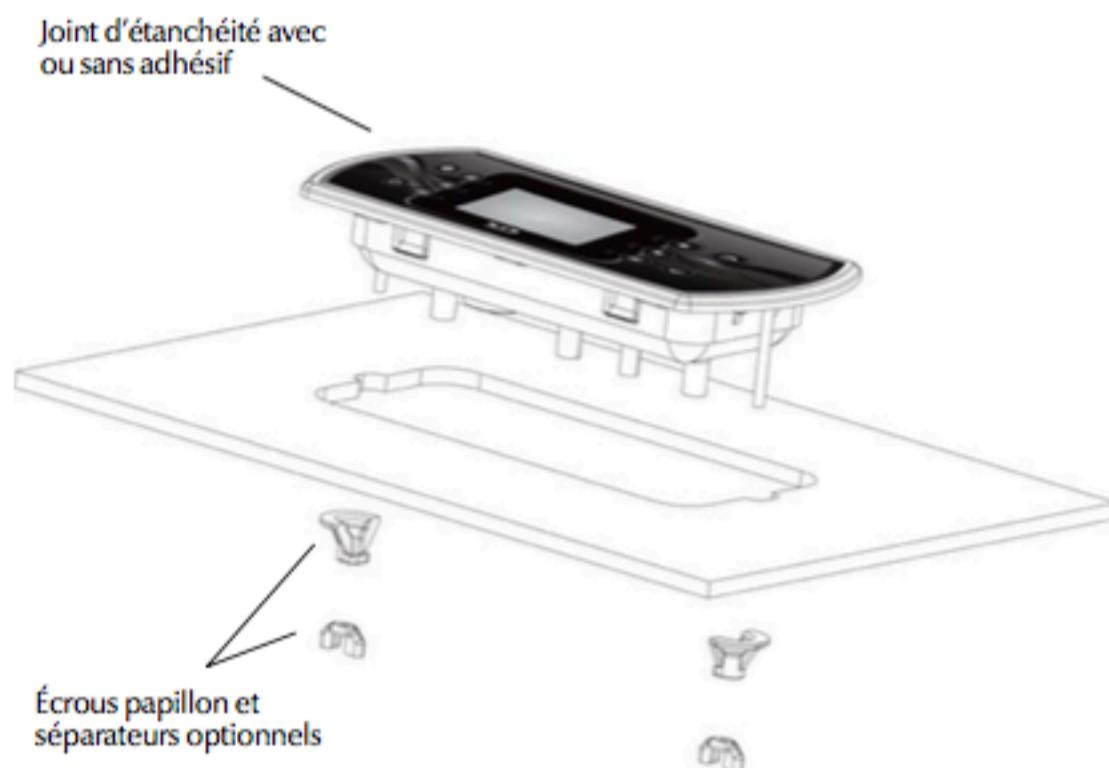
## Vue d'ensemble

### Dimensions du in.k800



## Installation

### Installation du in.k800



Pour installer le clavier in.k800, utilisez le modèle de perçage fourni dans cette section.

Déterminez l'endroit où installer l'unité, puis collez le modèle à cet emplacement.

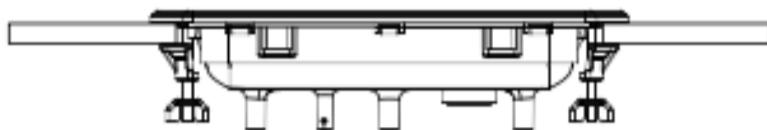
Coupez une ouverture en suivant le modèle.

Nettoyez la surface où l'unité sera installée et décollez la bande de protection recouvrant le joint adhésif à l'arrière du clavier.

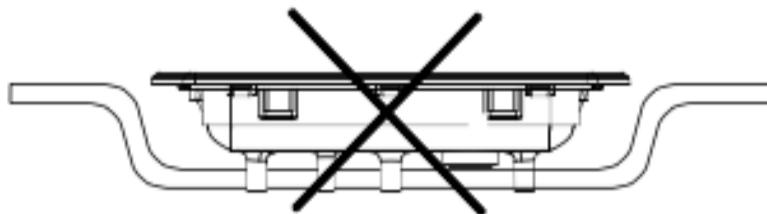
Insérez le clavier et alignez-le correctement, puis assurez-vous qu'il est bien collé en poussant légèrement, mais de façon uniforme sur toute la surface.

# Installation

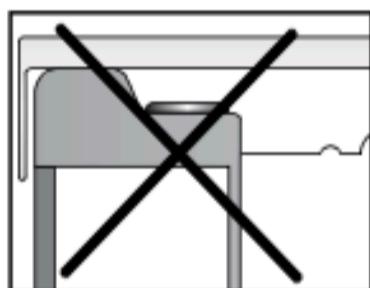
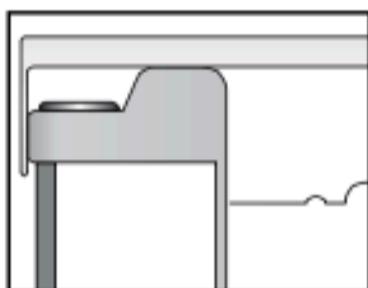
## Remarques sur l'installation



Les trous d'aération à l'arrière du clavier ne doivent pas être bloqués.



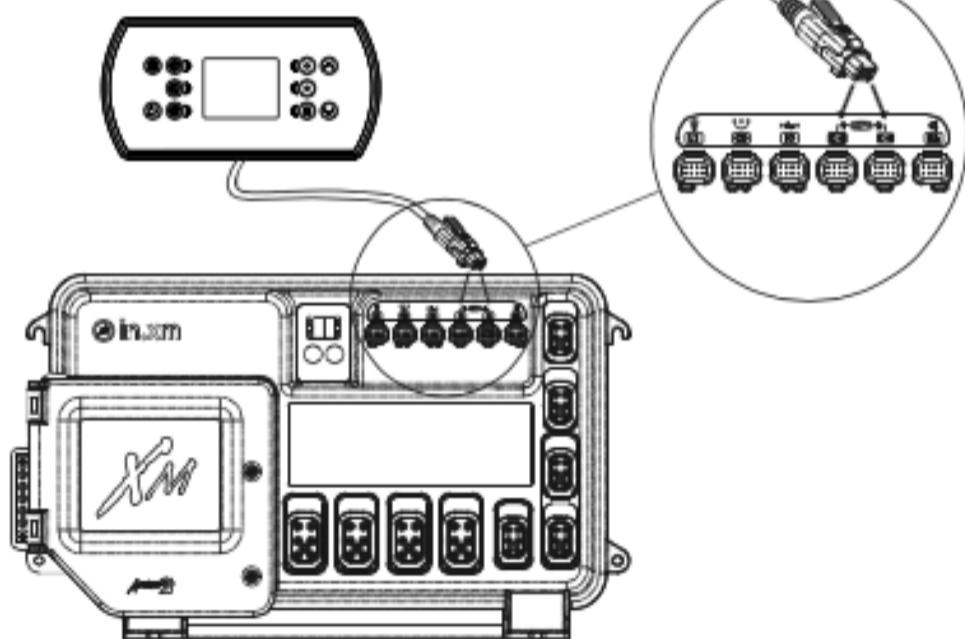
L'arrière du clavier in.k800 ne doit pas être enfermé dans un endroit où l'eau peut s'accumuler, mais plutôt laissé à découvert.



Le clavier in.k800 doit être installé sur le bord extérieur du spa, de sorte qu'il ne soit pas exposé à l'humidité coincée par le couvercle.

## Connexion du clavier in.k800 au système de spa

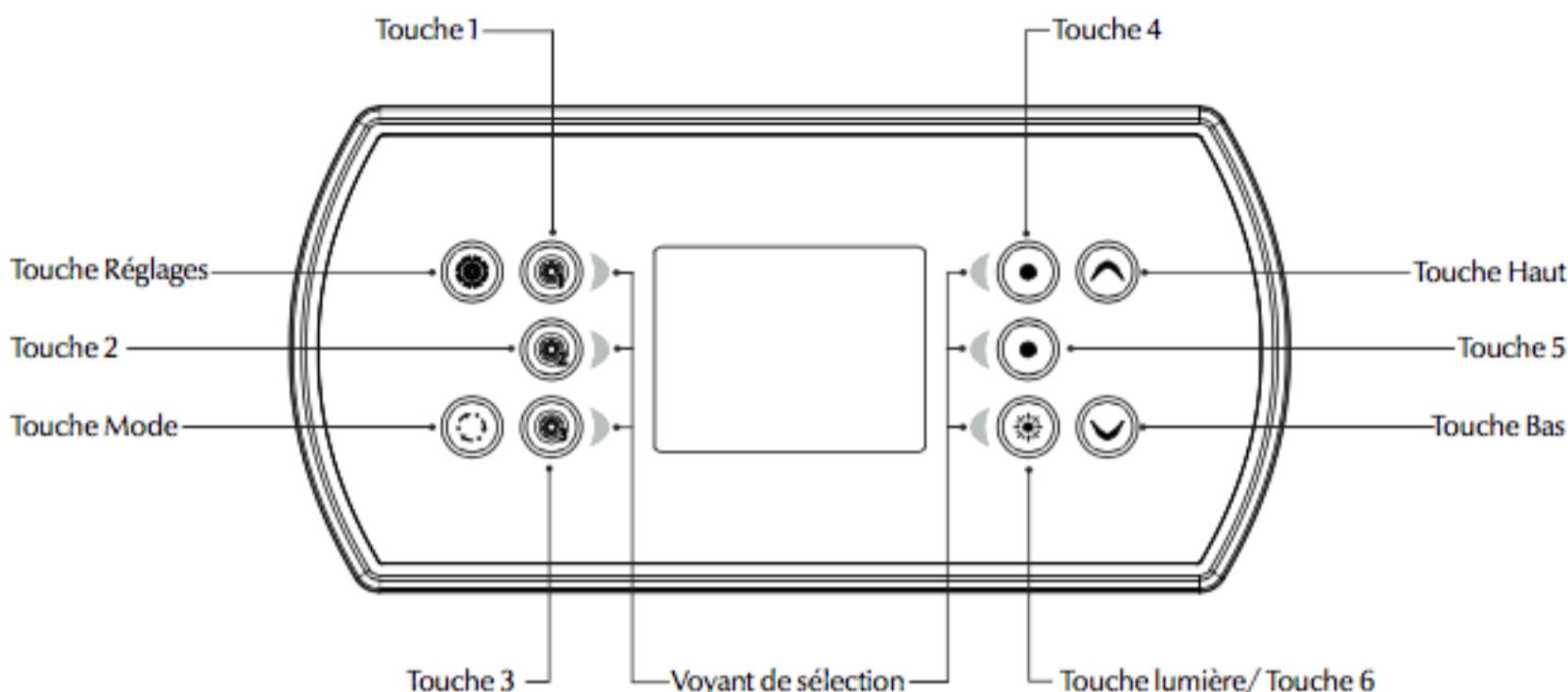
Clavier principal in.k800



Pour raccorder le clavier in.k800, insérez simplement le connecteur in.link dans le connecteur de clavier approprié du boîtier du système de spa (comme illustré).

# Fonctions du clavier

## Fonctions du in.k800



*\*Les fonctions pour les touches 1 à 5 dépendent de la configuration interne de votre système de spa.*

### Touche Réglage

Appuyez une fois sur la touche pour accéder au menu de réglage de votre spa. Référez-vous à la section Réglages pour plus de détails sur le menu Réglages.

### Touche Mode

Des pressions successives sur la touche Mode vous permettront de contrôler les différents accessoires optionnels de votre spa, tels que les accessoires audio. Notez que si un accessoire n'est pas prévu dans la configuration de votre spa, le menu ne sera pas disponible. Référez-vous à la section suivante pour les détails concernant les accessoires possibles et les fonctionnalités détaillées. L'écran retourne automatiquement au menu Mode, si aucun choix n'est sélectionné après 60 secondes.



### Écran principal

L'écran principal vous donne accès aux accessoires et à la température de l'eau. Les messages d'erreurs ou d'entretiens seront affichés au bas de l'écran.

### Alimentation

Appuyez sur n'importe quelle touche pour rallumer le clavier. Il s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité.



## Démarrer ou arrêter des accessoires

Pour démarrer ou arrêter un accessoire, appuyez sur la touche qui y est associé. Les icônes s'animent lorsque l'accessoire est activé, et sont inanimées lorsque l'accessoire est éteint. Les icônes sur l'écran reflètent la vitesse ou l'état des appareils en cours d'utilisation dans votre spa.

Lorsqu'un accessoire compte plus de deux états, appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous atteigniez l'état désiré.



## Notifications

Une zone de notifications située au haut de l'écran informe l'utilisateur de l'état de certains accessoires installés sur le contrôleur de spa.

### Les icônes de notification



#### in.mix:

- Indique qu'un système in.mix est détecté.  
Pour plus d'informations sur le système in.mix, référez-vous à la section fonctionnement du in.mix.



#### in.clear:

- Indique qu'un in.clear à connexion directe est détecté. L'icône est verte lorsque le in.clear génère du brome.
- L'icône est grisée lorsque le in.clear ne génère pas de brome.
- Une croix rouge indique que le in.clear est éteint.  
Pour plus d'informations à propos du in.clear, référez-vous à la section fonctionnement du in.clear.



#### in.touch:

- Indique qu'un module in.touch est détecté et connecté à un réseau Wi-Fi.
- Une croix rouge indique que le module in.touch est détecté mais qu'il n'est pas connecté à un réseau Wi-Fi.  
Pour plus d'informations à propos du in.touch, référez-vous à la section Wi-Fi.



## Fonctions du clavier



### Régulation de la température

La température au bas de l'écran indique la température réelle de l'eau. Utilisez les touches Haut/Bas pour régler à la température désirée. La valeur de consigne est affichée en bleu. Après trois secondes sans modification de la valeur de température définie, la température de l'eau courante s'affiche de nouveau.

Lorsque la valeur définie est inférieure à la température réelle, le *refroidissement jusqu'à xx.x* est affiché en-dessous. Lorsque la valeur définie est supérieure à la température réelle, le *chauffage jusqu'à xx.x* est indiqué sous la valeur. Il y a normalement un court délai avant que le chauffage ne commence, et c'est durant ce délai que le message « *chauffage en attente* » est indiqué sous la valeur.



### Réglages

À partir de la page d'accueil, vous pouvez accéder à l'option *Réglages*, qui vous donne accès aux options suivantes :

- *Traitement de l'eau*
- *Audio*
- *in.clear-200 (modèle à connexion directe)*
- *Entretiens*
- *Date et heure*
- *Réglages du clavier*
- *Wi-Fi*  
(Seulement si in.touch avec micro logiciel 11.00 et plus)
- *Configuration électrique*
- *Réinitialisation*
- *À propos*

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondant dont le voyant est allumé (touche 2).

Vous pouvez en tout temps appuyer sur la touche Réglages pour retourner à la page d'accueil.

## Fonctions du clavier



### Traitement de l'eau

La section Traitement de l'eau vous aide à configurer vos paramètres de filtration et de chauffage. Choisissez l'option *Absent*, *Débutant*, *Économie d'énergie*, *Super économie*, et *fin de semaine*, selon vos besoins. Utilisez la touche 2 pour sélectionner votre configuration. Un crochet vert s'affiche sur l'icône sélectionnée pour confirmer.

En mode *Économie*, la valeur de consigne est réduite de 20 °F\*, ce qui signifie que le système de chauffage ne démarrera pas sauf si la température descend de 20 °F\* sous la température à laquelle le spa est réglé.

L'horaire de filtration présenté à l'écran s'applique à la pompe de filtration principale, probablement la pompe 1. Si votre spa utilise une pompe de circulation configurée pour fonctionner 24 heures par jour, l'écran indique les réglages d'épuration plutôt que de filtration. Les cycles d'épuration sont préprogrammés pour un nombre défini de minutes, par conséquent, la durée est définie comme non disponible à l'écran; l'heure de début peut être modifiée.

\* Valeur par défaut

### Modes de traitement de l'eau



#### Absent:

Dans ce mode, le spa est toujours en mode *Économie*. La valeur de consigne est réduite de 20 °F\*.



#### Débutant:

Le spa ne passe jamais en mode *Économie* et filtre selon la configuration logicielle du contrôleur de spa.



#### Économie d'énergie:

Le spa est en mode *économie* durant les heures de pointe de la journée et revient en mode normal le week-end\*.



#### Super économie:

Le spa est toujours en mode *économie* durant les heures de pointe, tous les jours de la semaine\*.



#### Weekender:

Le spa est en mode *économie*, du lundi au vendredi, et fonctionne normalement durant la fin de semaine\*.

## Fonctions du clavier



### Modifier les horaires

Pour modifier une catégorie de traitement de l'eau, utilisez la touche 5. Vous accéderez alors au menu Traitement de l'eau.

Vous pouvez ajouter des horaires en défilant vers le bas jusqu'à *Ajouter*, et en sélectionnant à l'aide de la touche 2.

Pour supprimer un horaire, appuyez sur la touche 4.

Vous pouvez modifier les horaires programmés en sélectionnant un et en ajustant l'horaire à l'aide des touches Haut/Bas. Utilisez la touche 2 pour vous déplacer entre les paramètres.

De nombreuses possibilités vous sont offertes pour l'horaire (lundi à vendredi, fin de semaine, tous les jours, ou journées individuelles). Les horaires se répéteront chaque semaine. L'heure et la durée sont définies par incrémentation de 30 minutes. Lorsque vous avez réglé l'horaire, utilisez la touche 1, pour retourner en arrière. Assurez-vous d'avoir sélectionné l'option de traitement de l'eau désirée dans le menu principal *Traitement de l'eau*.



### Audio

Le clavier in.k800 peut être utilisé avec le système audio in.tune ou in.stream. La section Audio du menu *Réglages* vous offre l'option de débrancher ou d'annuler l'appariement de votre appareil doté de la technologie Bluetooth lorsque vous utilisez in.stream. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les fonctions audio, consultez la section relative au fonctionnement du in.tune ou du in.stream.

## Fonctions du clavier



### in.clear-200 (modèle à connexion directe)

Le clavier in.k800 peut être utilisé avec le système in.clear. La section *in.clear* vous permet de configurer vos paramètres de maintien et de niveau de Boost. Pour savoir quelle valeur mettre dans ceux-ci référez-vous au manuel du in.clear pour plus d'information.

Utilisez les touches Haut/Bas pour sélectionner une option, puis la touche 2 pour confirmer.

Utilisez les touches Haut/Bas pour augmenter ou diminuer la valeur de celle-ci. Pour confirmer votre nouvelle valeur appuyez sur la touche 2.

\* Si l'option maintien est modifiée de plus de 2, un message d'avertissement s'affiche avec comme possibilité d'annuler le changement ou de le confirmer.



### Maintenance

À partir de la page *Réglages*, vous pouvez accéder au menu *Entretiens*, qui vous donne accès aux options suivantes :

- *Rappels d'entretiens*
- *Arrêt pour entretien*
- *Erreurs archivées*

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondant dont le voyant est allumé (touche 2).

## Fonctions du clavier



### Rappels d'entretiens

Le clavier in.k800 vous rappelle d'effectuer les tâches d'entretien requises sur votre spa, comme de rincer le filtre ou de nettoyer le filtre. Chaque tâche a sa propre durée de rappel basée sur l'utilisation normale.

Le menu *Rappels d'entretiens* vous permet de vérifier dans combien de temps vos entretiens seront dus et de les remettre à zéro lorsque vous avez effectué vos entretiens.

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste.

Pour remettre un entretien à zéro sélectionner-le en appuyant sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).

Une fenêtre vous demandant de confirmer que l'entretien est fait s'affiche. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche *Confirmer* le compte à rebours se remettra à zéro.



### Arrêt pour entretien

Le mode *Arrêt pour entretien* permet à l'utilisateur d'effectuer de la maintenance sur son spa. Cela permet d'arrêter toutes les pompes pour une durée de 30 minutes, après quoi celles-ci reviennent en mode de fonctionnement normal.

Lorsqu'on active le mode *Arrêt pour entretien* celui-ci affiche une fenêtre indiquant que toutes les pompes sont arrêtées pendant la période de 30 minutes après quoi le système revient dans la page du spa.

Sinon vous pouvez toujours quitter le mode *Arrêt pour entretien* en appuyant sur la touche confirmer.

## Fonctions du clavier



### Erreurs archivées

Dans cette section vous pouvez voir les erreurs archivées par le système. Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Les erreurs sont archivées de façon chronologique, de la plus récente vers la plus ancienne (haut vers le bas).

La page *Erreurs archivées* vous indique le code d'erreur dans la colonne (Erreur:) la date à laquelle s'est produit cette erreur (Date:) ainsi que l'heure (Heure:).

Pour avoir plus de détails sur une erreur sélectionnez-la en appuyant sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).



Une fenêtre s'affichera avec un peu plus d'informations sur l'erreur sélectionnée.

Pour plus d'informations référez-vous à la section « Messages d'erreur ».



Pour effacer la page *Erreurs archivées* appuyer sur la touche 4 par la suite un message de confirmation s'affichera, une fois confirmé la page sera effacée.

## Fonctions du clavier



### Date et heure

C'est ici que vous pouvez ajuster le format de l'heure, changer l'année, la date et l'heure. Utilisez les touches Haut/Bas pour choisir la configuration que vous souhaitez ajuster et sélectionnez-la en appuyant sur la touche 2.

Utilisez les touches Haut/Bas pour changer les paramètres, et la touche 2 pour vous déplacer entre les paramètres. La touche 1 vous ramènera au menu principal des *Réglages*.



### Réglages du clavier

Dans cette section, vous pouvez changer l'unité de température, la langue, le sens de l'afficheur et la couleur du contour lumineux. Notez que la configuration du contrôleur de spa doit être compatible afin de pouvoir changer la couleur du contour lumineux.

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer jusqu'au paramètre que vous désirez changer. Sélectionner le en utilisant la touche 2 puis utilisez de nouveau les touches Haut/Bas pour le modifier.

Lorsque vous changez le sens de l'afficheur, les options contextuelles et les touches Haut/Bas s'adaptent à l'orientation choisie. L'utilisation des touches Mode et Menu, ainsi que les touches de contrôle des accessoires demeurent inchangé.

## Wi-Fi

Pour que le menu Wi-Fi s'affiche dans le menu *Réglages* votre module in.touch doit avoir une version de micro logiciel 11.00 et plus. Ce menu vous permet de connecter votre module in.touch à un réseau sans-fil ou de changer votre module in.touch de réseau.

Pour connaître les autres méthodes de connexion pour votre module in.touch à un réseau sans-fil référez-vous au techbook du in.touch.

Pour connecter votre module in.touch à un réseau sans-fil sélectionnez le menu Wi-Fi, dans le menu *Réglages* par l'entremise des touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).

Une fois dans le menu Wi-Fi après quelques secondes les différents réseaux visibles par le module in.touch s'afficheront dans la fenêtre avec la force de chaque signal.

Utiliser les touches Haut/Bas pour vous déplacez dans la liste. Pour sélectionner un réseau Wi-Fi, appuyez sur la touche correspondante dont le voyant est allumé (touche 2).

Si le réseau Wi-Fi est protégé par un mot de passe celui-ci vous sera demandé.

- Utiliser les touches Haut/Bas pour choisir vos lettres.
- Utiliser la touche 6 pour faire avancer le curseur.
- Utiliser la touche 4 pour faire changer le type de caractère (majuscule, minuscule, chiffre, symbole).
- Utiliser la touche 3 pour effacer (recule le curseur).
- Utiliser la touche 2 pour confirmer.

Sinon le module in.touch effectuera la connexion directement au menu Wi-Fi que vous avez sélectionné.

Lorsque le module in.touch est connecté à un réseau WiFi, un crochet vert apparaît dans le menu Wi-Fi et le nom du réseau est affiché dans le menu *Réglages*.



## Fonctions du clavier



### Configuration électrique

**N'effectuez pas de modifications dans cette section sauf si vous êtes un électricien qualifié.**

Dans cette section, vous pouvez changer la configuration logiciel, modifier le nombre de phases et le courant d'entrée.

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer jusqu'à l'option que vous désirez modifier. Utilisez la touche 2 pour la sélectionner et utiliser les touches Haut/Bas pour faire défiler la sélection. Pour confirmer appuyez à nouveau sur la touche 2. Veuillez consulter le TechBook propre à votre système de spa pour obtenir des détails sur les réglages de bas niveau.

Lorsque vous modifiez l'option du nombre de phases dans le menu, vous ne pouvez pas utiliser les touches Haut/Bas pour retourner à la configuration logiciel. Veuillez retourner en arrière et accéder de nouveau au menu de configuration électrique.

Prendre note que s'il y a deux contrôles de spa dans le système (soit une installation de type spa de nage), l'unité maître doit être configuré correctement pour contrôler l'esclave. Si, lors du redémarrage, la configuration choisie ne supporte pas l'installation de type spa de nage, le clavier retournera (au bout d'environ 45 sec.) à ce menu de configuration, et redemandera à l'utilisateur de choisir à nouveau un numéro de configuration pour le maître.

Le tableau ci-dessous présente l'assignation clé basée sur les accessoires sélectionnés dans la configuration interne de votre système de spa. Veuillez consulter le TechBook du système de spa pour obtenir les spécifications afin de déterminer la configuration interne pour votre spa.

Configuration interne	Touche 1	Touche 2	Touche 3	Touche 4	Touche 5	Touche 6
1 Pompe	Pompe 1	---	---	---	---	Lumière
2 Pompes	Pompe 1	Pompe 2	---	---	---	Lumière
2 Pompes + soufflerie	Pompe 1	Pompe 2	Soufflerie	---	---	Lumière
3 Pompes	Pompe 1	Pompe 2	Pompe 3	---	---	Lumière
3 Pompes + soufflerie	Pompe 1	Pompe 2	Pompe 3	Soufflerie	---	Lumière
4 Pompes	Pompe 1	Pompe 2	Pompe 3	Pompe 4	---	Lumière
4 Pompes + soufflerie	Pompe 1	Pompe 2	Pompe 3	Pompe 4	Soufflerie	Lumière
5 Pompes	Pompe 1	Pompe 2	Pompe 3	Pompe 4	Pompe 5	Lumière
5 Pompes + soufflerie	Pompe 1	Pompe 2	Pompe 3	Pompe 4	Pompe 5 + soufflerie	Lumière

*Veuillez noter qu'il est possible de régler la soufflerie, avec une configuration interne spéciale, de sorte qu'elle soit toujours associée à la touche 5.*

## Fonctions du clavier



### Réinitialisation / Configuration Audio

Lorsque vous sélectionnez *Réinitialisation*, il vous sera demandé de confirmer votre choix. Cela permettra de restaurer tous les paramètres d'usine par défaut.

Après avoir réinitialisé, il vous sera demandé de choisir votre source audio. Utilisez les touches Haut/Bas pour choisir entre in.stream, in.tune et sans/autre audio.

Cela devrait être fait lors de la fabrication du spa ou lors du remplacement d'une composante.



### À propos

Cette section présente des renseignements au sujet du numéro de logiciel du clavier in.k800 et des numéros de révision des différents composants de votre système.

## Fonctions du clavier

### Fonctionnement du in.mix

Ce menu n'est présent que si un module in.mix est détecté.



**Appuyer sur la touche Mode pour accéder à votre module in.mix.**

Par défaut le module in.mix présélectionne la zone 1 lorsque vous entrez dans le menu. Par la suite, celui-ci se trouvera sur la dernière zone (1, 2 ou 3) sélectionnée lors de votre sortie.

#### Sélection des zones

Les touches de sélection de zone, vous permettent de sélectionner une zone pour modifier sa couleur.

- Appuyer une fois pour sélectionner la zone.
- Appuyer une deuxième fois pour désactiver la zone.

#### Changement de couleurs

Lorsqu'une zone est sélectionnée, utiliser les touches Haut/Bas pour modifier la couleur en vous déplaçant soit vers le haut ou vers le bas dans le disque de couleur.

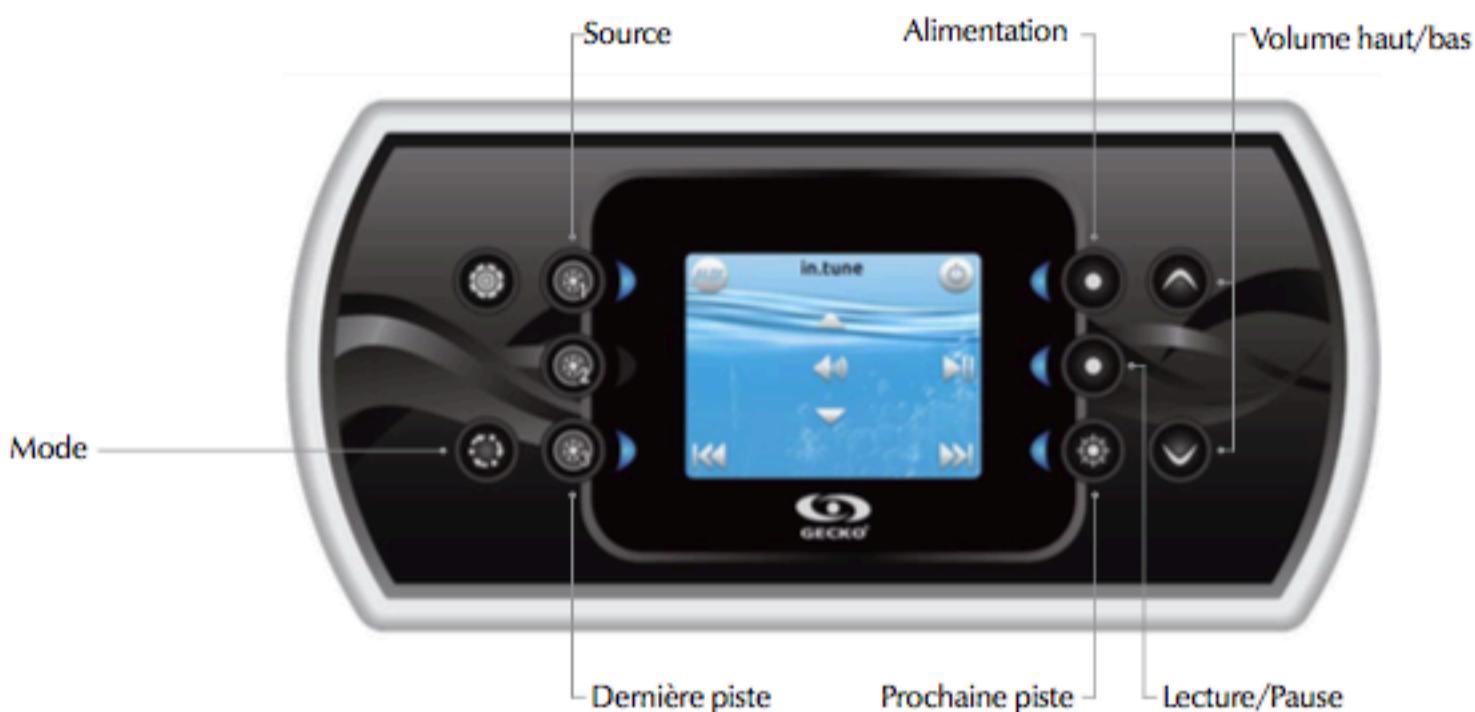
#### Synchronisation des zones

La touche de synchronisation/désynchronisation des zones vous permet de synchroniser la couleur de la zone sélectionnée sur les autres zones.

## Fonctions du clavier

### Fonctionnement du in.tune

Ce menu est disponible seulement si la sélection du module in.tune a été faite dans le menu de configuration audio.



**Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre système in.tune.**

#### Mettre l'appareil en/hors fonction

Appuyez sur la touche d'alimentation pour allumer ou éteindre le système in.tune.

#### Sélectionner la source

Appuyez sur la touche de source pour choisir entre le CD, l'entrée auxiliaire et la radio.

Si aucune source n'est sélectionnée, le système in.tune utilisera la dernière source sélectionnée.

#### Lecture/Pause

Appuyez sur la touche *Lecture/Pause* pour démarrer ou interrompre momentanément la lecture des fichiers audio.

#### Régler le volume

Appuyez sur les touches volume haut/bas pour monter ou descendre le volume.

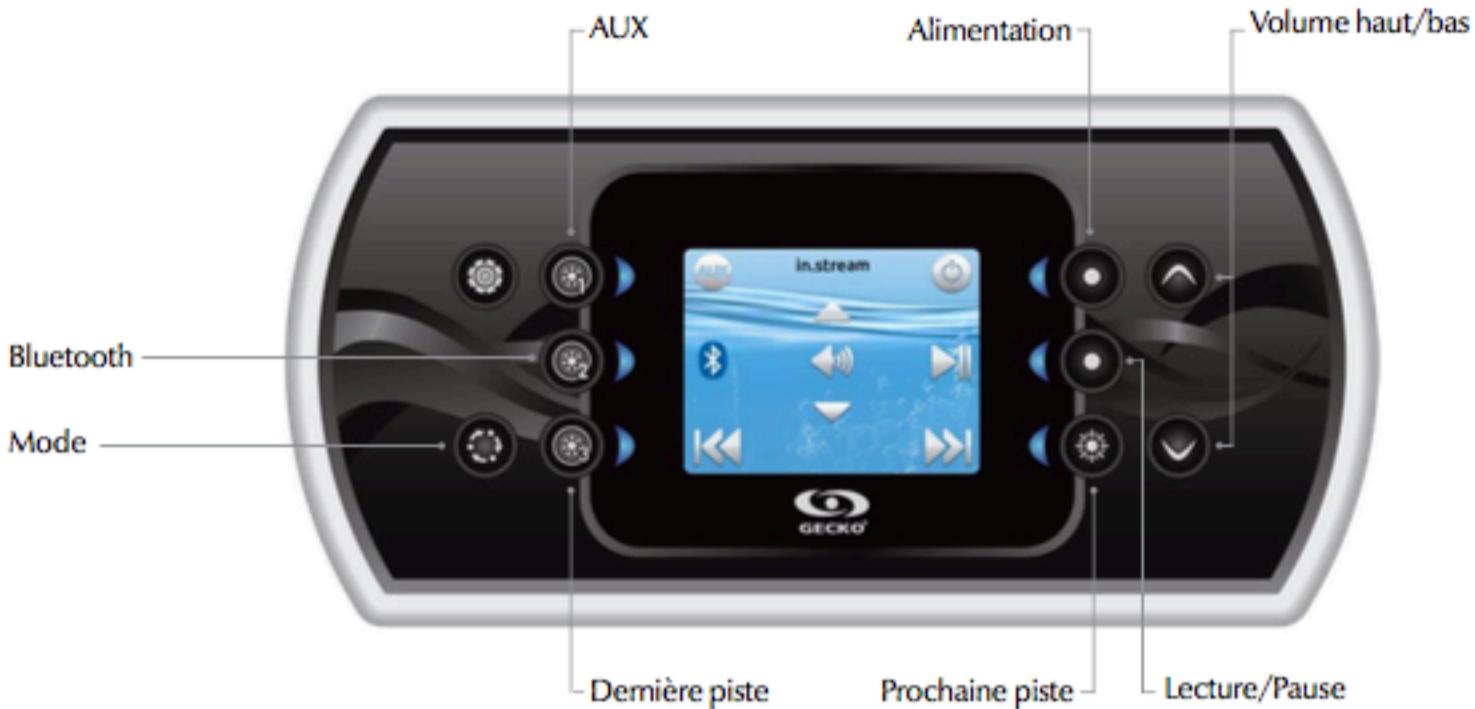
#### Changement de piste

Appuyez sur les touches Dernière piste ou Prochaine piste pour changer de piste lorsque vous utilisez le CD ou l'entrée auxiliaire. En mode Radio, les touches Dernière piste ou Prochaine piste permettent de naviguer entre les chaînes de radios prédéfinies sur la bande sélectionnée. Pour changer de bande ou de chaîne prédéfinie, consultez votre guide in.tune.

## Fonctions du clavier

### Fonctionnement du in.stream

Ce menu est disponible seulement si la sélection du module in.stream a été faite dans le menu de configuration audio.



Appuyez sur la touche Mode pour accéder à votre in.stream.

Si vous utilisez un appareil doté de la technologie Bluetooth, il doit être connecté afin que les fonctionnalités soient activées.

Veillez noter que les fonctions Lecture/Pause et Changement de piste s'appliquent aux appareils dotés de la technologie Bluetooth seulement, et qu'elles ne fonctionneront pas lorsque AUX est sélectionné comme source.

#### Mettre l'appareil en/hors fonction

Appuyez sur la touche d'alimentation pour allumer ou éteindre le système in.stream.

#### Sélection de la source

Appuyez sur la touche Bluetooth pour sélectionner un appareil à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth.

Appuyez sur la touche Source pour utiliser un appareil connecté au câble auxiliaire.

Si aucune source n'est sélectionnée, le système in.stream utilisera la dernière source sélectionnée.

#### Lecture/Pause

Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour démarrer ou interrompre momentanément la lecture des fichiers audio.

#### Régler le volume

Appuyez sur les touches volume Haut/Bas pour monter ou descendre le volume.

#### Changement de piste

Appuyez sur les touches Dernière piste ou Prochaine piste pour changer de piste.

**Débrancher ou annuler l'appariement de votre appareil doté de la technologie Bluetooth.**

Ces options se trouvent dans la section Audio du menu Réglages.

## Fonctions du clavier

### Fonctionnement du in.clear

Ce menu n'est présent que si un in.clear à connexion directe est détecté.



**Appuyer sur la touche Mode pour accéder à votre module in.clear.**

Ce menu vous permet d'activer votre in.clear ou de le désactiver, de lancer ou d'arrêter un Boost et de faire un diagnostic mode.

#### Mettre le module in.clear en/hors fonction

Appuyer sur la touche d'alimentation pour allumer ou éteindre le module in.clear.

#### Contrôle du niveau de Boost

Appuyer sur la touche Boost activation/désactivation pour lancer un Boost. Pour arrêter un Boost en cours appuyer à nouveau sur la même touche.

Pour ajuster le niveau de Boost utiliser les touches Haut/Bas pour augmenter ou diminuer le niveau\*.

Un message indiquant que le mode Boost est actif est affiché au bas de l'écran principal pendant la durée du Boost.

\* Pour savoir quelle valeur mettre pour le niveau de Boost référez-vous au Techbook du in.clear pour plus d'informations.

#### Mode Diagnostic

Appuyer sur la touche diagnostic pour lancer un test de concentration de BromiCharge. Pour sortir du mode diagnostic appuyer à nouveau sur cette touche ou le système quittera ce mode automatiquement après 15 minutes.

En mode diagnostic, la jauge BromiCharge indique le niveau approximatif de BromiCharge dans l'eau de votre spa. Ne pas ajouter de BromiCharge si l'indicateur est dans la zone verte.



Lors de l'ajout de BromiCharge, l'indicateur de jauge se déplacera progressivement vers la droite. Lors de l'ajout d'eau à votre spa, l'indicateur se déplacera vers la gauche. Afin d'atteindre le niveau adéquat de BromiCharge, actionnez les pompes et ajoutez une certaine quantité\*\* à la fois et allouez toujours un temps de réaction de 5 minutes à l'indicateur avant d'ajouter du BromiCharge.

Pour des performances optimales, ciblez la zone centrale verte de la jauge.

\*\* Pour plus d'informations pour savoir comment ajuster votre concentration de BromiCharge référez-vous au Techbook du in.clear.

## Messages d'erreur

La liste ci-dessous présente les différents messages d'erreur qui peuvent apparaître sur l'écran principal. Reportez-vous à la section dépannage et codes d'erreur du TechBook de votre système de spa.

Notez que si vous êtes configuré pour un spa de nage, le message peut-être suivi par Maître ou Esclave pour identifier de quel spa provient l'erreur.

CODE	MESSAGE
HL	Le circuit «High Limit» est déclenché
FLO	Il n'y a plus de circulation d'eau depuis 2h
FLO	Il n'y a plus de circulation d'eau
HR	Erreur de matériel détectée (relais bloqué)
OH	La température de l'eau est trop élevée
Pr	Sondes (temp.) ou détection défectueuses
AOH	Température interne élevée
FLC	Le pressostat est fermé
SP in	Problème de voltage d'entrée
RH NC	Erreur de com. entre in.xm2 et in.therm
RH ID	in.xm2 et in.therm incompatibles
SC ER	Erreur détectée durant l'apprentissage
F1	Le fusible n° 1 du in.xm2 est grillé
F2	Le fusible n° 2 du in.xm2 est grillé
F3	Le fusible n° 3 du in.xm2 est grillé
ER1	Config. «SwimSpa» : unité secondaire absente
Hr	Erreur matériel détectée (fusible therm.)
UPL	L'unité de contrôle du spa n'a pas de logiciel valide. SVP, insérer un in.stick valide pour reprogrammer l'unité de contrôle
CFLO	Il n'y a plus de circulation d'eau
HIBr	Ajouter de l'eau fraîche au spa
HiBr	Ajouter de l'eau fraîche au spa
LoBr	Ajouter du BromiCharge à l'eau du spa
NoBr	Ajouter du BromiCharge à l'eau du spa
Comm	Vérifier les branchements
Supp	Brancher le cordon à une source 240 V

## Spécifications

Le tableau suivant vous présente les différentes options (Menu) accessibles avec votre in.k800 en fonction de la révision de logiciel de celui-ci et de votre matériel.

Tableau des options disponibles:

Fonctions du clavier	Rev. Logiciel du clavier 5.00 et moins	Rev. Logiciel du clavier 6.00 et plus	Rev. Logiciel du clavier 12.00 et plus
Alimentation	•	•	•
Écran Principal	•	•	•
Notifications			•
Démarrer ou arrêter des accessoires	•	•	•
Régulation de la température	•	•	•
Réglages	•	•	•
Traitement de l'eau	•	•	•
Modes de traitement de l'eau	•	•	•
Modifier les horaires	•	•	•
Audio	•	•	•
in.clear-200 (modèle à connexion directe)		•**	•**
Maintenance		•	•
Rappels d'entretiens		•	•
Arrêt pour entretien		•	•
Erreurs archivées		•	•
Date et heure	•	•	•
Réglages du clavier	•	•	•
Unité de température	•	•	•
Langue	•	•	•
English	•	•	•
Français	•	•	•
Español		•	•
Polski		•	•
Nederlands		•	•
Deutsch		•	•
Norsk		•	•
Svenska		•	•
Afficheur			•
Couleur			•
Wi-Fi		•*	•*
Configuration électrique	•	•	•
Réinitialisation / Configuration audio	•	•	•
Fonctionnement du in.mix		•	•
Fonctionnement du in.tune	•	•	•
Fonctionnement du in.stream	•	•	•
Fonctionnement du in.clear		•**	•**
À propos	•	•	•

\* Disponible seulement avec la dernière version de micro-logiciel du spa contrôleur série X et Y et requiert le micro-logiciel 11.00 et plus du module in.touch.

\*\* Disponible seulement avec la dernière version de micro-logiciel du spa contrôleur série X et Y.

# Spécifications

## Numéro de pièce

0607-008025

## Modèle

IN.K806-CL-GE1

## Environnementales

Température de fonctionnement: -20°C (-4°F) à 65°C (149°F)

Température d'entreposage : -30°C (-22°F) à 85°C (185°F)

Indice de protection de l'eau : IPX-5

## Spécifications mécaniques

Poids: 0,48 kg (1,05 lb)

Dimensions (L x H x P): 221,74 mm x 107,47 mm x 51,57 mm  
(8,730 po x 4,231 po x 2,029 po)

## Spécification audio

Source audio prise en charge : in.tune et in.stream

## Compatibilité

Systèmes de spa in.yt, in.ye, in.yj, in.xe, ou in.xm2 avec révision de logiciel appropriée.

*Les spécifications sont sujets à changement sans préavis.*

## Erreurs d'installation

Après la connexion du clavier in.k800 au système de spa, vous pouvez voir l'un des deux messages d'erreur suivant:



S.V.P. suivez les instructions du message ou contactez votre fournisseur pour plus d'informations.

## Connexion du in.stream et du in.tune au système de spa

Voir la section Réinitialisation / Configuration Audio pour plus d'informations sur la configuration audio.

### in.stream

Utilisez le câble adaptateur (# 9920-400976) pour brancher le in.stream au port CO du système de spa.



### in.tune

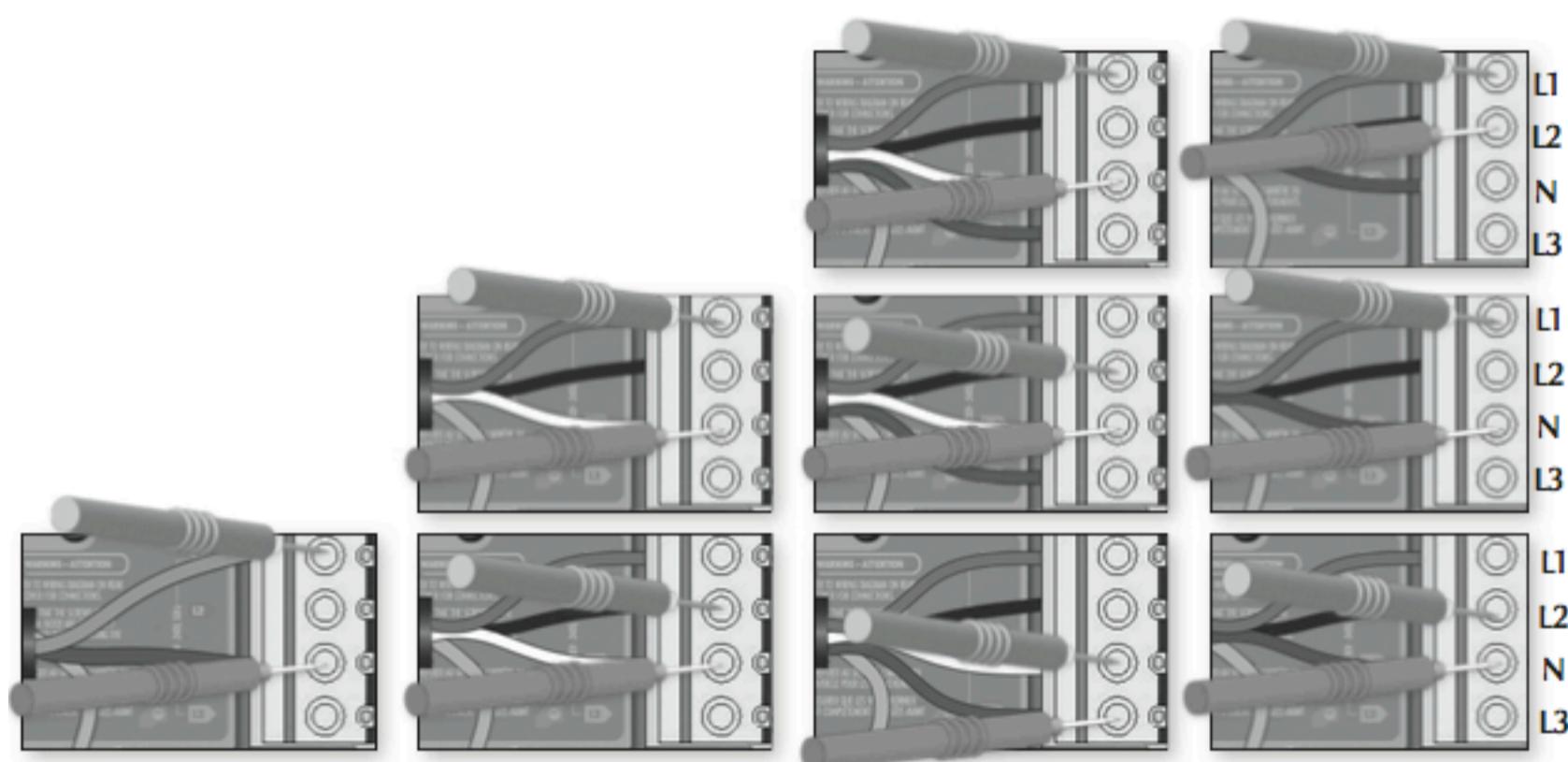
Utilisez le câble adaptateur (# 9920-400976) pour brancher le in.tune au port CO du système de spa.



# Dépannage

## Rien ne semble fonctionner : (modèles européens)

Vérifiez le serrage de toutes les vis du bornier. Mettez le système hors tension et tirez sur les câbles pour vous assurer qu'ils sont bien fixés. Rallumez l'appareil.



### Pour le système monophasé

- Mesurez la tension entre la phase 1 (L1) et le neutre.
- Vous devez lire 230 V.
- Si les mesures de tension ne sont pas correctes, le câblage électrique est probablement défectueux.

**Appelez un électricien!**

### Pour le système biphasé

- Mesurez la tension entre la phase 1 (L1) et le neutre et entre la phase 2 (L2) et le neutre.
- Vous devez lire 230 V dans chaque cas.
- Si les mesures de tension ne sont pas correctes, le câblage électrique est probablement défectueux.

**Appelez un électricien!**

### Pour le système triphasé

- Mesurez la tension entre la phase 1 (L1) et le neutre, entre la phase 2 (L2) et le neutre et entre la phase 3 (L3) et le neutre.
- Vous devez lire 230 V dans chaque cas.
- Si les mesures de tension ne sont pas correctes, le câblage électrique est probablement défectueux.

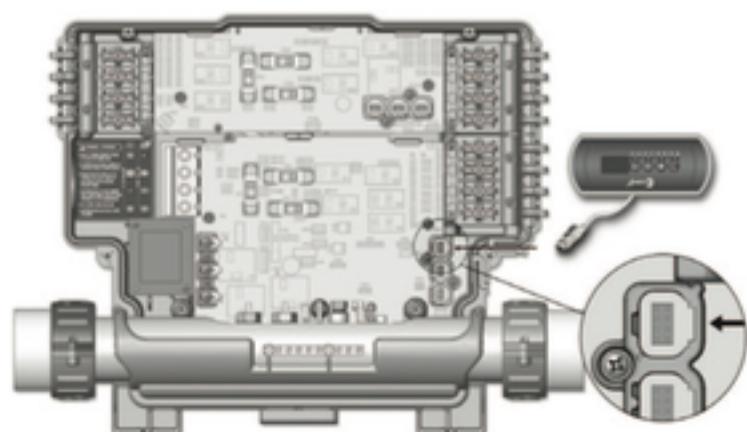
**Appelez un électricien!**

### Pour le système de delta triphasé

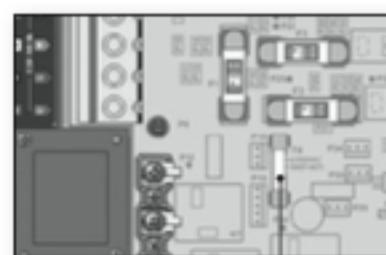
- Mesurez la tension entre la phase 1 (L1) et la phase 2 (L2), entre la phase 1 (L1) et la phase 3 (L3) et entre la phase 2 (L2) et la phase 3 (L3).
- Vous devez lire 230 V dans chaque cas.
- Si les mesures de tension ne sont pas correctes, le câblage électrique est probablement défectueux.

**Appelez un électricien!**

Si la lecture de tension sont OK :



- Vérifiez si le clavier est correctement raccordé au bloc de spa.

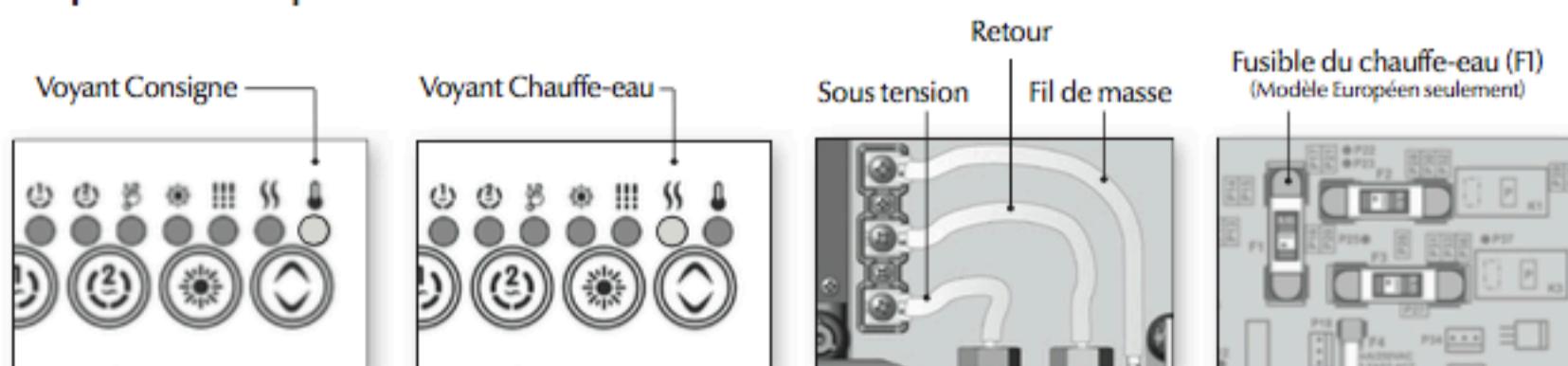


Fusible du transformateur

- Vérifiez le fusible du transformateur.
- Remplacez le fusible du transformateur, si nécessaire.
- Si le problème persiste, remplacez le système de contrôle.

# Dépannage

## Le spa ne chauffe pas



- Regardez si un message d'erreur est présent sur l'écran du clavier. Si oui, référez-vous à la section indiquée par ce message.
- Si aucun message d'erreur n'est présent, essayez d'augmenter la température de l'eau en mettant la valeur de consigne 2°C au-dessus de la température actuelle de l'eau. Appuyez sur la touche Haut pour augmenter la valeur de consigne.

- Regardez si le voyant Chauffe-eau du clavier s'allume.

Le voyant Chauffe-eau est allumé lorsque le chauffe-eau est actif. Il clignote lorsqu'un apport de chaleur a été demandé mais que le chauffe-eau n'a pas encore démarré.

Si le voyant Chauffe-eau du clavier s'allume :

- Mesurez la tension entre les bornes de phase et de neutre.

Vous devriez mesurer :  
240 V : pour les systèmes de contrôle configurés pour 240 V

120 V : pour les systèmes de contrôle configurés pour 120 V

Si la mesure de tension n'est pas correcte, vérifiez que les bornes du chauffe-eau sont bien branchées. Si elle est correcte, remplacez le système de spa.

Dans le cas du modèle européen de in.yt.ce seulement, remplacez le fusible accessoire.

Si la tension mesurée est conforme, assurez-vous que le câble d'alimentation du heat.wav est correctement relié au bornier de connexion du spa. Si oui, remplacez le heat.wav.

Si un clavier ne fonctionne pas :

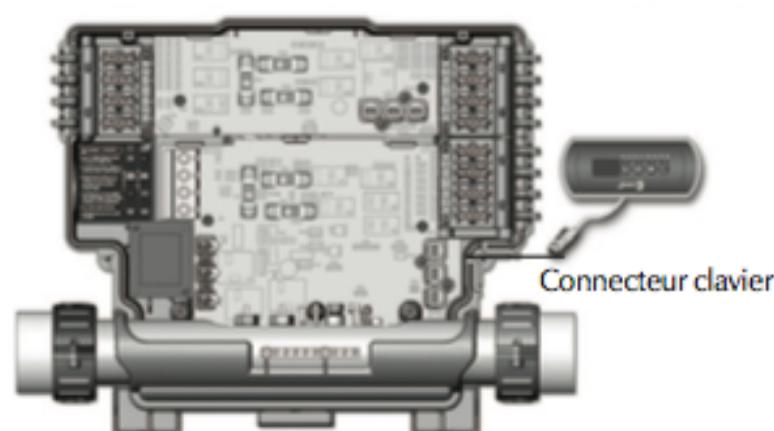
- Vérifiez les connexions du clavier et essayez avec un clavier de rechange.
- Remplacez le clavier si le clavier de rechange corrige le problème.
- Remplacez le système de contrôle si le problème persiste.

Si le voyant Chauffe-eau du clavier ne s'allume pas, mesurez la température de l'eau et comparez-la avec la température affichée :

- Si la différence est inférieure à 1,1 °C (2 °F), il n'y a pas de problème.
- Si la différence est supérieure à 1,1 °C (2 °F), remplacez le heat.wav.

Si le problème persiste, remplacez le système de contrôle.

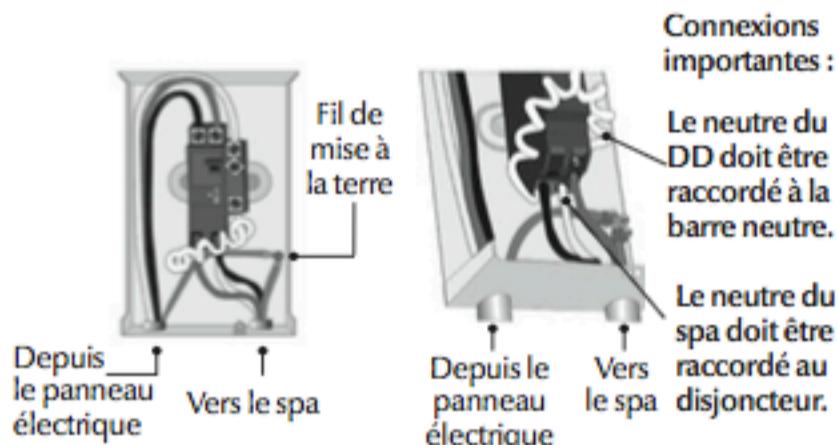
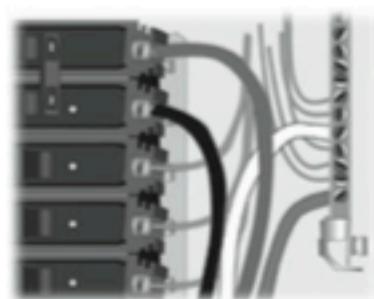
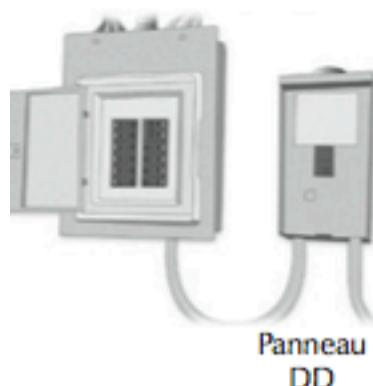
## Le clavier ne semble pas fonctionner



# Dépannage

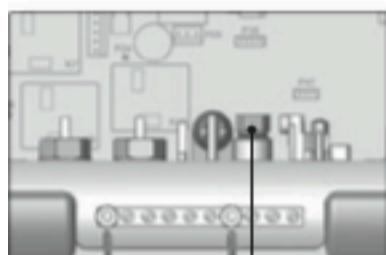
## Déclenchement du disjoncteur différentiel (DD)

Panneau électrique principal



### ⚠ Avertissement

L'intensité totale de sortie ne doit pas excéder l'intensité nominale totale d'entrée! Il existe différents modèles de disjoncteurs différentiels sur le marché. Référez-vous aux instructions du fabricant du DD pour le détail de ses caractéristiques. Notez que les illustrations ne sont données qu'à titre d'exemple.



Disjoncteur (JI)

Les systèmes de la série Y sont équipés d'un circuit qui déclenche le disjoncteur en cas d'erreur HL.

- Sur la carte, le circuit de déclenchement du DD (JI) est placé derrière la sonde de température; localisez-le et retirez le cavalier.
- Réenclenchez le DD et voyez si une erreur survient. Si une erreur HL apparaît, suivez les étapes du diagramme de dépannage (dans la section Dépannage).
- Si aucune erreur ne survient, réinstallez le cavalier.  
*Note : Si le DD se déclenche uniquement quand le cavalier (JI) est installé, remplacez le système de contrôle.*

Le disjoncteur se déclenche et le cavalier (JI) n'est pas installé; l'erreur ne provient pas du circuit de déclenchement du DD.

- Assurez-vous que le circuit du disjoncteur est connecté correctement.
- S'il ne l'est pas, reconnectez-le.
- Vérifiez le câblage du spa (assurez-vous que le neutre et la mise à la terre n'ont pas été intervertis).

Si la connexion est correcte mais que le DD se déclenche toujours :

- Débranchez toutes les sorties du système (pompe, soufflerie, chauffe-eau, ozonateur, etc.).
- Si le DD ne se déclenche pas lorsque toutes les sorties sont débranchées, reconnectez les sorties une à une jusqu'au déclenchement du DD.
- Remplacez le composant défectueux.

*Note : En cas de raccordement incorrect, le disjoncteur différentiel peut ne PAS se déclencher lorsqu'il le devrait, et exposer l'utilisateur à un risque de choc électrique. Seul un personnel qualifié peut intervenir sur les installations électriques.*

## Procédure de remplacement étape par étape

### Séries Y

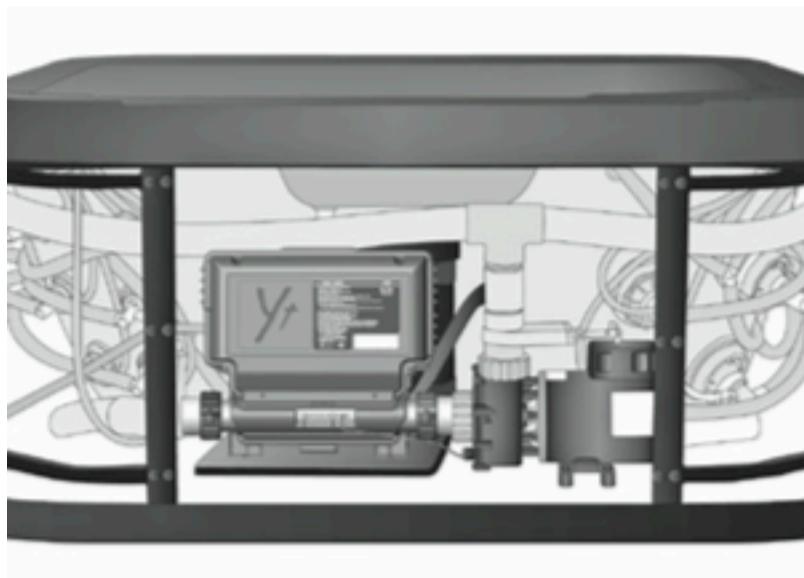
#### Procédure de remplacement étape par étape

Faisant partie intégrante de notre service de soutien technique, cette section fournit les méthodes étape par étape pour remplacer nos systèmes de spa de la série Y sur le terrain.

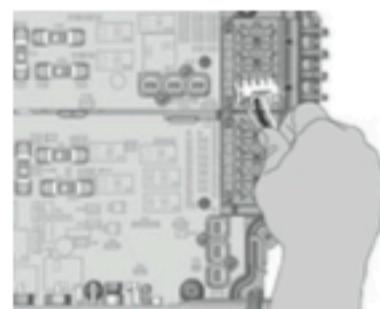
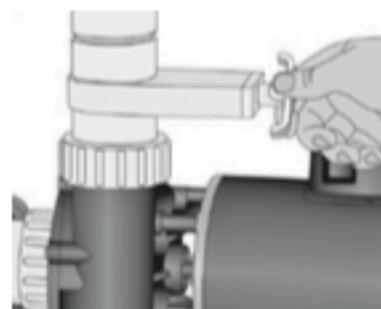
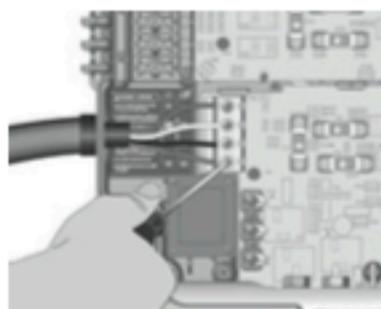
##### Outils requis :

- Tournevis Phillips et à tête plate
- Multimètre
- Clé ajustable
- Grattoir
- Pince
- Testeur de disjoncteur différentiel (RCD)

Toutes les procédures décrites dans le présent guide d'entretien doivent être exécutées exclusivement par un personnel qualifié, en conformité avec les normes applicables dans le pays d'installation.



#### Comment retirer le contrôle de Spa de la tuyauterie



##### ⚠ Warning!

Avant de procéder au remplacement du système de spa de la série Y, assurez-vous de mettre l'équipement hors tension!

Coupez l'alimentation électrique en desserrant les vis sur les bornes du bornier.

Examinez attentivement les plans de tuyauterie du spa et repérez les robinets d'arrêt du spa. Assurez-vous que les deux robinets d'arrêt qui contrôlent l'arrivée d'eau avant et après le chauffe-eau sont fermés.

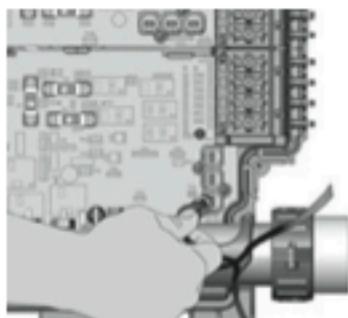
Retirez le couvercle du serre-câbles (3 vis) ainsi que l'attache du câble (1 vis).

Débranchez le cordon d'alimentation en appuyant sur les loquets qui se trouvent sur le côté de chaque connecteur AMP et en le tirant hors de son réceptacle.

Identifier chaque cordon de sortie.

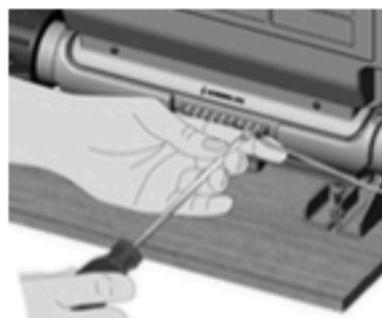
À l'aide d'un tournevis Phillips, enlevez les vis du couvercle du système de spa, puis retirez-le.

## Procédure de remplacement étape par étape

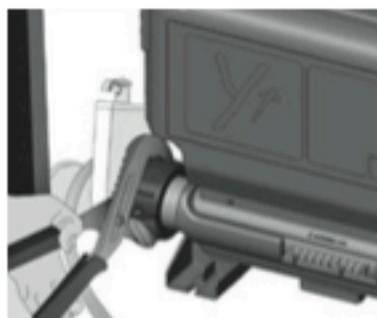


Débranchez toutes les sorties LC (courant à basse tension).

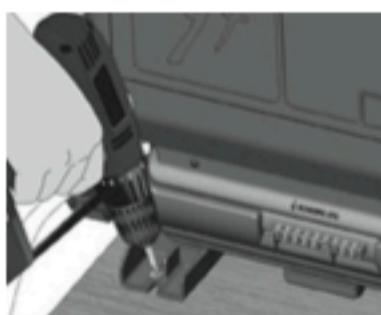
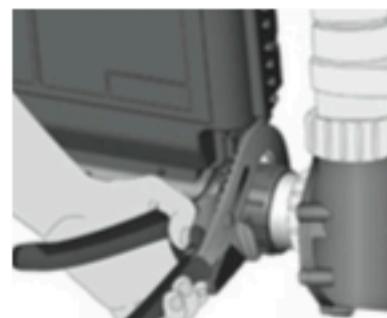
Par ex. : clavier principal, lumière ou tout autre accessoire.



Débranchez le câble de mise à la terre de la cosse de connexion du système de spa.

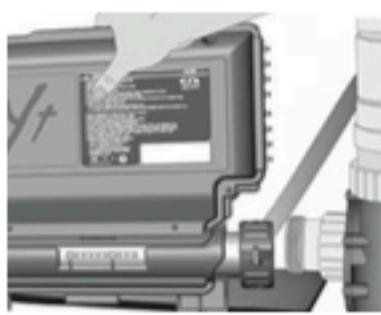


À l'aide d'une clé ajustable, desserrez les deux écrous en plastique de chaque côté du chauffe-eau, tel qu'illustré.



Enlevez les deux vis qui retiennent le socle de fixation du système de spa.

*Remarque : la série Y peut également être installée au mur. Pour plus de renseignements sur la procédure d'installation murale, reportez-vous à la section correspondante du techbook.*

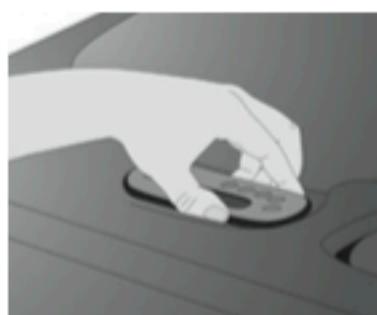


Dégagez les deux écrous du chauffe-eau de la tuyauterie du spa.

Dégagez le système de spa de la série Y en le glissant hors de la plaque qui retient l'arrière du socle de l'unité en place.

Si le système de spa n'a pas de plaque de guidage, référez-vous à la section Installation du TechBook pour plus de détails.

Retirez le système de spa de la série Y défectueux.



Une fois terminé, retirez l'ancien clavier.

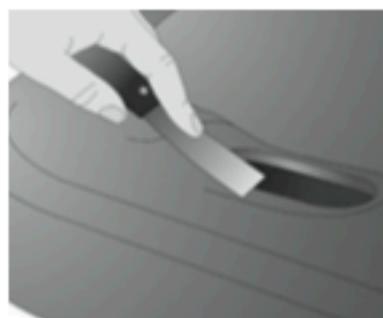
*Remarque : la procédure de remplacement du clavier est présentée à des fins éducatives uniquement. Il n'est pas toujours nécessaire de remplacer le clavier, sauf si celui-ci est la cause de la défectuosité du système de la série Y. Le bon sens doit prévaloir.*



Lorsque vous retirez l'ancien clavier de la série Y, assurez-vous de noter le modèle exact, les options disponibles, etc. Idéalement, le nouveau clavier de remplacement devrait être identique à l'ancien clavier.

Si ce n'est pas le cas, communiquez avec notre service de soutien technique pour connaître la liste de compatibilité des claviers.

## Procédure de remplacement étape par étape



À l'aide d'un grattoir, nettoyez doucement la surface d'installation du nouveau clavier. Terminez en utilisant de l'alcool sur un essuie-tout pour enlever tout résidu laissé par l'ancien clavier.



Passez le câble du nouveau clavier dans l'ouverture.

Orientez le connecteur du câble vers le système de la série Y pour faciliter sa connexion plus tard.



Insérez le clavier dans l'ouverture.



Retirez le ruban protecteur double face à l'arrière du clavier.

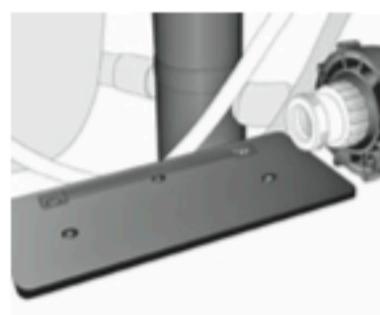
Assurez-vous que le clavier est bien aligné et qu'il repose parfaitement dans le creux du spa.



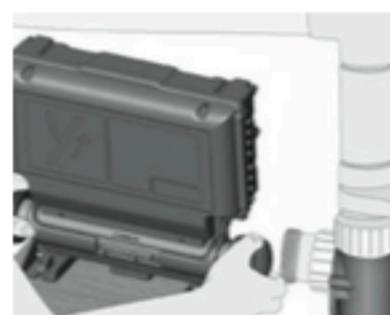
Fixez le clavier en place. Assurez-vous que le ruban adhésif est bien collé en poussant de façon uniforme avec vos doigts sur toute la surface.



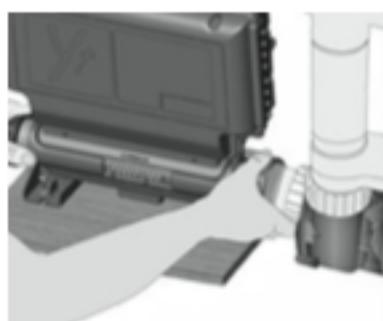
Placez un joint torique en caoutchouc de 50 mm (2 po) à chaque extrémité des écrous du chauffe-eau pour prévenir les infiltrations d'eau entre les écrous et les pièces de raccordement en PVC.



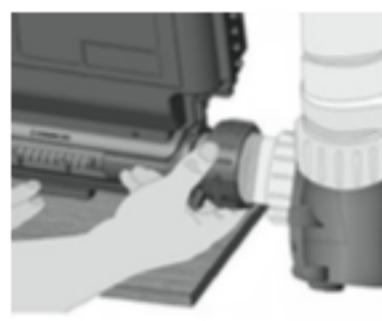
Lorsque vous installez le nouveau système de spa de la série Y, glissez l'arrière du socle dans la plaque guide.



Installez le nouveau système de spa de la série Y dans la tuyauterie du spa.



Vissez les raccords à la tuyauterie. Assurez-vous que celle-ci et le filetage des écrous ne sont pas serrés de façon exagérée.



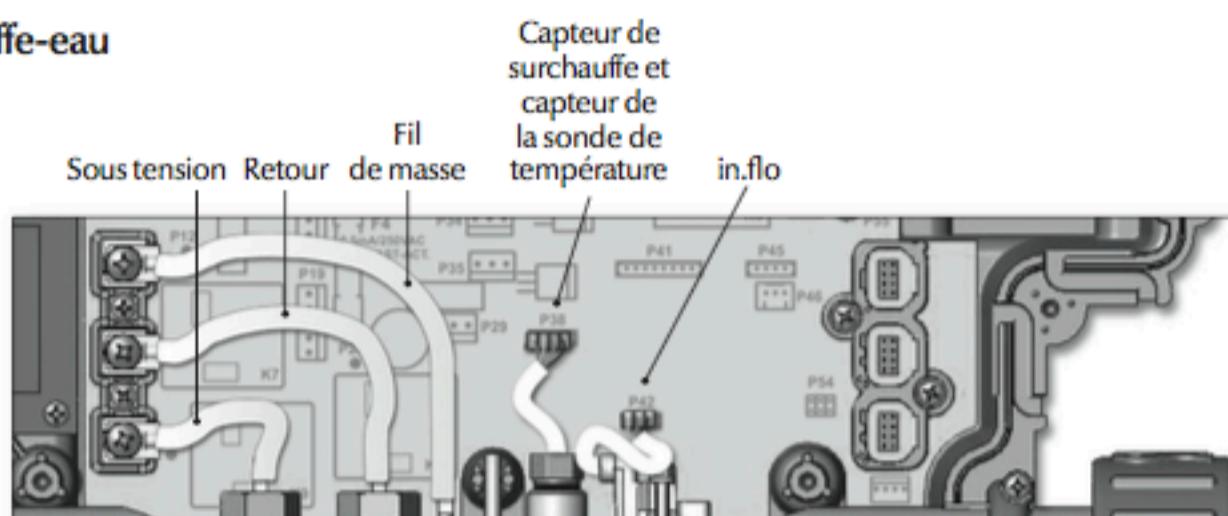
À l'aide d'une clé ajustable, serrez les deux écrous en plastique de chaque côté du chauffe-eau de l'unité.



Finalement, rouvrez les deux robinets d'arrêt et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

# Procédure de remplacement étape par étape

## Remplacement du chauffe-eau



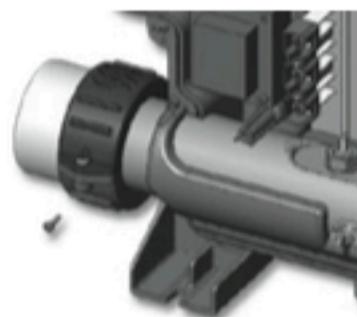
Utilisez un tournevis Phillips pour enlever les vis qui retiennent le couvercle. Utilisez un tournevis Phillips pour desserrer les bornes et retirez toutes les connexions électriques du chauffe-eau : retour, sous tension et de masse. Enlevez le connecteur du capteur de surchauffe et de la sonde de température manuellement.

Retirez le connecteur in.flo manuellement. Faites attention de ne pas endommager un connecteur en le tordant ou en le tirant trop fort.

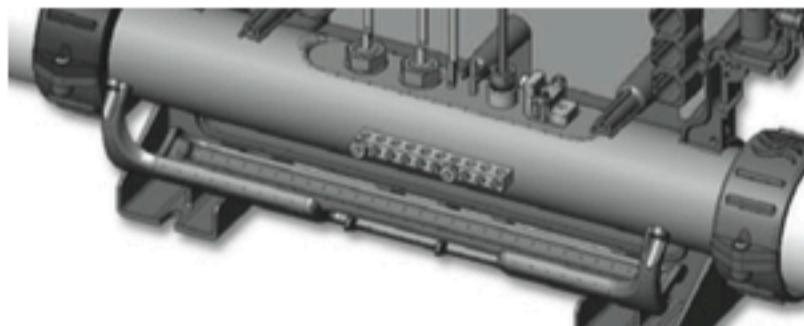
### **Avertissement!**

Avant de débiter la procédure de retrait, assurez-vous que:

- l'équipement est hors tension.
- les valves sont fermées (ou que l'eau du spa a été vidée).

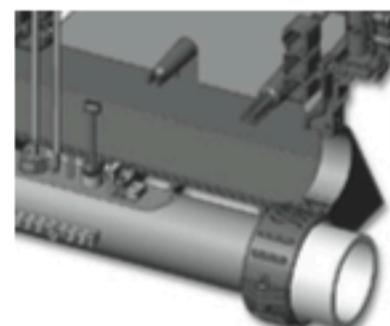


Enlevez les deux (2) vis et retirez le support du chauffe-eau. Retirez le chauffe-eau et remplacez-le par un nouveau. Remplacez le support du chauffe-eau et fixez-le à l'aide des deux (2) vis.



Ajustez la position du chauffe-eau et serrez les vis. Rebranchez le connecteur in.flo dans la prise P42.

Rebranchez les connecteurs du capteur de surchauffe et de la sonde de température dans la prise P38.



Rebranchez les connexions du chauffe-eau : Retour, sous tension et de masse. Serrez les vis avec un tournevis Phillips. Remplacez le couvercle et serrez les vis avec un tournevis Phillips. Vissez les raccords à la tuyauterie du spa en vous assurant que celle-ci et le filetage des écrous ne sont pas serrés de façon exagérée.

Rouvrez les valves du spa ou remplissez le spa et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

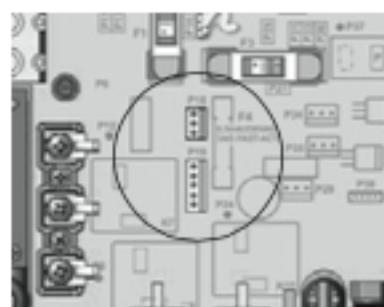
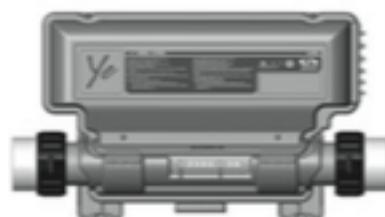
# Procédure de remplacement étape par étape

## Comment remplacer la carte de commande principale du in.ye

### Avertissement!

Avant de débiter la procédure de retrait, assurez-vous que :

- l'équipement est hors tension.

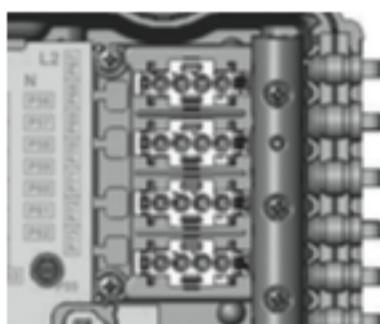


Utilisez un tournevis Phillips pour enlever les quatre (4) vis qui retiennent le couvercle. Coupez l'alimentation électrique en desserrant les vis sur les bornes du bornier.

Utilisez un tournevis Phillips pour desserrer les bornes et retirez toutes les connexions électriques du chauffe-eau : retour, sous tension et de masse. Enlevez le connecteur du capteur de surchauffe et de la sonde de température manuellement. Retirez manuellement le connecteur in.flo.

Faites attention de ne pas endommager un connecteur en le tordant ou en le tirant trop fort.

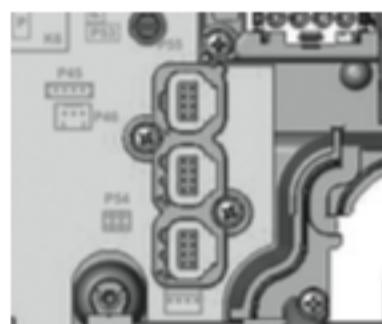
Enlevez manuellement le connecteur du transformateur. Enlevez manuellement le câble du côté supérieur et les câbles in.link.



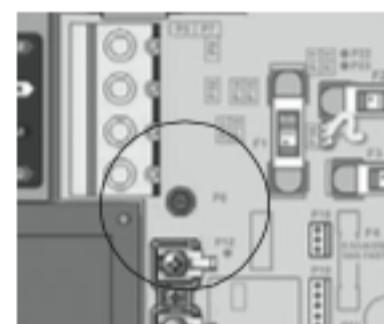
Utilisez un tournevis Phillips pour enlever le couvercle du serre-câble. Débranchez le cordon électrique en serrant les verrous sur le côté de chaque prise AMP et en tirant pour les sortir de leur prise, un à un, et identifiez chaque cordon électrique de sortie.



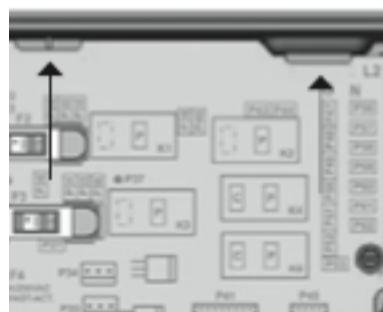
À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez le support du serre-câble. Enlevez les deux (2) vis de l'assemblage du support AMP. Retirez les deux (2) vis du protecteur de contact autour de la borne de connexion du chauffe-eau et retirez-le.



Faites de même pour le support in.link



Enlevez les deux (2) vis vertes de mise à la terre situées de chaque côté du PCB. Faites glisser le PCB vers le bas pour le retirer du support supérieur. Tirez-le et faites-le glisser vers le haut pour retirer la carte du boîtier in.ye. Débranchez les câbles qui proviennent du support AMP de la carte défectueuse et rebranchez-les au même emplacement sur la nouvelle carte.



Assurez-vous que le support de la connexion de masse reste en place sur les deux goujons de guidage dans le boîtier. Placez le nouveau PCB dans le boîtier. Faites-le glisser vers le bas, en angle, à l'arrière du chauffe-eau. Puis poussez-le, juste sous



le support supérieur du PCB, et faites-le glisser vers le haut. Installez les deux (2) vis vertes de mise à la terre. Assurez-vous que le tableau de circuits est posé à plat à l'arrière du boîtier. Remplacez le support in.link et fixez-le à l'aide des deux (2) vis. Assurez-vous que

le goujon de guidage se trouve entièrement dans le trou du PCB. Installez le protecteur de contact autour des bornes de connexion du chauffe-eau. Réinstallez le support d'assemblage AMP. Remplacez le support du serre-câble. Rebranchez les câbles du côté supérieur et in.link. Branchez le cordon électrique de sortie dans son emplacement initial. Vissez le couvercle du serre-câble en place. Réinstallez le connecteur du transformateur.

Rebranchez les connecteurs de l'in.flo, du capteur de surchauffe et de la sonde de température. Rebranchez les connexions du chauffe-eau dans : retour, sous tension et de masse. Serrez les vis avec un tournevis Phillips. Rebranchez l'alimentation électrique et serrez fermement les vis du bornier. Remplacez le couvercle et serrez les quatre (4) vis.

# Spécifications

## Caractéristiques environnementales :

Température de fonctionnement :	0°C (32°F) à 58°C (136°F)
Température d'entreposage :	-25°C (-13°F) à 85°C (185°F)
Humidité :	jusqu'à 85 % RH, non-condensé
Niveau d'imperméabilisation IPx5	

## Mécaniques :

in.ye

Poids :	Jusqu'à 4,4 kg (9,7 lb)
Dimensions (L x H x P) :	497 x 273 x 126 mm (19,60 po x 10,75 po x 4,98 po)

in.yt

Poids :	Jusqu'à 4,45 kg (12 lb)
Dimensions (L x H x P) :	497 x 368 x 130 mm (19,58 po x 14,5 po x 5,1 po)

## Spécifications électriques Série Y UL/CSA

Régime nominal d'entrée :	120/240 V nominal (+ 5/- 10 %) (2 lignes requises avec le neutre) 48 A max.
Ou (in.ye-3 seulement) :	120 V nominal seulement (+ 5/- 10 %) (Ligne simple avec le neutre) 16 A max, 60 Hz nominal (+ 1,5/- 1,0 Hz)

Caractéristiques nominales du heat.wav :

Tension :	120 ou 240 V, 60Hz
Puissance :	4 kW à 240 V, 1 kW à 120 V (Aussi offert : 5,5 kW à 240 V)
Débit :	Un minimum de 68 LPM (18 GPM) est requis

UL 1563 sixième éd. (2012)

Dossier UL : E182156

CSA N° 22 2 - 218 1-M89 (2013)



## Spécifications électriques Série Y TUV

Régime nominal d'entrée :	230/240 VAC nominal (+ 5/- 10 %) (2 lignes requises avec le neutre) 20 A max par phase, (Système à 3 phases avec le neutre) 16A max par phase
Ou (in.ye-3 seulement) :	240 VAC nominal seulement (+ 5/- 10 %) (Système à phase simple avec le neutre) 48 A max, 50 Hz nominal (+ 1,5/- 1,0 Hz)

Caractéristiques nominales du heat.wav :

Tension :	240 V, 50 Hz
Puissance :	3,8 kW à 230 V 2,8 kW à 230 V
Débit :	Un minimum de 68 LPM (18 GPM) est requis

EN/IEC 60335 - 2 - 60/A2 : 2008 - EN/IEC 60335 - 1 : 2010

EN55014-1

EN55014-2

EN61000-3-2

EN61000-3-3



# Spécifications

## Modèle européen

Dispositif	Tension	Courant maximum	ye-3*	ye-5	yt-7 <sup>6</sup>	yt-12 <sup>7</sup>
Pompe 1 (2 vit.)	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)	●	●	●	●
Pompe 2 (2 vit.)	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)	●*1	●*3	●	●
Pompe 3 (2 vit.)	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)		●*4	●	●
Pompe 4 (2 vit.)	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)				●
Pompe 5 (1 vit.)	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)				●
O3/CP	230 V	6 FLA/10 A	●*2	●		●
A1	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)				●
Soufflerie	230 V	15 FLA/60 LRA (d'appel)				●
CP	230 V	6 FLA/10 A			●	●
O3	230 V	6 FLA/10 A			●	●
Sortie directe 1	230 V	10 A (toujours en fonction)		●*5	●	●
Sortie directe 2	230 V	10 A (toujours en fonction)			●	●

\*1 La pompe 2 ne peut être installée que si la pompe 1 est une pompe à une vitesse.

\*2 Le total de la pompe 1-faible (ou les pompes 2) et O3/ CP ne peut excéder 20 FLA.

\*3 Le total de la pompe 2 et de la pompe 3 ne peut dépasser 20 FLA.

\*4 La pompe 3 ne peut être installée que si la pompe 2 est une pompe à une vitesse.

\*5 Le total de la pompe 1-faible, O3/ CP et direct 1 ne peut excéder 20 FLA.

\*6 Si CP est utilisé, la pompe 3 doit avoir une seule vitesse  
Le total de la pompe 1-faible, O3 et Di1 ne doit pas dépasser 20 FLA  
Le total de P3, CP, et Di2 ne doit pas excéder 20 FLA

\*7 Si A1 est utilisé, la pompe 4 doit avoir une seule vitesse  
Le total de O3 et Di1 ne doit pas excéder 20 FLA  
Le total de P3, CP, et Di2 ne doit pas excéder 20 FLA  
Le total de P5 et B ne doit pas excéder 20 FLA  
Le total de P4 et A1 ne doit pas excéder 20 FLA

# MENU DU SYSTÈME DES MODÈLES ET JETS



## Silver Line

1xPumpe «2HP/2speed  
Massage + Filtration  
1xPompe de massages



## Gold line

1xPumpe 2HP/2speed  
Massage + Filtration  
1xPompe de massages



## Platenium Line

1xPumpe 2HP/2speed  
Massage + Filtration  
1xPompe de massages

\*Lucite Microban-Acrlique coque USA

\*Gecko-System Box In.Ye 3kw Canada

\*Gecko-Commande In.K800 ou in.K500 Canada

\*Pompe de Massage-Silencieuses Italy

\*Pompe de Massage + Filtration Italy

\*Ozon APG-Désinfection Antibactérienne USA

\*Chromothérapie dans les Jets Led C-M-P

\*System de Aromathérapie C-M-P USA

\* Filtrations de 50fq C-M-P USA

\*Revêtement PVC anti UV Germany

\*Pompe Air (Blower) Germany –Waterway (option)

\*UV Light +Ozone (option) USA



Filtre



Deuxième Filtre



2"Jets de direct. ou roto.



3"Jets de direct. ou roto.



4"Jets de direct. ou roto.



5"jets Massage interne direct.



# Modèle Hawaï

## MENU DU SYSTEME DES MODELES ET JETS

 Silver Line

1xFiltre 50fq  
3xAir Valve  
1x Led 5"  
1xSuctions  
1xVidenge  
1xOzone  
4xCup holder

  Gold line

2xFiltre 50fq  
3xAir Valve  
1x Led 5"  
3xSuctions  
1xCup holder  
1xVidenge  
1xAromotherapie  
1xOzone  
2xSpikers (option)

  Platenium Line

2xFiltre 50fq  
3xAir Valve  
1x Led 5"  
3xSuctions  
1xCup holder  
1xVidenge  
2xSpikers  
1xAromotherapie  
1xOzone +UV  
1xin.Stream music  
1xIn.clear en (Option)

-  2"Jets de direct. ou roto.
-  3"Jets de direct. ou roto.
-  4"Jets de direct. ou roto.
-  5"jets de Massage interne direct.

 36 jets

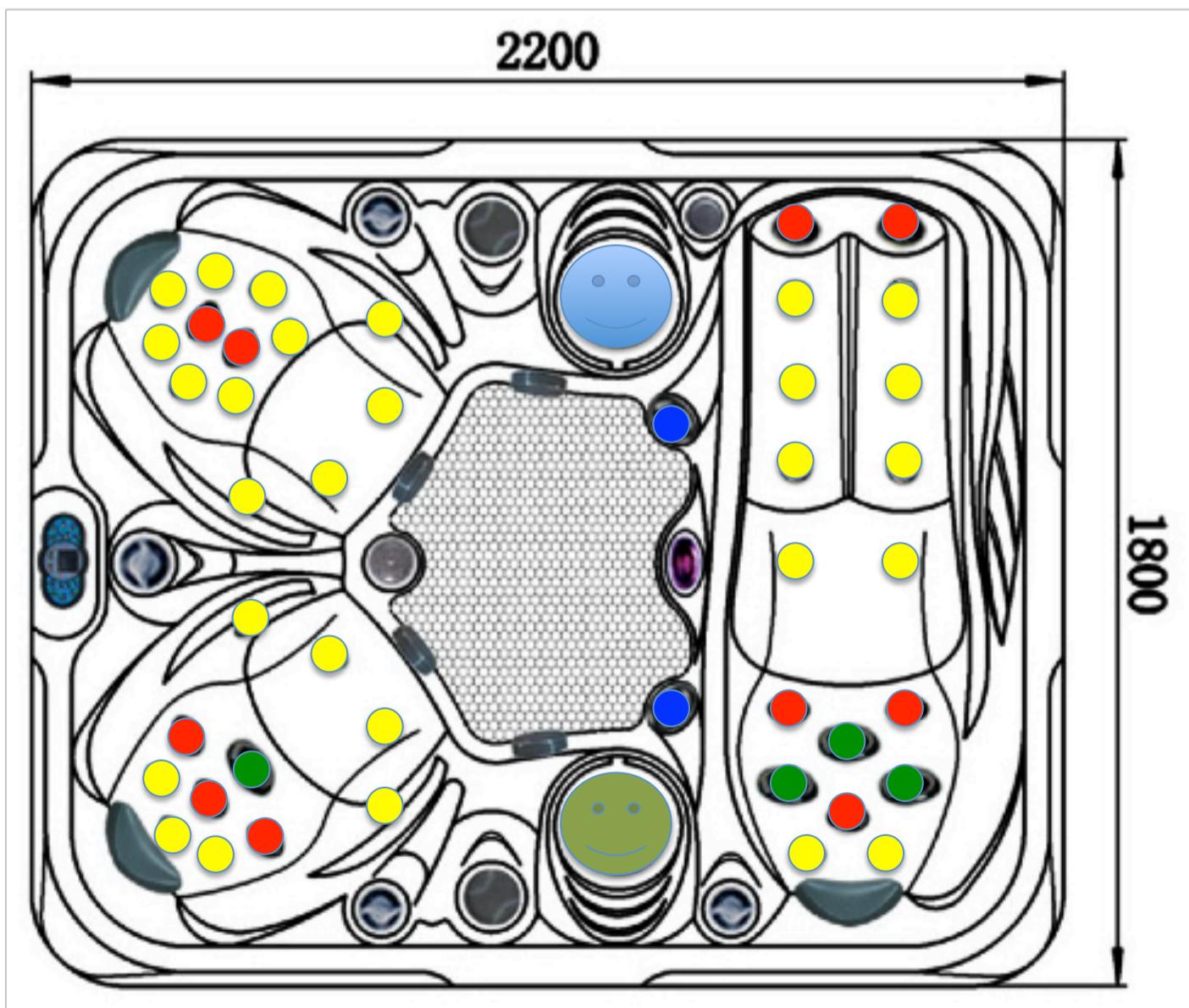
Jets 26  + 10 

  44 jets

Jets 28  +2  +5  +9 

  44 jets

Jets 28  +2  + 5  + 9 





## Modèle California

# **MENU DU SYSTEME DES MODELES ET JETS**



Silver Line

- 1xFiltre 50fq
- 4xAir Valve
- 1x Led 5"
- 2xSuctions
- 4xCup Holder
- 1xVidenge
- 1xOzone



Gold Line

- 2xFiltre 50fq
- 4xAir Valve
- 1x Led 5"
- 3xSuctions
- 1xCup Holder
- 1xVidenge
- 1xAromotherapie
- 1xOzone
- 2xSpikers (Option)



Platenium Line

- 2xFiltre 50fq
- 4xAir Valve
- 1x Led 5"
- 3xSuctions
- 1xCup Holder
- 1xVidenge
- 2xSpikers
- 1xAromotherapie
- 1xOzone +UV



60jets



70jets



70jets

Jets 46 +1 +13 Jets 46 + 1 +14 +9 Jets 46 + 1 +14 +9

2300



## Modèle Manhattan

# **MENU DU SYSTEME DES MODELES ET JETS**

 Silver Line

- 1xFiltre 50fq
- 4xAir Valve
- 1x Led 5"
- 3xSuctions
- 4xCup Holder
- 1xVidenge
- 1xAromotherapie
- 1xOzone

  Gold Line

- 2xFiltre 50fq
- 4xAir Valve
- 1x Led 5"
- 3xSuctions
- 1xCup Holder
- 1xVidenge
- 1xAromotherapie
- 1xOzone
- 2xSpikers (option)

  Platenium Line

- 2xFiltre 50fq
- 4xAir Valve
- 1x Led 5"
- 3xSuctions
- 1xCup Holder
- 1xVidenge
- 2xSpikers
- 1xAromotherapie
- 1xOzone+UV
- 1xIn.clear en(OPTION)

 55jets

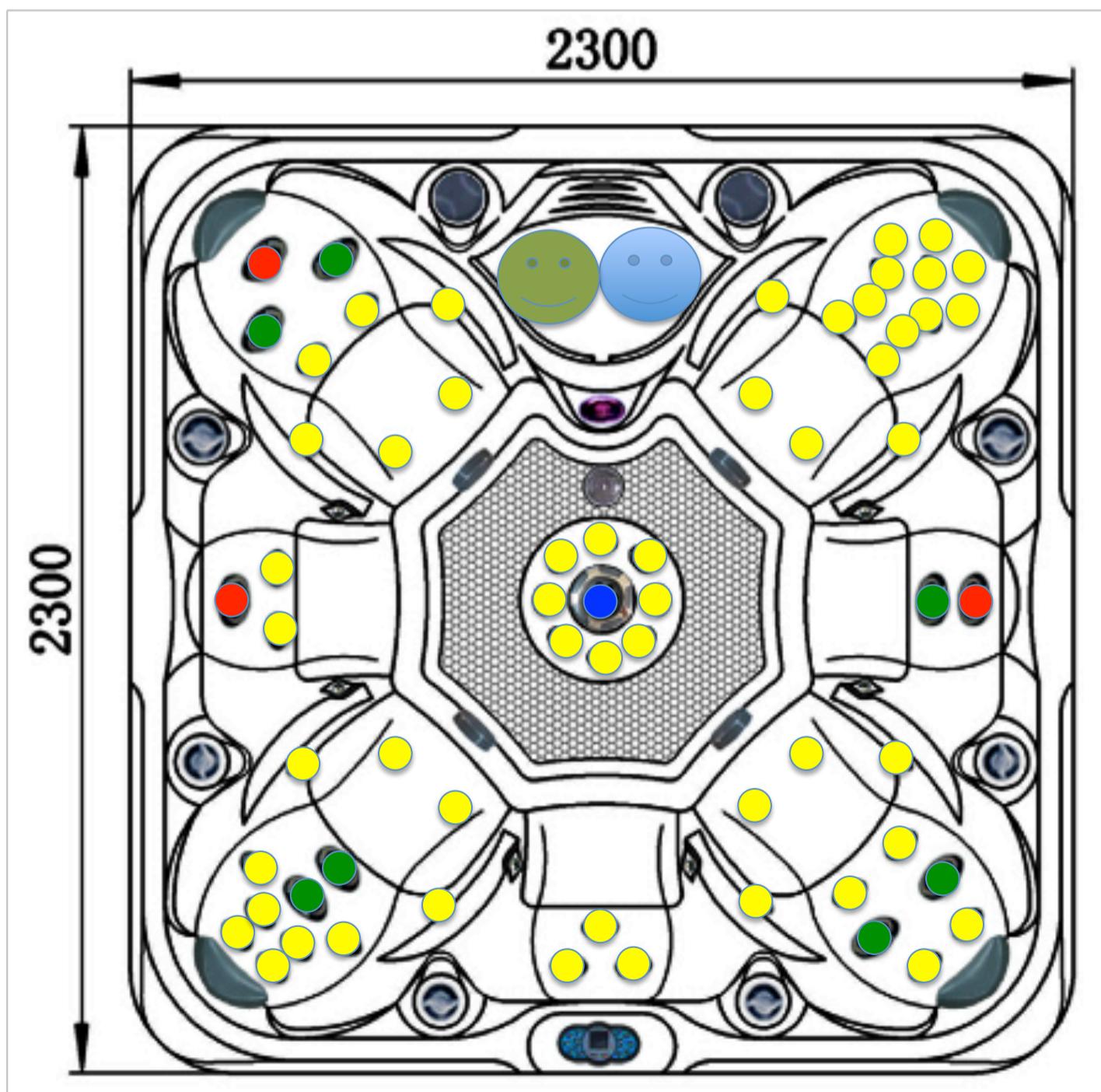
  63jets

  63jets

Jets44  +10  +1 

Jets43  12  +1  +7 

Jets43  12  +1  +7 



# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

## PROCÉDURES DE MISE EN MARCHÉ ET DE REMPLISSAGE

Votre spa Aqua-Swiss-Jet® a subi des tests complets pendant sa fabrication, permettant ainsi de garantir sa fiabilité et votre satisfaction à long terme. Il est cependant possible qu'une petite quantité d'eau soit restée dans le système de plomberie après les tests de sortie de fabrication et qu'elle ait pu entraîner l'apparition de gouttelettes sur la coque du spa ou sur ses panneaux latéraux avant la livraison. Avant de remplir le spa, essuyez sa coque avec un chiffon doux. Lisez attentivement les instructions suivantes et respectez-les exactement lors de la mise en marche ou du remplissage du spa.

### AVERTISSEMENTS

- Ne remplissez pas le spa avec de l'eau trop chaude au risque de déclencher le thermostat de sécurité.
  - NE METTEZ PAS VOTRE SPA SOUS TENSION S'IL EST VIDE. La mise sous tension du spa déclenche automatiquement des composants critiques qui se trouvent à l'intérieur du spa, comme les commandes, le réchauffeur et d'autres systèmes. Si ces composants sont mis sous tension avant que le spa ne soit rempli, ils s'endommageront, et ceci peut provoquer une panne grave et non couverte par la garantie.
  - Ne laissez pas le spa découvert lorsque vous le remplissez. Les rayons solaires peuvent en endommager la coque.
  - N'utilisez pas votre spa une fois rempli tant que les étapes énumérées ci-après ne sont pas toutes effectuées.
  - N'ajoutez pas de chlore si vous traitez votre spa à l'aide d'un désinfectant à base de biguanide de polyhexaméthylène (Biguanide, PHMB).
  - Avant de remplir le spa pour la première fois, retirez la porte du bloc technique et vérifiez que les raccords unions situés sur les côtés de la(des) pompe(s) et du réchauffeur sont serrés à la force du poignet.
1. Vérifiez que la vanne de vidange est fermée. Insérez ensuite l'extrémité d'un tuyau d'arrosage dans la cartouche du filtre, puis commencez à remplir le spa. Le niveau de l'eau de votre spa doit être maintenu à 2,5 cm au-dessus du jet le plus élevé.

**CONSEIL :** Utilisez le préfiltre Clean afin d'éliminer les particules indésirables qui contaminent l'eau du robinet.

**IMPORTANT :** Aqua-Swiss-Jet déconseille le remplissage du spa avec de l'eau "adoucie" car cela pourrait l'endommager.

2. **DÈS QUE** le spa est rempli d'eau et que la porte du bloc technique est refermée, vous pouvez mettre le spa sous tension.
3. La(Les) pompe(s) à jet, le système de chauffage et toute la plomberie interne se mettent automatiquement en marche dès que le spa est rempli d'eau. Pour contrôler le fonctionnement du système de jet et purger l'air restant dans le système de chauffage, appuyez deux fois sur la touche JETS du pavé de commande pour que la(les) pompe(s) à jet tourne(nt) à régime élevé pendant une minute. Dès que le système est opérationnel à 100 % (ce qui est indiqué par des jets puissants arrivant en continu et non par intermittence), le spa est complètement amorcé. Si vous ne sentez pas un flux d'eau constant provenant des jets, reportez-vous aux instructions sur l'amorçage de la pompe dans la section de DÉPANNAGE DU SPA située à la fin de ce manuel.
4. Ajustez l'alcalinité totale (TA) à 80 ppm, la dureté calcique (CH) à 100 ppm, puis le pH de l'eau du spa entre 7,4 et 7,6. Ces procédures sont énumérées dans la section sur la qualité et l'entretien de l'eau.

**REMARQUE SUR LE FONCTIONNEMENT :** Réglez l'alcalinité totale (TA) en premier lieu, car tout déséquilibre à ce niveau vous empêcherait de régler correctement le pH et empêcherait le désinfectant d'agir efficacement.

5. Superchlorez l'eau du spa en ajoutant une cuillère à café et demie de chlore (dichlorure de sodium) pour 950 litres d'eau. Lorsque vous ajoutez du chlore, faites tourner la pompe à jet à haut régime afin de faire circuler l'eau du spa pendant dix minutes.
6. Réglez le contrôle de température sur la température désirée (entre 38 °C et 40 °C), puis placez le couvercle en vinyle sur le spa et laissez la température de l'eau se stabiliser (environ 24 heures). Vérifiez que vous avez bien replacé et verrouillé le couvercle. Vérifiez périodiquement la température de l'eau du spa. Quand la température de l'eau dépasse 32 °C, passez à l'étape suivante.
7. Appuyez deux fois sur la touche des jets et faites tourner la pompe à régime élevé pendant 10 minutes pour faire circuler l'eau du spa. Le cycle terminé, testez l'eau du spa pour vérifier le résidu de chlore libre disponible. Si le résidu est compris entre 3 et 5 ppm sur les bandes test (qui se trouvent dans la plupart des kits de tests chimiques), passez à l'étape suivante. Si le résidu est inférieur à 3 ppm, superchlorez l'eau du spa en ajoutant une cuillère à café et demie de chlore (dichlorure de sodium) pour 950 litres d'eau (pendant que la pompe à jet fonctionne à régime élevé). Faites tourner la pompe à jet afin de faire circuler l'eau du spa pendant dix minutes.
8. Vérifiez à nouveau l'alcalinité totale (TA) à 80 ppm, la dureté calcique (CH) à 100 ppm, puis le pH de l'eau du spa entre 7,4 et 7,6.

**REMARQUE SUR LE FONCTIONNEMENT :** Réglez l'alcalinité totale (TA) en premier lieu, car tout déséquilibre à ce niveau vous empêcherait de régler correctement le pH et empêcherait le désinfectant d'agir efficacement. **Le spa est prêt à être utilisé lorsque l'eau du spa a circulé et que le niveau de chlore se maintient entre 3 et 5ppm.**

9. La température du spa est préprogrammée sur 38 °C. Cette température sera normalement atteinte dans un délai de 18 à 24 heures. Vous pouvez augmenter la température de l'eau en appuyant sur la touche Temp Up du tableau de commande, ou la diminuer en appuyant sur la touche Temp down . Après quelques heures, l'eau se maintiendra dans une plage de 1,5 degré par rapport à la température sélectionnée.

## REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT

1. Le spa est équipé d'un temporisateur de dix minutes agissant sur les modes de chauffage et d'entretien. Lorsque la pompe à jet a été désactivée (et que la température est descendue de trois degrés) ou que le réglage de température a été augmenté, il faudra attendre dix minutes pour que le bas régime de la pompe à jet et que le réchauffeur soient activés. Appuyez toujours sur la touche JETS pour arrêter la pompe à jet lorsque vous sortez du spa. Le contrôleur du spa est équipé d'une fonction de "temporisation" automatique d'une heure prévue dans les cas où la pompe aurait été laissée (par inadvertance) sur le régime élevé. **Après deux heures de fonctionnement continu, le contrôleur passe automatiquement au mode d'entretien et de chauffage.**
2. Le contrôleur du spa est également équipé d'une fonction de "temporisation" de six heures prévue dans les cas où l'éclairage aurait été laissé allumé par inadvertance. **Après six heures de fonctionnement continu, le contrôleur éteint automatiquement la lumière.**

## **SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET D'HYDROMASSAGE**

Le spa Aqua-Swiss-Jet® utilise une pompe à jet à deux régimes ou Pompe de circulation a consulter votre modelde spa pour activer les jets d'hydromassage et faire circuler l'eau dans le système de chauffage sont également équipés d'une pompe à jets, à régime élevé uniquement, utilisée exclusivement pour les jets). Le bas régime de la pompe, qui est activé automatiquement par le thermostat de contrôle, entraîne lentement l'eau du spa dans le filtre, dans le réchauffeur et dans la pompe. La pompe repousse à son tour l'eau dans le spa en la faisant passer par les jets. Appuyez une fois sur la touche JETS pour activer le bas régime de la pompe à jet. (Le réchauffeur peut être activé ou éteint, en fonction du réglage du thermostat.) Appuyez à nouveau sur la touche JETS pour activer le régime élevé de la pompe à jet. (Ceci désactive automatiquement le réchauffeur.)

Toute chute de la température de l'eau active le réchauffeur, qui fonctionne alors simultanément avec la pompe à jet tournant à bas régime uniquement. Le spa entre en mode "Tranquil" pendant dix minutes dès que le régime élevé de la pompe à jet est désactivé. Le système de chauffage (et simultanément le bas régime de la pompe à jet) ne fonctionne pas pendant cette période (à moins d'appuyer sur la touche JETS), même si la température de l'eau descend au-dessous du réglage du thermostat. Lorsque les dix minutes sont écoulées, le contrôleur du spa bascule sur le mode d'entretien et le système de chauffage s'active automatiquement.

## **JETS D'HYDROMASSAGE**

Les plus grands jets du spa vous permettent de rediriger le flux en changeant la position de leur embout.

Vous pouvez également réguler la force du massage en faisant tourner la plaque avant du jet, dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réduire ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'accroître. Veuillez noter que vous pouvez augmenter le flux de certains jets en supprimant celui d'autres jets. Cependant, ne supprimez pas simultanément le flux de plus **de la moitié des jets afin de ne pas endommager la plomberie et les composants du spa.**

## **JETS PRECISION**

Les jets Precision sont petits. Ils sont conçus afin de fournir un massage doux et apaisant du dos et des épaules. Faites tourner la plaque avant pour régler le débit d'air du jet.

## **SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'AIR**

**VANNE DE CONTRÔLE DE L'AIR :** Réglez le sélecteur de contrôle de l'air sur MAX pour alimenter simultanément tous les jets individuels et Precision avec le même volume d'air. La plaque des plus grands jets (d'hydromassage) servent ensuite à contrôler l'intensité de l'eau de chacun d'eux.

**REMARQUE :** Mettez toujours le sélecteur de contrôle de l'air sur MIN lorsque le spa n'est pas utilisé. Ceci permettra ainsi au spa de fonctionner plus silencieusement et de chauffer l'eau plus efficacement lorsque le couvercle en vinyle est en place.

## **VANNE DE LA CASCADE**

Pour l'activer, appuyez trois fois sur la touche JETS lorsque ces derniers sont désactivés et en tournant la vanne de la cascade dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le flux se règle en tournant la vanne de la cascade pour la mettre dans la position désirée. Lorsque vous n'utilisez pas cette fonction, mettez la vanne de marche/arrêt sur ARRÊT.

## **ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ**

- A. **INTERRUPTEUR DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ DU RÉCHAUFFEUR :** Le capteur de sécurité du réchauffeur est situé sur l'unité de chauffage. Si, pour une raison quelconque, la température interne du réchauffeur dépasse 48°C, le circuit de sécurité se déclenche et le spa se met hors tension. Le thermostat de sécurité du réchauffeur peut être réinitialisé lorsque la température de l'eau située à l'intérieur du réchauffeur s'est refroidie à environ 43°C. Débranchez simplement le spa pendant trente secondes pour réinitialiser le thermostat de sécurité du réchauffeur. L'origine de la surchauffe doit être déterminée pour éviter que l'incident ne se reproduise. Le déclenchement du thermostat de sécurité s'explique le plus souvent par un flux d'eau insuffisant à travers le système de chauffage. Cela peut provenir d'une obstruction des tuyaux de la pompe (filtre, aspirations de la pompe ou système de plomberie interne), le non-fonctionnement du bas régime de la pompe ou encore le mauvais fonctionnement du thermostat de contrôle. Réinitialisez l'interrupteur en déconnectant simplement l'alimentation du spa pendant trente secondes, dès que l'origine du problème a été déterminée et résolue, et que le capteur a refroidi.
- B. **PRESSOSTAT :** Installé à l'intérieur du boîtier de commande du réchauffeur, le pressostat a été conçu pour empêcher le réchauffeur de fonctionner lorsque le débit d'eau est faible ou nul. Le pressostat se déclenche si le flux d'eau circulant à travers le réchauffeur a diminué ou s'est arrêté pour une raison quelconque.

Un débit d'eau inadéquat à travers le réchauffeur s'explique le plus souvent par un filtre sale ou obstrué, une obstruction dans les lignes du système de plomberie, ou le non-fonctionnement du bas régime de la pompe du réchauffeur.

# QUALITÉ ET ENTRETIEN DE L'EAU

Une eau propre et désinfectée est un élément essentiel. Or, l'entretien de l'eau est l'un des facteurs les moins bien compris et pourtant essentiel de l'hydrothérapie. Votre agent peut vous aider à obtenir une eau parfaite en fonction des conditions locales. Votre programme dépendra de la teneur en minéraux de votre eau, de la fréquence d'utilisation du spa et du nombre d'utilisateurs.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### TROIS PHASES FONDAMENTALES D'ENTRETIEN DE L'EAU :

- **Filtrage de l'eau**
- **Désinfection de l'eau**
- **Contrôle de l'équilibre chimique et du pH**

La désinfection de l'eau revient au propriétaire du spa ; elle s'effectue par l'ajout régulier et périodique (quotidien, au besoin) d'un désinfectant agréé. Le désinfectant maintiendra sous contrôle les bactéries et les virus présents dans l'eau ou découlant de l'utilisation du spa. Les bactéries et les virus peuvent se développer rapidement dans un spa non désinfecté.

Il incombe également au propriétaire du spa de vérifier l'équilibre chimique de l'eau et de contrôler le pH. Vous devrez ajouter des minéraux pour maintenir des niveaux adéquats d'alcalinité totale (TA), de dureté d'eau (CH) et de pH. L'équilibre et le pH corrects de l'eau permettent de réduire l'accumulation de tartre, de prolonger la vie du spa et d'assurer l'efficacité du désinfectant.

## MÉTHODES DE CONTRÔLE DE L'EAU DU SPA

La précision du test et de l'analyse de l'eau garantit une gestion efficace de l'eau de votre spa. Vous devez pouvoir tester les paramètres suivants :

- Alcalinité totale (TA)
- Dureté calcique (CH)
- pH
- Désinfectant

## SÉCURITÉ CHIMIQUE ÉLÉMENTAIRE

Lorsque vous utilisez des produits chimiques, lisez soigneusement les étiquettes et suivez les instructions avec précision. Bien que, lorsqu'ils sont utilisés correctement, les produits chimiques constituent une protection efficace pour vous-même et votre spa, ils peuvent être dangereux lorsqu'ils se trouvent à l'état concentré. Observez toujours les directives suivantes :

- Ne confiez la manipulation des produits chimiques de votre spa qu'à une personne responsable. Conservez ces produits hors de la portée des enfants.
- Mesurez les quantités spécifiées avec précision. Ne dépassez jamais les doses recommandées.
- Manipulez les conteneurs avec soin. Entrez-les dans un endroit frais, sec et bien aéré.
- Gardez les conteneurs de produits chimiques bien fermés lorsque vous ne les utilisez pas. Remettez les bouchons sur les conteneurs correspondants.
- Suivez les conseils d'urgence indiqués sur l'étiquette du produit en cas de contact accidentel ou d'ingestion du produit chimique. Appelez un médecin ou le centre antipoison local. Si vous avez besoin de l'assistance d'un médecin, emmenez l'emballage du produit avec vous de manière à ce que la substance puisse être identifiée.
- N'inhalez pas les vapeurs et veillez à ce que les produits chimiques n'entrent pas en contact avec vos yeux, votre nez et votre bouche. Lavez immédiatement vos mains après chaque utilisation.
- Évitez tout contact entre les produits chimiques et les surfaces avoisinantes ou l'environnement.
- N'utilisez pas d'aspirateur pour nettoyer les débordements de produits chimiques.
- Ne fumez jamais à proximité des produits chimiques. Certaines vapeurs peuvent être hautement inflammables.
- N'entrez pas de produits chimiques dans le bloc technique de votre spa.

# ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA

Chacune des étapes du programme d'entretien de l'eau dépend de la réalisation de l'étape précédente. Si vous oubliez une étape ou si le résultat atteint à l'étape précédente ne se situe pas dans la plage recommandée, il peut se produire un déséquilibre de la composition chimique de l'eau. Les déséquilibres chimiques risquent d'endommager le spa et ses composants, et de gêner ses utilisateurs.

## REEMPLIR LE SPA D'EAU

- A. Afin d'empêcher l'introduction de contaminants dans le spa, Aqua-Swiss-Jet conseille d'utiliser le préfiltre lors du remplissage. Remplissez toujours le spa par le bloc de filtration.
- B. Le préfiltre est conçu pour éliminer les bactéries et les contaminants indésirables, tels que la rouille, les poussières, les détergents et les algues, contenus dans l'eau du robinet. Les minéraux et les métaux dissous, tels que le plomb, le calcium, le cuivre et le fer, ne sont pas éliminés.

## ÉQUILIBRER L'ALCALINITÉ TOTALE (TA)

- A. L'alcalinité totale (TA) de l'eau de votre spa doit être comprise entre 40 et 120 ppm.
- B. L'alcalinité totale mesure le niveau total de carbonates, de bicarbonates, d'hydroxydes et d'autres substances alcalines dans l'eau. La TA est considérée comme le "tampon du pH". En d'autres termes, il s'agit d'une mesure de la capacité de l'eau à résister aux variations du niveau pH.
- C. Si la TA n'est pas suffisamment élevée, le pH fluctuera fortement du haut vers le bas. Des fluctuations du pH peuvent engendrer la corrosion ou l'entartrage des composants du spa.
- D. Si l'alcalinité totale est trop élevée, le pH aura tendance à être trop élevé et il peut s'avérer difficile de le faire descendre.
- E. Dès que la TA est équilibrée, elle reste normalement stable bien que l'ajout d'une grande quantité d'eau très alcaline ou faiblement alcaline puisse faire augmenter ou baisser la TA de l'eau.
- F. Si l'alcalinité totale se situe dans la plage recommandée, passez à l'étape suivante.

## ÉQUILIBRER LE pH

- A. Le pH idéal pour l'eau de votre spa varie entre 7,4 et 7,6.
- B. Le pH est la mesure de l'acidité et de l'alcalinité de l'eau. Des valeurs supérieures à 7 sont dites alcalines ; celles qui se situent en dessous de 7 sont dites acides. Il est extrêmement important de maintenir le bon pH pour :
  - optimiser l'efficacité du désinfectant
  - conserver une eau agréable pour l'utilisateur
  - éviter la détérioration de l'équipement.
- C. Si le pH est trop bas, les situations suivantes peuvent se produire :
  - le désinfectant se dissipera rapidement
  - l'eau peut devenir irritante pour les utilisateurs du spa
  - l'équipement du spa peut se corroder
- D. Si le pH est trop élevé, les situations suivantes peuvent se produire :
  - le désinfectant est moins efficace,
  - du tartre se forme sur la surface de la coque du spa et sur l'équipement,
  - l'eau peut devenir trouble,
  - les pores de la cartouche de filtre peuvent s'obstruer.
- E. Il est important de vérifier régulièrement le pH (toutes les semaines). Plusieurs facteurs influenceront le pH : la charge de l'utilisateur, l'ajout d'eau, l'ajout de divers produits chimiques et le type de désinfectant utilisé.
- F. Si le pH se situe dans la plage recommandée, passez à l'étape suivante.
- G. Le désinfectant est extrêmement important pour éliminer les algues, les bactéries et les virus et prévenir la prolifération des organismes indésirables dans votre spa. Toutefois, une concentration en désinfectant trop élevée risque d'entraîner l'irritation de la peau, des poumons et des yeux.
- H. Maintenez toujours le niveau de désinfectant de votre spa dans la plage recommandée en fonction de son type.

EAU ALCALINE DU SPA	8,2	AJOUTER UN ADOUCISSEUR DE pH POUR L'ABAISSER
(ZONE ENTARTRÉE)	7,8	
	7,6	
ZONE DE CONFORT	7,4	IDÉAL
EAU ACIDE DU SPA	7,2	AJOUTER UN RENFORÇATEUR DE pH POUR L'ÉLEVER
(ZONE CORROVISE)	6,8	
	pH	

# QUESTIONS FRÉQUENTES SUR LA COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

**Question :** Pourquoi ne puis-je pas utiliser un flotteur pour désinfecter l'eau de mon spa ?

**Réponse :** Aqua-Swiss-Jet déconseille l'utilisation de flotteurs pour trois raisons :

1. Le flotteur ne permet pas de contrôler la vitesse de dissolution du désinfectant dans l'eau. Quand un flotteur est placé dans un spa, la concentration en désinfectant peut être extrêmement élevée. Des concentrations élevées en désinfectant risquent de brûler ou de décolorer la coque du spa ou le dessous du couvercle. Puis, après une certaine période de temps, le niveau de désinfectant dispersé par le flotteur chutera à une valeur proche de zéro. Un faible niveau de désinfectant permettra aux virus, bactéries et algues de se développer.
2. Les flotteurs ont généralement tendance à rester au même endroit dans le spa (généralement dans la zone de refroidissement), provoquant à cet endroit une exposition à des niveaux de désinfectant extrêmes.
3. Avec le flotteur, des morceaux de désinfectant hautement concentrés risquent de tomber et de se déposer au fond ou sur un siège du spa. Ces morceaux de désinfectant brûleront la coque par réaction chimique (boursouffure). Bien que la coque de votre spa soit conçue pour résister aux effets des produits chimiques spéciaux pour spas, aucune surface ne peut résister à ce type de produit hautement concentré. Souvenez-vous que l'abus de produit chimique n'est pas couvert par la garantie.

**Question :** Mon spa dégage une odeur de chlore quand je l'ouvre. Comment puis-je m'en débarrasser ?

**Réponse :** Il existe deux types de chlore dans votre spa. Le premier type est le chlore libre disponible, c'est-à-dire le chlore disponible pour désinfecter votre spa. Ce type de chlore n'a pas d'odeur. Le deuxième type de chlore est la chloramine, qui est le résidu du chlore consommé. Les chloramines ont une forte odeur de chlore. L'odeur des chloramines peut être supprimée en "choquant" l'eau. Si vous sentez le chlore dans l'eau, votre spa vous rappelle que vous devez lui faire un traitement de choc.

**Question :** Pourquoi ne puis-je pas remplir mon spa avec de l'eau douce ?

**Réponse :** L'eau douce a essentiellement la même composition que l'eau ordinaire à cette différence près que la majeure partie du calcium a été remplacée par du sodium. L'eau douce peut avoir un effet corrosif sur le réchauffeur et d'autres composants. Le remplacement des composants du spa endommagés par l'eau douce coûte très cher.

**Question :** J'essaie de réduire le nombre de produits chimiques auxquels ma famille est exposée. Ai-je réellement besoin d'utiliser tant de produits chimiques et dans de telles quantités ?

**Réponse :** Tandis que la surexposition à un produit chimique, quel qu'il soit, peut être néfaste à la santé, l'utilisation multiple de ce même produit chimique mais en plus petites quantités est efficace et bénéfique. Dans le cas de l'eau du spa, les produits chimiques conseillés dans le programme d'entretien sont nécessaires pour protéger l'utilisateur contre les agents pathogènes transportés par l'eau (qui sont source de maladie) et pour empêcher la corrosion des composants du spa.

**Question :** Pourquoi les dommages provoqués par la composition chimique de l'eau ne sont-ils pas couverts par la garantie ?

**Réponse :** Vous êtes seul responsable de la quantité de produit chimique que vous utilisez et de la qualité hydrologique de l'eau de votre spa. Si vous entretenez votre spa comme il se doit, vous pourrez en profiter pendant de longues années. Si vous avez des incertitudes concernant les produits à utiliser ou le fonctionnement de votre spa, contactez votre agent agréé.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU SPA

## ENTRETIEN DU FILTRE

Vérifiez et nettoyez au moins une fois par semaine le panier de l'écumeur et le déversoir pour vous assurer du flux d'eau correct dans le filtre. Retirez les feuilles, les corps étrangers et les débris. Il est très important que la cartouche de filtre reste propre et non obstruée par des particules pour que l'eau puisse circuler librement. Un filtre propre permet au système d'hydrothérapie de fonctionner correctement et renforce l'efficacité des cycles de nettoyage. Nous recommandons de nettoyer la cartouche de filtre toutes les quatre semaines environ, selon la fréquence d'utilisation du spa. Dans le cas contraire, le filtre risque de s'obstruer et de limiter le flux d'eau. L'eau n'est alors pas suffisamment filtrée, ce qui nuit aux performances des jets.

**AVERTISSEMENT :** La fréquence et la durée d'utilisation ainsi que le nombre des occupants sont tous des facteurs influant sur la périodicité du nettoyage des filtres. Plus le spa est utilisé, plus le nettoyage des filtres doit être fréquent.

## ENTRETIEN DES COUSSINS DU SPA

Les repose-têtes du spa vous fourniront des années de confort si vous les traitez avec soin. Ils sont placés au-dessus du niveau d'eau de façon à réduire les effets blanchissants de l'eau chlorée et de tout autre produit chimique utilisé pour la désinfection de l'eau du spa. Afin de prolonger leur durée de vie, vous devez retirer et nettoyer les repose-têtes chaque fois que vous nettoyez la coque du spa. Les sécrétions grasses du corps peuvent être éliminées avec un savon doux et une solution aqueuse. Rincez TOUJOURS les repose-têtes du spa abondamment afin d'enlever tout résidu de savon. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre spa pendant une période prolongée (lors des vacances ou en hiver, par exemple) ou si l'eau du spa est superchlorée, enlevez les coussins jusqu'à l'utilisation suivante de l'équipement.

### *Retirer et replacer les repose-têtes du spa*

1. Commencez par détacher soigneusement une extrémité du repose-tête de la coque du spa.
2. Continuez à ne lever qu'une seule extrémité jusqu'à ce que les deux attaches soient dégagées.  
**IMPORTANT :** Vous risquez d'abîmer le coussin si vous le tirez sans cesse du repli de la coque. Un tel abus n'est pas couvert par la garantie.
3. Pour réinstaller le repose-tête du spa, pliez-le légèrement afin de faire glisser les attaches dans les encoches prévues à l'arrière du repose-tête.
4. Tout en maintenant le repose-tête légèrement plié, faites glisser l'autre attache dans l'autre encoche à l'arrière du repose-tête.
5. Lorsque la deuxième attache est en place, repoussez le repose-tête vers le bas pour l'introduire dans l'encastrement prévu sur la coque du spa.

## ENTRETIEN DE L'EXTÉRIEUR DU SPA

### COQUE DU SPA

Normalement, les taches et la poussière n'adhéreront pas sur la surface de votre spa. Un chiffon ou un tampon à récurer en nylon suffit pour enlever facilement la plus grande partie de la saleté. Utilisez toujours une solution douce et non-abrasive (tel qu'un mélange d'eau et de bicarbonate de soude). N'utilisez jamais de nettoyeurs à base de produits chimiques abrasifs ou d'acide (agrume, alcool ou ammoniac). Ils pourraient en effet endommager la coque de votre spa. Rincez toujours abondamment pour enlever tout résidu d'agent nettoyant sur la coque.

#### RECOMMANDATIONS TECHNIQUES :

1. Le fer et le cuivre contenus dans l'eau peuvent tacher la coque du spa si vous n'y prêtez pas attention. Utilisez toujours le pré-filtre lorsque vous ajoutez de l'eau à votre spa car il élimine le cuivre et le fer.
2. Il est DÉCONSEILLÉ d'utiliser de l'alcool ou des produits ménagers autres que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour le nettoyage des spas. N'utilisez PAS de produits abrasifs ou contenant des solvants, car ils risquent d'endommager la surface de la coque. **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES !** Tout endommagement de la coque provoqué par l'utilisation de produits caustiques n'est pas couvert par la garantie.

**IMPORTANT :** Certains produits de nettoyage de surface contiennent des éléments irritants pour les yeux et la peau. Gardez tous ces produits hors de la portée des enfants et soyez prudents lorsque vous les appliquez.

## ENTRETIEN DU COUVERCLE DU SPA

**AVERTISSEMENT :** Le couvercle en vinyle est un couvercle de sécurité manuel, conforme aux exigences minimales des normes ASTM actuelles en matière de sécurité des spas, s'il est installé et utilisé correctement depuis sa date de fabrication. Les couvercles non ou mal fixés constituent un danger. Ouvrez complètement le couvercle avant d'utiliser le spa.

### COUVERCLE EN VINYLE

Le couvercle en vinyle est un isolant en mousse attrayant et durable. Pour conserver sa beauté, il est recommandé de le nettoyer et de le remettre en état une fois par mois.

#### **Nettoyer le couvercle en vinyle et le maintenir en état :**

1. Retirez le couvercle du spa et posez-le doucement contre un mur ou une barrière.
2. Arrosez le couvercle avec un tuyau d'arrosage pour le rincer et détacher la saleté.
3. À l'aide d'une grande éponge et/ou d'une brosse de nettoyage douce et d'une solution savonneuse très douce (1 cuillère à café de liquide à vaisselle pour 8 litres d'eau) ou de bicarbonate de soude, essuyez le revêtement supérieur en vinyle d'un mouvement circulaire. Ne laissez pas sécher le savon sur le vinyle avant de le rincer.
4. Frottez le périmètre du couvercle et les volets latéraux. Rincez-les avec de l'eau.
5. Rincez le dessous du couvercle avec de l'eau uniquement (ne pas utiliser de savon), et essuyez-le avec un chiffon sec.

**RECOMMANDATION TECHNIQUE :** Vous pouvez éliminer les traces de sève avec de l'essence à briquet (non pas du liquide à base de gaz pour charbon de bois). Usez de ce produit avec modération, polissez avec un savon pour selle et essuyez immédiatement pour sécher.

#### **Rappels importants :**

- **CE QU'IL FAUT FAIRE :** Retirer la neige accumulée sur le couvercle pour éviter qu'elle fasse craquer le coeur en mousse.
- **CE QU'IL FAUT FAIRE :** Verrouiller les attaches du couvercle pour le maintenir fermé lorsque le spa n'est pas utilisé.
- **CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE :** soulever le couvercle du spa ou faire fonctionner le système rétractable en tirant sur les côtés ou les attaches.
- **CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE :** Marcher, se tenir debout ou s'asseoir sur le couvercle.
- **CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE :** Placer un objet chaud ou conducteur de chaleur sur le couvercle ou placer tout type de bâche ou toile en plastique au risque d'amplifier ou de transmettre la chaleur au couvercle et d'abîmer le coeur en mousse (ceci n'est pas couvert par la garantie).
- **CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE :** Utiliser des produits chimiques ou des produits de nettoyage autres que ceux recommandés par Aqua-Swiss-Jet® ou ses agents agréés.



## ENTRETIEN DE L'HABILLAGE DU SPA

Le simili bois est un composé polymère rigide, alliant fibre de bois et résines, qui combine la résistance du plastique à la beauté du bois. Le simili bois ne craquera pas, ne pèlera pas, ne se boursoufflera pas et ne se dégradera pas sous l'effet prolongé des divers éléments.

Le simili bois peut être nettoyé en pulvérisant simplement l'habillage avec un savon doux et une solution aqueuse afin d'enlever toute tache et tout résidu.

## VIDANGE DU SPA

1. **ARRÊTEZ LE SPA OU METTEZ-LE HORS TENSION.**
2. Retirez la porte d'accès au bloc technique.
3. Repérez le couvercle de vidange. Soulevez le tuyau de vidange au dessus du niveau de l'eau (vous devrez couper l'attache en plastique la première fois).
4. Dévissez le couvercle de vidange et retirez-le.
5. Connectez le tuyau de vidange à un tuyau d'arrosage et dirigez celui-ci vers une zone appropriée d'évacuation de l'eau. Maintenez le tuyau au-dessous de la ligne d'eau.
6. Lorsque le spa est vide, nettoyez sa coque et la cartouche de filtre.
7. Ce nettoyage achevé, retirez le tuyau d'arrosage et remettez le bouchon de vidange en place.
8. Remettez la porte d'accès au bloc technique en place.

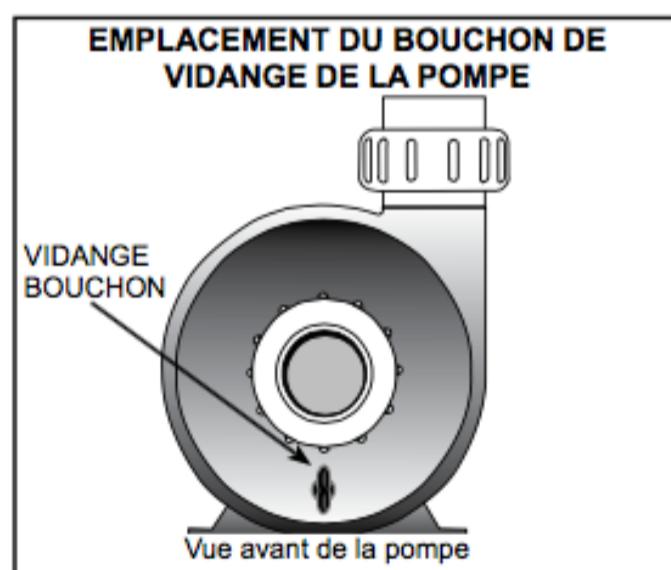
## NON FONCTIONNEMENT DANS LES CLIMATS FROIDS

Si le spa doit rester inutilisé pendant une période prolongée alors qu'il est installé dans une région **NE CONNAISSANT PAS DE TEMPÉRATURES EN DESSOUS DE ZÉRO**, il peut s'avérer préférable de régler le réchauffeur sur la température la plus basse. Les cycles automatiques de filtrage garderont l'eau du spa propre et étincelante. Lorsque vous préparerez le spa pour l'utiliser, vérifiez la composition chimique de l'eau pour vous assurer que les niveaux de chlore ou de brome et de pH sont corrects.

Vous pouvez garder le spa rempli d'eau pendant les mois où des températures en dessous de zéro peuvent se produire. Si un état de gel est détecté, la pompe et le réchauffeur sont activés automatiquement pour faire circuler l'eau à faible vitesse. Utilisez cependant des **PRÉCAUTIONS** nécessaires si vous décidez d'utiliser cette approche. En cas de coupure de courant, et quelle que soit la cause de cette coupure, le réchauffeur et la pompe s'arrêteront de fonctionner et le spa ne sera plus protégé contre le gel. Ceci risquera d'entraîner l'endommagement du spa, de son système de plomberie et/ ou des composants. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

## PRÉVENTION DU GEL

Votre spa Aqua-Swiss-Jet a été conçu et fabriqué afin de pouvoir être utilisé pendant toute l'année dans tout type de climat. Dans certaines zones, des températures très froides (inférieures à -12 °C), combinées à de grands vents, peuvent geler partiellement la pompe à jet, bien que l'eau qui se trouve à l'intérieur du spa reste à la température sélectionnée. L'efficacité thermique du spa peut également diminuer pendant ces périodes froides, car le réchauffeur devra tourner plus souvent.



## REPLISAGE HIVERNAL DU SPA

Si vous n'utilisez pas le spa pendant une longue période, par temps extrêmement froid, il est recommandé de vider le spa pour éviter tout gel accidentel suite à une panne d'équipement ou à une défaillance du système électrique.

**Danger :** Utilisez uniquement du propylèneglycol comme antigel (disponible dans la plupart des magasins de véhicule de camping ou d'équipement maritime). Ce produit n'est pas toxique. N'utilisez JAMAIS un antigel pour automobiles (Éthylène glycol), car ces produits sont toxiques !

**Avertissement :** Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages dus aux gels qui ne sont pas couverts par la garantie. Nous vous conseillons fortement de contacter votre agent pour effectuer cette procédure.

1. Videz votre spa en suivant les instructions de la section Videz votre spa de ce manuel d'utilisation.
2. Retirez la cartouche de filtre, nettoyez-la et conservez-la dans un endroit sec.  
**IMPORTANT :** Suivez ces instructions supplémentaires si vous vidangez et préparez votre spa pour l'hiver dans un climat où la température descend en dessous de 0 °C. Utilisez un aspirateur spécial humide/sec de 19 litres pour retirer efficacement l'eau emprisonnée dans le système de plomberie.
3. Fixez le tuyau sur la bouche d'aspiration de l'aspirateur industriel. Aspirez toutes les ouvertures et tous les orifices de la façon suivante :
  - a) Orifice de jet : commencez par aspirer les jets du haut puis passez aux jets du bas (si un autre jet provoque un phénomène d'aspiration, bloquez-le à l'aide d'un gros chiffon - cela permettra d'aspirer l'eau se trouvant dans la conduite principale)
  - b) Raccord d'aspiration de filtre et bloc de filtration.
  - c) Sortie de vidange principale (Il est important de bien couvrir la grille de vidange à l'aide d'un chiffon lorsque vous aspirez l'eau qui se trouve dans la conduite de vidange principale pour être sûr d'extraire toute l'eau se trouvant dans le système de plomberie interne).
4. Séchez bien la coque du spa à l'aide d'un chiffon propre.
5. Remettez en place le bouchon de vidange principal.  
**ATTENTION :** Utilisez uniquement du propylèneglycol comme antigel. Ce produit n'est pas toxique. N'utilisez JAMAIS un antigel pour automobiles (Éthylène glycol), car ces produits sont toxiques !
6. Utilisez un entonnoir à embout prolongé pour verser de l'antigel dans toutes les crépines et tous les raccords d'aspiration de filtre, orifices de jet et orifices de la fontaine. Ajoutez suffisamment d'antigel pour garantir une protection adéquate – dans de nombreux cas vous verrez le liquide dans l'orifice ou sortir d'un autre endroit.
7. Fermez le couvercle du spa et verrouillez ses attaches. Couvrez-le d'une grande planche de contreplaqué pour mieux répartir le poids de la neige et de la glace. Installez un morceau de plastique ou une bâche au-dessus du couvercle du spa et au-dessus du contreplaqué.
8. Remplacez la porte d'accès à l'équipement si elle a été retirée.

## INSTRUCTIONS D'OUVERTURE :

1. Retirez le morceau de plastique et le contreplaqué. Fermez le couvercle du spa et verrouillez ses attaches.
2. Suivez les procédures de mise en marche et de remplissage de la section Instructions de fonctionnement du manuel d'utilisation. N'installez pas les filtres afin qu'ils ne soient pas en contact avec l'antigel.
3. Dans le cadre de cette procédure, superchlorer l'eau du spa en ajoutant trois cuillères à café de chlore (dichlorure de sodium) pour 950 litres d'eau dans le bloc du filtre. Cela correspond au double de la quantité normale de chlore nécessaire pour une superchlorination. Cette quantité de chlore supplémentaire permet de détruire l'antigel.  
**REMARQUE :** Vous aurez éventuellement besoin d'un produit antimousse pour réduire la quantité de mousse produite par l'antigel.
4. Videz votre spa pour garantir que tout l'anti-gel a été vidangé. Ne videz pas l'eau du spa sur de l'herbe ou des plantes car elle contient trop de chlore.
5. Une fois que le spa a été totalement vidé, réinstallez votre filtre et suivez les procédures de mise en marche et de remplissage de la section Instructions de fonctionnement du manuel d'utilisation.  
**IMPORTANT :** Laissez toujours le couvercle sur votre spa lorsque celui-ci n'est pas utilisé (qu'il soit vide ou plein).

# INFORMATIONS TECHNIQUES

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Votre spa Aqua-Swiss-Jet® a été conçu afin de vous fournir des années d'utilisation sans problème. Néanmoins, comme pour tout appareil, certains problèmes peuvent se produire occasionnellement, nécessitant l'intervention de personnes qualifiées et expérimentées. Si de simples réparations, comme le réenclenchement d'un disjoncteur différentiel, la réinitialisation d'un thermostat de sécurité ou d'un pressostat ou encore le remplacement d'une ampoule, ne nécessitent pas le recours à une assistance technique, elles peuvent néanmoins dénoter un problème plus grave. Ces problèmes peuvent requérir l'intervention d'un technicien qualifié. Avant d'appeler le service technique, veuillez vous référer au guide de dépannage.

**REMARQUE :** Conservez toujours votre preuve d'achat afin de pouvoir y faire référence à tout moment.

## DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL ET THERMOSTAT DE SÉCURITÉ

Si votre spa ne fonctionne pas du tout, procédez comme suit :

1. Vérifiez l'alimentation du spa.
2. Vérifiez que le disjoncteur différentiel ne s'est pas déclenché. Si un disjoncteur différentiel s'est déclenché, réenclenchez-le. Si vous n'y parvenez pas, ceci peut indiquer une panne au niveau de mise à la terre (court-circuit) des composants électriques. Contactez un technicien agréé pour obtenir un diagnostic complet.
3. Si, après avoir vérifié le disjoncteur différentiel, vous vous apercevez qu'il ne s'est pas déclenché, vérifiez le panneau de disjoncteurs de votre habitation et assurez-vous que le disjoncteur principal du circuit électrique alimentant le spa ne s'est pas déclenché. Si c'est le cas, cela indique que le circuit a été surchargé ou qu'il y a un défaut à la terre entre le panneau de disjoncteurs et la prise du spa. Dans ce cas, contactez un électricien qualifié.
4. Si, après avoir vérifié le disjoncteur principal de votre habitation, vous ne trouvez aucune panne, vérifiez le thermostat de sécurité du réchauffeur. Le déclenchement du thermostat de sécurité du réchauffeur est normalement dû à au moins l'un des problèmes suivants : 1)- blocage dans le système de plomberie du système, 2) fonctionnement incorrect du circuit de chauffage, ou 3) défaillance du bas régime de la pompe à jet.

Si le spa ne fonctionne pas et que le disjoncteur différentiel et le thermostat de sécurité du réchauffeur ne se sont pas déclenchés, le problème doit être confié à un technicien agréé. Reportez-vous au Guide de dépannage pour obtenir des plus amples informations.

## INFORMATIONS TECHNIQUES DIVERSES

La pompe à jet est équipée d'un interrupteur différentiel en cas de surcharge, conçu pour éviter qu'elle surchauffe. Si la pompe s'arrête d'elle-même dans un nouveau spa, cet arrêt est généralement dû à au moins l'un des facteurs suivants :

**Température élevée :** Au cours des mois d'été, surtout sous les climats plus chauds, la température ambiante du bloc technique peut atteindre des niveaux excessifs.

**Câblage incorrect de votre habitation :** Si le spa n'est pas raccordé à un circuit dédié, s'il est connecté à une rallonge, ou si le câblage de votre habitation n'a pas la capacité suffisante, la pompe risque de manquer de tension, d'entraîner un appel excessif de courant et donc de générer une chaleur excessive. Ceci provoque le plus souvent des déclenchements du disjoncteur.

### IMPORTANT :

1. Si la pompe s'arrête en raison d'un excès de chaleur, assurez-vous que le bloc technique est bien ventilé. L'intervalle d'air entre le fond et la fente d'aération de la pompe à jet (dans le coin inférieur gauche) ne doit pas être obstrué. Si votre pompe à jet continue à s'arrêter après de courtes périodes d'utilisation, contactez un technicien qualifié.
2. Le spa Hot Spot® est équipé d'un clapet d'aspiration à ressort de sécurité qui désactive la pompe à jet lorsque les deux embouts d'aspiration sont obstrués.

## AMORÇAGE DE LA OU DES POMPES

Lors du premier remplissage ou des remplissages ultérieurs du spa, si les jets ne diffusent pas d'eau alors que la pompe fonctionne, celle-ci n'est peut-être pas amorcée. Pour résoudre le problème, reportez-vous à la vue du dessus de votre spa et suivez la procédure ci-dessous :

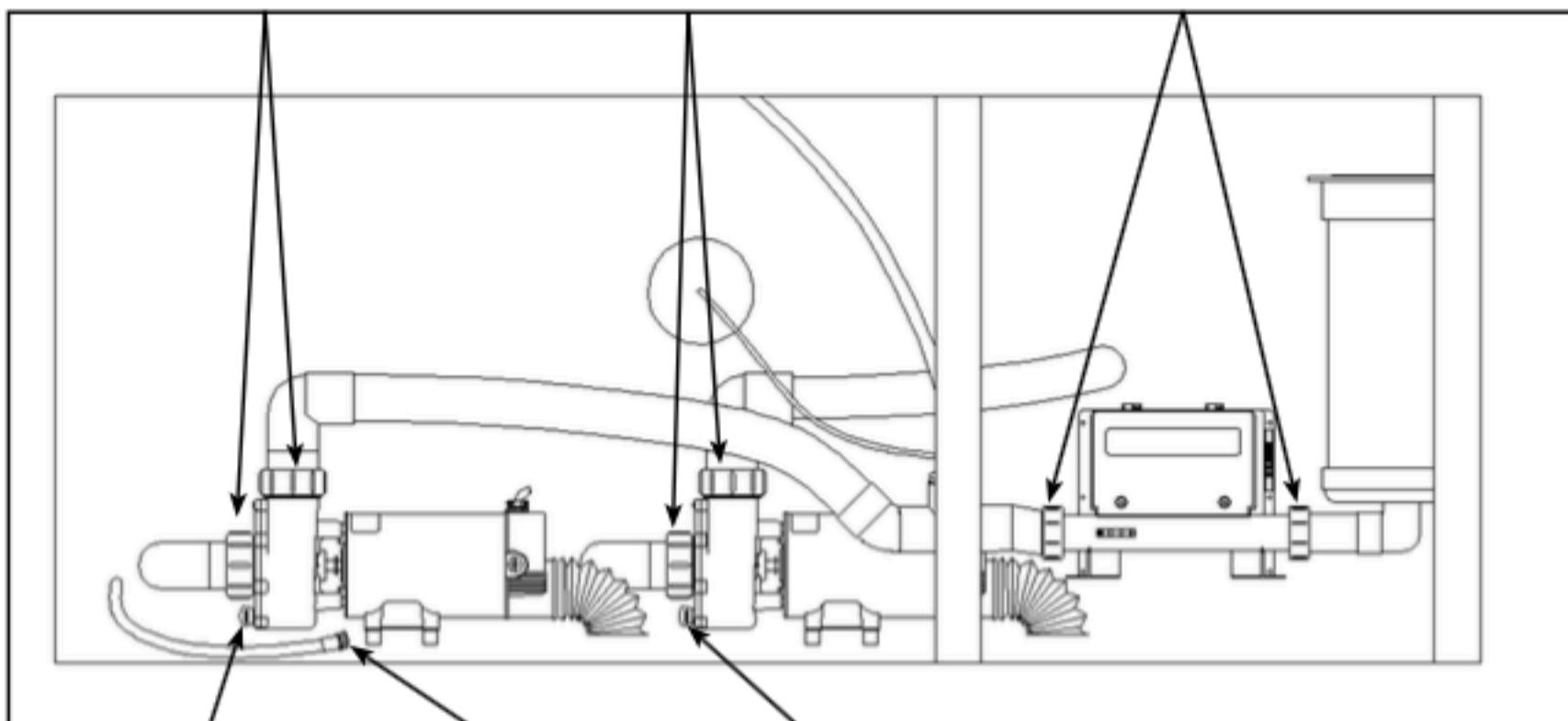
- Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur, puis retirez la porte du bloc technique.
- **Desserrez** le raccord union situé au-dessus de la ou des pompes pour laisser l'air s'échapper. Si de l'eau est présente, serrez le raccord union à la force du poignet.
- Remettez le spa sous tension, activez la pompe et vérifiez que le raccord union est suffisamment serré pour ne pas fuir. Remettez la porte du bloc technique en place.

**REMARQUE :** Le bloc technique illustré ci-dessous varie en fonction du modèle de spa.

**RACCORDS UNIONS  
DU RÉCHAUFFEUR**

**RACCORDS UNIONS  
DU RÉCHAUFFEUR**

**RACCORDS UNIONS  
DU RÉCHAUFFEUR**



**BOUCHON DE  
VIDANGE**

**BOUCHON DE  
VIDANGE**

**BOUCHON DE  
VIDANGE**

### **IMPORTANT**

**LE BOUCHON DE VIDANGE ET LES RACCORDS UNIONS DU BLOC TECHNIQUE PEUVENT SE DESSERRER DURANT LE TRANSPORT. POUR ÉVITER LES FUITES, VÉRIFIEZ QU'ILS ONT ÉTÉ RESSERRÉS MANUELLEMENT**

**AVANT DE REMPLIR VOTRE SPA.**

**IMPORTANT :** Aqua-Swiss-Jet se réserve le droit de modifier les spécifications, les couleurs, les matériaux de surface ou le design de ses modèles sans préavis ni obligation quelconque.

# Aqua-Swiss-Jet « Las Garanties »

## Aqua-Swiss-Jet

La garantie sera automatiquement annulée en cas de négligence, d'une utilisation incorrecte, par exemple une utilisation professionnelle du spa, d'apport de modifications sans l'autorisation écrite de Aqua-Swiss-Jet, d'exécution de réparations par du personnel non autorisé, de raccordements électriques incorrects ou encore en cas de phénomènes indépendants de la volonté de tels que tremblement de terre, inondations, foudre, incendie etc.

**Les spas Aqua-Swiss-Jet sont conçus uniquement pour un usage domestique.**

**Aqua-Swiss-Jet décline toutes responsabilités en cas d'usage professionnel.**

### CONDITIONS D'ANNULATION DE LA GARANTIE CONTRACTUELLE

Rayures et usure de la coque résultant d'un usage normal. Températures de l'eau du spa hors limites, à savoir, non comprises entre 0 °C et 48 °C.

Détérioration causée par un niveau d'eau incorrect (trop bas, débordement, etc.). Détérioration causée par des écarts de températures extrêmes (gel, chaleur, etc.). Détérioration causée par accumulation de saletés, calcaire et calcium.

Détérioration causée par le colmatage des filtres.

Détérioration causée par l'utilisation de produits d'entretien chimiques non autorisés par Aqua-Swiss-Jet.

Détérioration de la coque, des appuie-tête, des boutons de commande, clavier, jaunissement et décoloration des buses causés par une balance chimique incorrecte de l'eau.

(Dosage excessif de chlore, de brome, de PH minus ou PH plus, d'acides et utilisation de produits flocculants)

Détérioration causée par une exposition au soleil.

Détérioration causée par le non-respect des instructions de service établies dans le guide d'utilisation.

Détérioration causée par un branchement électrique incorrect, des chutes ou pointes de tension, ou par une utilisation du spa sur une tension inférieure ou supérieure de 10 % à la gamme de tension prescrite.

Détérioration causée par le montage du spa sur une surface non approuvée.

**Les spas devront être toujours couverts lorsqu'ils ne sont pas utilisés.**

### COMPOSANTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE CONTRACTUELLE

Filtres.

Skimmer et autres pièces d'usure. (excepté, si ils présentent un défaut à la mise en service).

Joint d'étanchéité des pompes et de chauffage.

Ampoules, LED light.

La lampe UV du système de désinfection automatique (excepté, si elle présente un défaut à la mise en service).

Les jets (excepté, si ils présentent un défaut à la mise en service).

La couverture isothermique. (excepté, si elle présente un défaut à la mise en service). Les appuie-tête.

La menuiserie du spa (jupe)

Les spas **Aqua-Swiss-Jet** sont des produits de très haute qualité et se distinguent de l'ensemble des spas du marché par une qualité de finition et d'assemblage poussée jusque dans les moindres détails.

Cependant, même les produits à la pointe de la technologie peuvent présenter des problèmes de fonctionnement, Aqua-Swiss-Jet fait bénéficier à ses clients de garanties exceptionnelles.

Les garanties s'entendent sur les pièces uniquement, les frais de déplacement et de main d'oeuvre seront facturés

directement par le distributeur à un tarif forfaitaire calculé au plus juste pour chaque intervention.

**Dans le cas ou le client effectue lui-même la réparation, les pièces défectueuses devront être impérativement retournées au distributeur.**

**Les frais d'envoi sont à la charge du client. LES POMPES ET LE BLOWER**

Garantie de 2 ans à compter de la date de mise en service.

**LE CLAVIER DE COMMANDE ET LA CARTE ELECTRONIQUE**

Garantie de 2 ans à compter de la date de mise en service.

**LE CHAUFFAGE**

Garantie de 1 année à compter de la date de mise en service.

**LA TUYAUTERIE**

Garantie de 5 ans dégressive à compter de la date de mise en service.

**LA COQUE**

Garantie sur les fissurations de la coque de 5 ans dégressive dès la date de mise en service.

### VALIDATION DE LA GARANTIE

Annexe de garantie à retourner au distributeur complétée et signée dès la date de mise en service

Modèle : .....Couleur : ..... No de série : .....

Date de mise en service : .....

◆ Installation intérieure !

◆ Installation extérieure! Autre : .....

# PROTOCOLE DE REMISE D'INSTALLATION CLIENT:!!!

Nom :..... !  
Adresse:..... ! .....  
NPA : ..... Lieu :..... Tél. :.....

## DISTRIBUTEUR :

.....  
.....  
.....

## PERSONNE PRESENTE POUR LA RECEPTION ET

INSTRUCTIONS .....

## MATERIEL LIVRE

MODELE ! :.....! No SERIE :.....!!

COULEUR ! :..... !

MISE EN SERVICE :.....

INSTALLATION INTERIEURE INSTALLATION EXTERIEURE ENCASTRE

ETAT DU MATERIEL A LA LIVRAISON

RIEN A SIGNALER! REMARQUES : .....

MATERIEL MANQUANT : .....

RESERVES DU CLIENT ! : .....

## MISE EN SERVICE, ENTRETIEN ET GARANTIE

REMPLISSAGE DU SPA NETTOYAGE DU SPA MISE EN HIVERNAGE DU SPA VIDANGE DU SPA !

NETTOYAGE DES FILTRES! CHIMIE DE L'EAU UTILISATION DES PRODUITS CHIMIQUES GARANTIE ET RESTRICTIONS

UTILISATION DU CLAVIER DE COMMANDE

PROGRAMMATION HEURES FILTRATION TEMPERATURE COMMANDE DES JETS ET BLOWER !

COMMANDE DE L'ECLAIRAGE !

CONSIGNES DE SECURITE

SUR LES RESTRICTIONS D'UTILISATION! SUR L'INSTALLATION ELECTRIQUE INSTALLATION ELECTRIQUE CONFORME

INSTALLATION ELECTRIQUE NON CONFORME

Par sa signature, le client certifie avoir reçu de la part du personnel technique toutes les instructions de fonctionnement ainsi que sur les modalités des garanties.

En cas d'installation électrique non conforme, Aqua-Swiss-Jet décline toutes responsabilités en cas d'accident et dommages.

Pour la sécurité des baigneurs, il est interdit d'utiliser le spa si l'installation électrique n'était pas conforme.



**IMPORTANT :** Aqua-Swiss-Jet se réserve le droit de modifier les spécifications, les couleurs, les matériaux de surface ou le design de ses modèles sans préavis ni obligation quelconque.